

Stapled booklet, 120 x 170 mm, 112 pages (incl. 8 pages cover), Cover only: 200 g/m<sup>2</sup>,  
2c = black + Pantone 876U )



90697235/VI-19

# Your User Manual



**P&G RESTRICTED**

**BRAUN**

Silk-épil 9 Flex

Deutsch	6
English	10
Français	16
Español	20
Português	24
Italiano	28
Nederlands	32
Dansk	36
Norsk	40
Svenska	44
Suomi	48
Polski	52
Český	57
Slovenský	61
Magyar	65
Hrvatski	71
Slovenski	75
Türkçe	79
Română (RO/MD)	84
Ελληνικά	88
Български	92
Русский	96
Українська	102
عربي	110

Type 5380

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

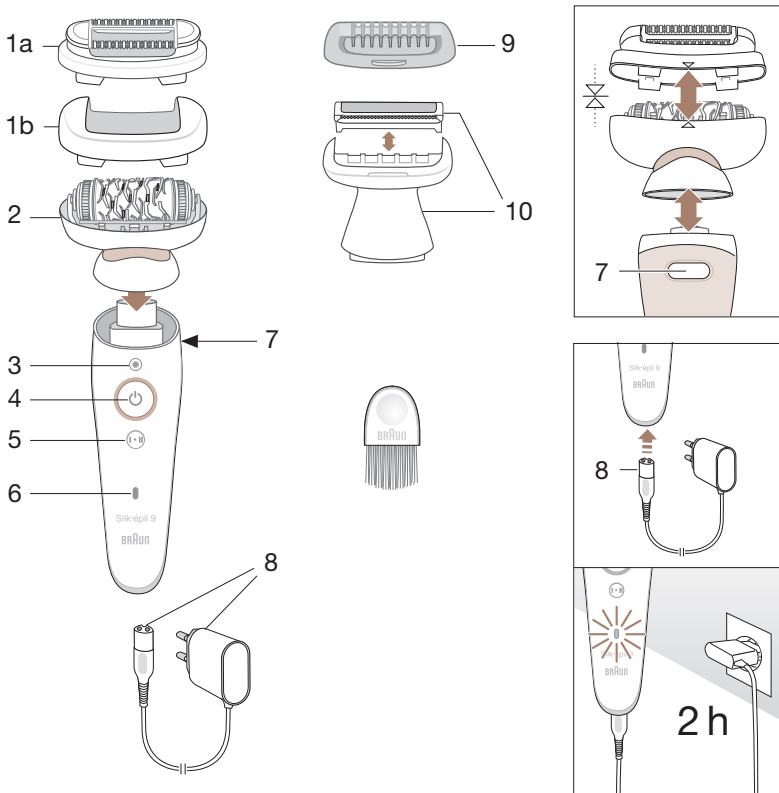
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/PL/CZ/SK/  
HU/HR/SI/TR/RO/GR/BG/RU/UA/ARAB



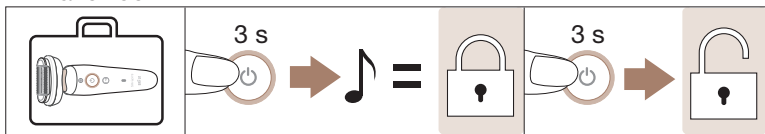
## Braun Infolines

<b>DE/AT</b>	<b>00 800 27 28 64 63</b> <b>00 800 BRAUNINFOLINE</b>
<b>CH</b>	<b>08 44 - 88 40 10</b>
<b>UK</b>	<b>0800 783 7010</b>
<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
<b>FR</b>	<b>0 800 944 802</b> (service & appel gratuits)
<b>BE</b>	<b>0 800 14 592</b>
<b>ES</b>	<b>900 814 208</b>
<b>PT</b>	<b>808 20 00 33</b>
<b>IT</b>	<b>800 440 017</b>
<b>NL</b>	<b>0 800-445 53 88</b>
<b>DK</b>	<b>70 15 00 13</b>
<b>NO</b>	<b>22 63 00 93</b>
<b>SE</b>	<b>020 - 21 33 21</b>
<b>FI</b>	<b>020 377 877</b>
<b>PL</b>	<b>801 127 286</b> <b>801 1 BRAUN</b>
<b>CZ</b>	<b>221 804 335</b>
<b>SK</b>	<b>02/5710 1135</b>
<b>HU</b>	<b>(06-1) 451-1256</b>
<b>HR</b>	<b>091 66 01 777</b>
<b>SI</b>	<b>080 2822</b>
<b>TR</b>	<b>0850 220 0911</b>
<b>RO</b>	<b>021.224.30.35</b>
<b>GR</b>	<b>210-9478700</b>
<b>RU</b>	<b>8 800 200 20 20</b>
<b>UA</b>	<b>0 800 505 000</b>

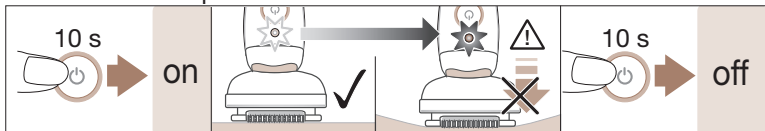




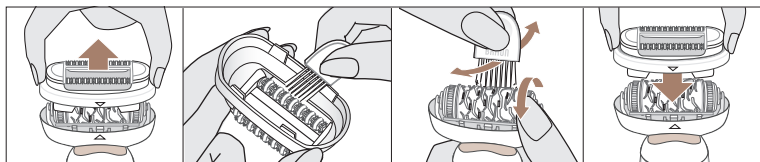
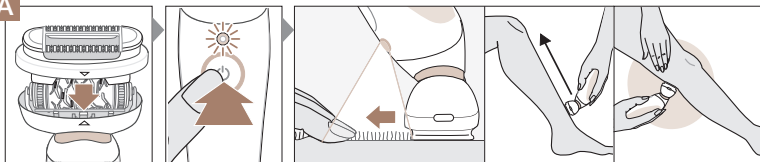
### Travel lock



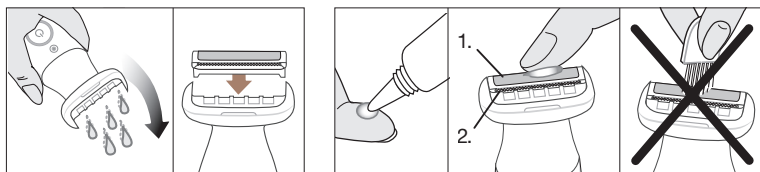
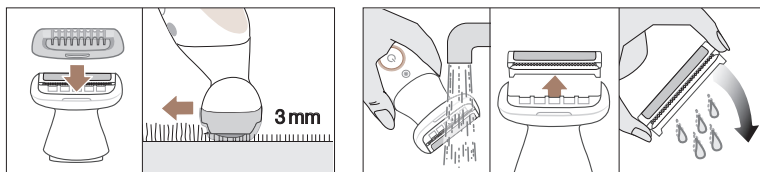
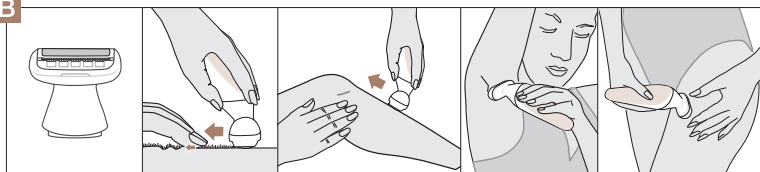
### SensoSmart - pressure control



A



B






## Deutsch

Unsere Produkte werden entwickelt, um höchste Qualitäts-, Funktionalitäts- und Designstandards zu erfüllen. Wir hoffen sehr, dass Sie viel Freude mit Ihrem Braun Silk-épil 9 Flex haben werden.

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

### Wichtig

- Dieses Gerät ist mit einem integrierten Netzteil (8) für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Aufgrund von Stromschlaggefahr dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden.
- Verwenden Sie nur das Netzteil von Braun  492 .
- Das Gerät darf nicht auseinandergebaut bzw. geöffnet werden!
-  Dieses Gerät eignet sich  für die Anwendung in der Badewanne oder unter der Dusche. Aus Sicherheitsgründen ist nur ein kabelloser Betrieb möglich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder

bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.

### Achtung

- Aus hygienischen Gründen sollten Sie das Gerät nicht gemeinsam mit anderen Personen benutzen.
- Das eingeschaltete Gerät darf nicht in Kontakt mit Kopfhaar, Wimpern, Bändern usw. kommen, um jede Gefahr von Verletzungen sowie das Blockieren oder Beschädigen des Geräts zu vermeiden.

### Beschreibung

- 1a Hochfrequenz-Massageaufsatz
- 1b Aufsatz für optimalen Hautkontakt
- 2 Epilierkopf
- 3 SensoSmart™ Leuchte
- 4 Ein- / Ausschalter
- 5 Geschwindigkeitstaste
- 6 Ladekontrollleuchte
- 7 Entriegelungstaste
- 8 Netzteil
- 9 Trimmerkappe (3 mm)
- 10 Rasieraufsatz

### Ein- / Ausschalter

Drücken Sie den Ein- / Ausschalter (4), um das Gerät ein- und auszuschalten. Wenn es eingeschaltet ist, leuchtet die Smart-Leuchte (3), um feine Haare gut sichtbar zu machen.

### SensoSmart™ Andruckkontrolle (E)

Die SensoSmart™-Leuchte (3) leuchtet rot auf, wenn Sie beim Epilieren zu fest

aufdrücken. Diese Funktion wurde entwickelt, um bei der Anwendung mit dem Massageaufsatz (1a) beste Ergebnisse zu erzielen. Zur Aktivierung halten Sie den Ein- /Ausschalter (4) gedrückt, bis das weiße und rote Blinken aufhört (ca. 10 Sekunden). Verfahren Sie ebenso, um diese Funktion auszuschalten.

### **Einschaltsperr (D)**

Um die Reisesperre zu aktivieren, drücken Sie den Ein- /Ausschalter 3 Sekunden lang, bis ein Piepton die erfolgreiche Aktivierung bestätigt. Um das Gerät zu entsperren, drücken Sie den Ein- /Ausschalter erneut 3 Sekunden lang. Lassen Sie den Ein- /Ausschalter los, sobald das Gerät angeht. Das Gerät kann auch entsperert werden, indem Sie es mit dem Netzteil aufladen.

### **Geschwindigkeitstaste**

Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste (5), um zu wechseln zwischen ...  
Geschwindigkeit II: Power-Modus (Standard) und  
Geschwindigkeit I: sanfter Modus

### **Geräteköpfe austauschen**

Schalten Sie das Gerät aus, drücken Sie die Entriegelungstaste (7) und nehmen Sie den aufgesetzten Kopf ab. Setzen Sie einen anderen Gerätekopf auf.

## **Aufladen**

Laden Sie das Gerät vor der Verwendung 2 Stunden lang über das Netzteil (8) auf.

### **Ladekontrollleuchte (6)**

Weiß blinkend:	Ladeprozess ist im Gang
Weiß für 5 Sekunden:	voll aufgeladen
Gelb:	Restnutzungsdauer von 15 Minuten
Gelb blinkend:	bitte aufladen

Die Betriebszeit beträgt 50 Minuten, wenn das Gerät innerhalb von 24 Stunden nach Vollladung benutzt wird. Laden Sie das Gerät wieder auf, wenn die gelbe Ladekontrollleuchte aufleuchtet oder der Motor ausgeht. Eine 15-minütige Schnellladung ermöglicht eine Betriebszeit von 10 Minuten.

Die beste Umgebungstemperatur für das Laden, die Verwendung und die Aufbewahrung liegt zwischen 15 und 35 °C. Bei höheren oder niedrigeren Temperaturen kann der Ladevorgang länger dauern.

Am Ende seiner Lebensdauer kann der Akku beim Braun Kundendienst ersetzt werden.

## **Epilation (A)**

### **Tipps für Einsteiger**

- Wenn Sie bisher noch keinen Epilierer verwendet haben, kann es einige Zeit dauern, bis sich Ihre Haut an die Epilation anpasst. Zu Beginn sollte die Epilation wöchentlich durchgeführt werden, um das Zupfempfinden zu reduzieren.
- Erstanwender sollten abends epilieren, damit Rötungen über Nacht verschwinden können. Um die Haut zu entspannen, empfehlen wir, nach der Epilation eine Feuchtigkeitcreme aufzutragen.
- Die Epilation ist einfacher und angenehmer, wenn die Haare zwischen 0,5 und 3 mm lang sind. Wenn die Haare länger sind, empfehlen wir Ihnen, sie zu kürzen.
- Durch Peelings werden eingewachsene Haare vermieden und optimale Voraussetzungen für die Epilation geschaffen.
- Wir empfehlen die Verwendung des Massage-Aufsatzes mit aktivierter SensoSmart-Funktion.

### **Vorbereitungen**

Trockenanwendung: Ihre Haut muss trocken und frei von Fett und Creme sein.

Nassanwendung: Achten Sie darauf, dass Ihre Haut gut angefeuchtet ist, damit das Gerät optimal gleiten kann. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts immer, dass der Epilierkopf (2) sauber und mit einem Aufsatz versehen ist.

### **Wie man epiliiert**

Straffen Sie Ihre Haut immer beim Epilieren. Bewegen Sie das Gerät langsam und gleichmäßig, ohne Druck auszuüben, entgegen der Haarwuchsrichtung in Richtung des Lichts.

Je nach Modell stehen verschiedene Aufsätze zur Verfügung:

Massagerollenaufsatz (1a):

für besten Hautkomfort

Aufsatz für optimalen Hautkontakt (1b):

für mehr Effizienz

Beine:

Wenn Sie die Kniekehle epilieren, strecken Sie das Bein gerade durch.

Sensible Bereiche:

Reinigen Sie empfindliche Bereiche zuerst sorgfältig und trocknen Sie sie sorgfältig ab, um Rückstände (wie Deodorant) zu entfernen. Wenn Sie Ihre Achseln epilieren, halten Sie Ihren Arm hoch, um die Haut zu straffen, und führen Sie das Gerät in unterschiedliche Richtungen. Da die Haut direkt nach der Epilation ggf. empfindlicher ist, vermeiden Sie die Verwendung von reizenden Substanzen wie z. B. alkoholhaltige Deodorants.

Gesicht:

Reinigen Sie Ihre Haut vor dem Epilieren gründlich mit einem desinfizierenden, alkoholhaltigen Gesichtswasser. Straffen Sie die Haut mit einer Hand und bewegen Sie den Epilierer mit der anderen Hand langsam in Richtung des Lichts.

### **Reinigung des Epilierkopfs**

Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und reinigen Sie den Epilierkopf:

Entfernen Sie den Aufsatz (1a/b). Bürsten Sie die Pinzetten aus, während Sie die Pinzettenwalze manuell drehen. Nehmen Sie den Epilierkopf ab und klopfen Sie leicht darauf, um die Haare aus dem Inneren des Kopfbereichs zu entfernen.

Wenn eine gründliche Reinigung erforderlich ist, können Sie das Gerät mit dem Epilierkopf unter heißes fließendes Wasser halten. Nehmen Sie dann den Epilierkopf ab und schütteln Sie ihn gründlich aus, um sicherzustellen, dass das restliche Wasser heraustropft. Stellen Sie sicher, dass der Epilierkopf trocken ist, bevor Sie ihn wieder anbringen.

### **Allgemeine Informationen zur Epilation**

Alle Methoden der Haarentfernung an der Wurzel können zu Reizungen (z. B. Jucken, Beschwerden und Hautrötungen) führen, je nach Zustand der Haut und der Haare. Das sind normale Reaktionen, die auch rasch wieder abklingen. Sie können jedoch stärker auftreten, wenn Sie zum ersten Mal epilieren oder wenn Sie empfindliche Haut haben. In aller Regel nehmen die Hautreaktionen und das Schmerzempfinden nach mehrmaliger Anwendung deutlich ab. Falls die Hautreizungen nach 36 Stunden noch anhalten, sollten Sie sich an Ihren Arzt wenden.

Um das Risiko einer Infektion oder Entzündung durch Bakterien zu minimieren, die bei Mikroverletzungen in die Haut eindringen, reinigen Sie den Epilierkopf und Ihre Haut vor jedem Gebrauch gründlich. Wenn Sie Zweifel bezüglich der Verwendung dieses Geräts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

In den folgenden Fällen sollten Sie unbedingt zunächst Ihren Arzt konsultieren, bevor Sie das Gerät verwenden: Ekzeme, Wunden, Entzündungen auf der Haut wie Follikulitis (eiternde Haarfollikel) und Krampfadern um Muttermale herum, verringerte Immunität der Haut, z. B.

durch Diabetes mellitus, während der Schwangerschaft, bei Raynaud-Krankheit, Hämophilie, Candida oder Immunschwäche.

## Rasur (B)

Der Rasieraufsatz (10) wurde für eine schnelle und gründliche Rasur von Beinen, Achseln sowie der Bikinizone entwickelt. Rasieren Sie auf trockener Haut, um beste Ergebnisse zu erzielen.

Um die Haare auf 3 mm Länge zu trimmen, setzen Sie die Trimmerkappe (9) auf und führen Sie sie flach über die Haut, mit der Öffnung entgegen der Haarwuchsrichtung.

## Reinigung

Reinigen Sie niemals die Scherfolie mit der Bürste, weil das die Folie beschädigen könnte. Sie können den Rasieraufsatz unter fließendem Wasser reinigen. Zum Trocknen entfernen Sie den Rasieraufsatz. Ölen und pflegen Sie die Scherteile regelmäßig (1. Folie / 2. Trimmer).

## Entsorgung

Das Gerät enthält Akkus und wiederverwertbare Elektrobauteile. Um die Umwelt zu schützen, entsorgen Sie es nicht im Hausmüll, sondern bringen Sie es zu den örtlichen Sammelstellen.



Änderungen vorbehalten.

## Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur

oder Austausch des Geräts unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.



## English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using your Braun Silk-épil 9Flex.

Before using the appliance, please read the user manual carefully and keep it for future reference.

### Important

- This appliance is provided with a Safety Extra Low Voltage plug-in power supply (8). To avoid risk of electric shock, do not exchange or manipulate any part of it.
- Only use a Braun power supply, type .
- Do not open the appliance!
-  This appliance is suitable  for use in a bathtub or shower. For safety reasons, it can only be operated cordless.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children.

### Warnings

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.

### Description

- 1a High-frequency massage cap
- 1b Skin contact cap
- 2 Epilation head
- 3 Smart/SensoSmart™ light
- 4 Power button
- 5 Speed button
- 6 Charging light
- 7 Release button
- 8 Power supply
- 9 Trimmer comb (3 mm)
- 10 Shaver head

### Power button

Press the power button (4) to turn the appliance on and off.

When it is switched on, the Smart light (3) shines to provide good visibility of fine hairs.

### SensoSmart™ pressure control (E)

The SensoSmart light (3) turns red when you apply too much pressure. This function has been developed to provide best epilation results when using the massage cap (1a). To activate it, press and hold the power button (4) until the white and red flashes stop (10 seconds). Proceed the same way to disable this function.

### Travel lock (D)

To activate the travel lock, press the power button 3 seconds until a beep confirms successful activation. To unlock the device, press the power button again 3 seconds. Release the power button, when the appliance starts running.

Unlocking can also be done via charging.

### Speed button

Press the speed button (5) to switch between

Speed II: power mode (default) and  
Speed I: gentle mode

### How to replace heads

Turn off the appliance, press the release button (7) and take off the head. Attach a different one.

## Charging

Before use, charge the appliance for 2 hours using the power supply (8).

### Charging light (6)

Flashing white:	charging in progress
White for 5 seconds:	fully charged
Yellow:	approx. 15 min charge left
Flashing yellow:	please recharge

Operation time is up to 50 minutes when used within 24 hours after charging. Recharge when the yellow charging light comes on or when the motor has stopped completely. A 15-minute quick charge will provide 10 minutes operation time.

The best temperature range for charging, using and storing the appliance is between 15 °C and 35 °C. Beyond this range, charging might take longer. The built-in rechargeable battery can be replaced at an authorized Braun Service Centre when it has reached the end of its useful life.

## Epilation (A)

### Tips for beginners

- If you have not used an epilator before, it may take some time for your skin to

adapt to epilation. In the beginning, epilate on a weekly basis to help reduce the discomfort.

- First time users should epilate in the evening so that reddening can disappear overnight. To relax the skin, we recommend applying a moisturizing cream after epilation.
- Epilation is easier and more comfortable when the hair is between 0.5 – 3 mm long. If hairs are longer, we recommend that you shorten them.
- Exfoliation avoids ingrown hairs and provides optimum conditions for epilation.
- We recommend using the massage cap with the SensoSmart function activated.

### Getting prepared

Dry usage: Your skin must be dry and free from grease or cream.

Wet usage: Make sure your skin is very moist to achieve optimum gliding conditions for the appliance.

Make sure that the epilation head (2) is clean and provided with a cap.

### How to epilate

Always stretch your skin while epilating. Guide the appliance in a slow, continuous movement without pressure against the hair growth in the direction of the light.

Depending on model, there are various epilation caps available:

Massage cap (1a):

for best comfort

Skin contact cap (1b):

for increased efficiency

### Legs:

When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

### Sensitive areas:

First thoroughly clean and carefully dry sensitive areas to remove residues (like

deodorant). When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions. As skin may be more sensitive after epilation, avoid using irritating substances such as deodorants with alcohol.

#### Face:

Before epilating, clean your skin thoroughly with a disinfecting toner containing alcohol. Stretch the skin with one hand and slowly guide the epilator with your other hand in the direction of the light.

### **Cleaning the epilation head**

After use, turn off the appliance and clean the epilation head:

Remove the cap (1a/b). Brush out the tweezers while turning the tweezer element manually. Take off the epilator head and gently tap it to remove hairs from inside the head.

If a thorough clean is needed, you may hold the appliance with the epilation head under hot running water. Then take off the epilation head and shake off remaining water. Make sure it is dry before reattaching.

### **General information on epilation**

All methods of hair removal from the root can lead to irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair. This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin.

In general, skin reactions and the sensation of pain tend to diminish considerably with repeated use.

If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician.

To minimize the risk of infection or inflammation due to bacteria penetrating

the skin when it comes to micro-injuries, thoroughly clean the epilation head and your skin before each use.

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician: eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins around moles, reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease, haemophilia, candida or immune deficiency.

### **Shaving (B)**

The shaver head (10) is designed for a fast and close shave of legs, underarms and bikini area. Shave on dry skin to obtain best results.

For trimming hairs to 3 mm length, attach the trimmer comb (9) and guide it flat over the skin, with the opening against the direction of hair growth.

### **Cleaning**

Do not clean the shaver foil with the brush as this may damage it. The shaver head can be cleaned under running water. For drying purposes, remove the shaving unit. Lubricate it regularly (1. foil / 2. trimmers).

### **Disposal**

This product contains batteries and recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points.



Subject to change without notice.

### **Guarantee**

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase.

Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)).

### **For UK only:**

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

### **For Australia and New Zealand only:**

**In Australia, our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.**

**The benefits given by this warranty are in addition to other rights and remedies of the consumer law.**

### **For warranty claims please contact:**

Procter & Gamble Australia Pty Ltd  
Level 4, 1 Innovation Road  
Macquarie Park, NSW 2113

Telephone (AU): 1 800 641 820

Telephone (NZ): 0 800 108 909

Email (AU and NZ): Visit link

<https://pgconsumersupport.secure.force.com/ContactUs/emailus>

### **Our Warranty**

This appliance is also covered by a 24 Month Replacement Warranty commencing on the date of purchase (**Our Warranty**).

**Our Warranty applies in all States and Territories of Australia and in New Zealand and is in addition to any mandatory statutory obligations imposed on Procter & Gamble Australia Pty. Ltd., its distributors and its manufacturer. Our Warranty does not purport to exclude, restrict or modify any such mandatory statutory obligations.**

Our Warranty only covers defects in the appliance resulting from faults in workmanship or materials. Therefore, if your appliance becomes faulty as a result of faults in workmanship or materials, it will be exchanged by your retailer, on presentation of proof of purchase.

Our Warranty only applies to domestic or household use of this appliance and the warranty will only apply if the correct operating instructions included with this product have been followed. For any appliance replaced under this warranty, Our Warranty ends on the expiry of the warranty period that applied to the original appliance.

Our Warranty does not cover:

- A. Damage arising from improper use or operation on incorrect voltages.
- B. Breakages to shaver foils, glass jars, etc.

- C. Normal wear due to moving parts.
- D. Repairs undertaken by unauthorised service personnel or use of non genuine parts.
- E. Appliances that are outside the warranty period or are not faulty.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the appliance is powered by a cord extension set or electrical portable outlet device these should be positioned so they are not subject to splashing or ingress of moisture.

To the extent permitted by the laws of the Commonwealth of Australia and New Zealand and applicable laws of a State or Territory of Australia, and without affecting any mandatory statutory obligations imposed by law, Our Warranty is given in exchange for any other rights you may have against Procter & Gamble Australia Pty. Ltd. or its distributors or manufacturer, whether at law, in tort (including negligence), in equity or under statute.

Please retain proof of purchase of this appliance. If you have any questions in relation to Our Warranty, please call our Consumer Service line (see below for numbers).

If you intend to make a claim please telephone our Customer Service line on the numbers set out below to obtain information about your claim and any costs associated with claiming under Our Warranty. You will bear the cost of returning your product to us.

### **Repairs and service**

If you are sending your appliance for repair under Our Warranty, please pack the appliance adequately and send it to your

nearest Service Agent, at your expense. For service or replacement parts refer to the authorised Service Agents listed overleaf. Local Service Agents may change from time to time – in that event please contact the Consumer Service free call number below for updated local service agent details.



## **Australian & New Zealand Service Agents**

### **VICTORIA & TASMANIA**

Statewide Services Pty Ltd trading as  
J A Appliances  
17- 19 Hossack Avenue  
Coburg North, VIC 3058  
Tel. (03) 8371 9100  
Fax. (03) 9355 8644  
Email: jaappliances@statewideservices.com.au

### **QUEENSLAND**

Walters Import trading as Brisbane  
Appliance Service Centre  
449 Beaudesert Road  
Moorooka QLD 4105  
Tel. (07) 3277 0360  
Fax. (07) 3274 2909  
Email: basc@waltersimport.com.au

### **WESTERN AUSTRALIA**

Mark 1 Appliances  
Unit 1, 46 Abernethy Road  
Belmont, WA 6104  
Tel. (08) 9475 0911  
Fax. (08) 9475 0922  
Email: mark1app@inet.net.au

### **NEW SOUTH WALES & ACT**

Faulder Appliance Services Pty Ltd  
Shop 4,  
9 Evans Road,

Rooty Hill, NSW 2766  
Tel. (02) 9625 3064  
Fax. (02) 9625 3037  
Email: fas16@bigpond.com

### **SOUTH AUSTRALIA & NT**

Adelaide Service Centre  
Shop B2,  
Parkholme Shopping Centre  
319 Oaklands Road, Parkholme  
Adelaide, SA 5043  
Tel. (08) 8357 5800  
Fax. (08) 8357 5833  
Email: ascpkh@adam.com.au

### **NEW ZEALAND**

Key Service Ltd  
34A Cryers Road  
East Tamaki  
Auckland  
New Zealand  
(PO Box 38569, Howick, Auckland,  
New Zealand)  
Tel. (09) 916 0960  
Fax. (09) 916 0970  
Email: admin@keyserviceltd.co.nz

# Français


Nos produits sont conçus pour répondre aux plus hautes normes de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que vous serez entièrement satisfaits de votre Braun Silk-épil 9 Flex.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire ce mode d'emploi attentivement et conservez-le pour vous y reporter ultérieurement.



## Important

- Cet appareil est fourni avec une alimentation électrique sécurisée à très basse tension à brancher sur secteur (8).

Afin d'éviter tout risque de choc électrique, n'échangez ou ne modifiez aucune partie du câble.

- Utiliser uniquement une alimentation électrique Braun de type .

- Ne pas ouvrir l'appareil !

-  Cet appareil peut être  utilisé dans le bain ou sous la douche. Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut être utilisé qu'une fois débranché.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire

d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants.

## Avertissements

- Pour des questions d'hygiène, ne partagez pas l'appareil avec d'autres personnes.
- Lorsqu'il est en marche, l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec vos cheveux, vos cils, des rubans, etc. afin d'éviter tout risque de blessure ainsi que tout blocage ou dommage sur l'appareil.

## Description

- 1a Accessoire massage haute fréquence
- 1b Accessoire de contact avec la peau
- 2 Tête d'épilation
- 3 Témoin Smart / SensoSmart™
- 4 Bouton d'alimentation
- 5 Bouton de vitesse
- 6 Témoin de charge
- 7 Bouton d'éjection
- 8 Bloc d'alimentation
- 9 Sabot de tondeuse (3 mm)
- 10 Tête de rasage

## Bouton d'alimentation

Appuyez sur le bouton d'alimentation (4) pour allumer et éteindre l'appareil. Lorsqu'il est activé, le témoin Smart (3)

brille pour vous permettre de mieux voir les poils fins.

### **SensoSmart™ contrôle de la pression (E)**

Le voyant SensoSmart (3) devient rouge lorsque vous appliquez trop de pression. Cette fonction a été développée pour fournir les meilleurs résultats d'épilation lors de l'utilisation de l'accessoire de massage (1a). Pour l'activer, maintenez le bouton d'alimentation (4) enfoncé jusqu'à ce que les flashes blancs et rouges s'arrêtent (10 secondes). Procédez de la même manière pour désactiver cette fonction.

### **Verrou de voyage (D)**

Pour activer le verrou de voyage, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'un bip sonore confirme l'activation. Pour déverrouiller l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation à nouveau pendant 3 secondes. Relâchez le bouton d'alimentation, lorsque l'appareil commence à fonctionner. Vous pouvez également déverrouiller l'appareil en le chargeant.

### **Bouton de vitesse**

Appuyez sur le bouton de vitesse (5) pour basculer entre...

vitesse II : mode de puissance  
(par défaut) et

vitesse I : mode doux

### **Conseils d'utilisation : remplacer la tête**

Éteindre l'appareil, appuyer sur le bouton d'éjection (7) et retirer la tête. Fixer une autre tête.

## **Chargement**

Avant utilisation, charger l'appareil pendant 2 heures à l'aide de l'alimentation électrique (8).

### **Témoin de charge (6)**

Lumière blanche

clignotante : charge en cours

---

Témoin blanc pendant

5 secondes : entièrement chargé

---

Témoin fixe jaune : environ 15 min de batterie restante

---

Témoin clignotant jaune : recharger

---

La durée de fonctionnement de l'appareil va jusqu'à 50 minutes pour une utilisation 24 heures après le chargement. Rechargez lorsque le témoin de charge devient jaune ou lorsque le moteur s'est arrêté. Une charge rapide de 15 minutes vous donnera 10 minutes d'opération.

La température idéale de chargement, d'utilisation et de stockage de l'appareil se situe entre 15 et 35 °C. En dehors de cette échelle de température, le chargement peut être plus long.

La batterie rechargeable intégrée peut être remplacée par un centre de service Braun agréé lorsqu'elle a atteint la fin de sa vie utile.

## **Épilation (A)**

### **Conseils pour débutantes**

- Si vous n'avez jamais utilisé d'épilateur, cela peut prendre un certain temps pour votre peau s'adapter à l'épilation. Au début, épiliez-vous une fois par semaine afin de réduire les désagréments.
- Pour les premières utilisations, épiliez-vous le soir pour que les rougeurs disparaissent pendant la nuit. Il est recommandé d'appliquer une crème hydratante pour apaiser la peau après l'épilation.



- L'épilation est plus facile et plus confortable lorsque les poils mesurent entre 0,5 et 3 mm.  
Si les poils sont plus longs, nous recommandons de les raccourcir.
- L'exfoliation évite l'apparition de poils incarnés et fournit les conditions optimales pour l'épilation.
- Nous vous recommandons d'utiliser l'accessoire de massage (1a) avec la fonction SensoSmart activée.

## Se préparer

Utilisation à sec : assurez-vous que votre peau est sèche et débarrassée de toute huile ou crème.

Utilisation sous l'eau : Pour obtenir de meilleurs résultats, assurez-vous que votre peau est bien humide.  
Assurez-vous que la tête d'épilation (2) est propre et équipée d'un accessoire.

## Comment s'épiler

Tendez toujours bien votre peau lors de l'épilation. Guidez l'appareil avec un mouvement lent et continu, sans exercer de pression, dans le sens inverse de la pousse des poils, dans le sens de la lumière.

Selon le modèle, plusieurs accessoires sont disponibles :

Accessoire massage (1a) :  
pour un confort optimal de la peau

Accessoire de contact avec la peau (1b) :  
pour une meilleure efficacité

### Jambes :

Gardez la jambe tendue lorsque vous épiliez l'arrière des genoux.

### Zones sensibles :

Commencez par nettoyer et sécher soigneusement les zones sensibles pour éliminer les résidus (comme le déodorant). Lorsque vous vous épiliez les aisselles, maintenez le bras levé afin que votre peau soit bien étirée puis guidez

l'appareil dans différentes directions. La peau peut être plus sensible après l'épilation. C'est pourquoi, il est préférable d'éviter d'utiliser des produits irritants, comme des déodorants avec alcool.

### Visage :

Avant l'épilation, nettoyer votre peau avec un tonifiant désinfectant contenant de l'alcool. Étirer la peau d'une main, guider lentement l'épilateur avec l'autre main dans le sens de la lumière.

## Nettoyage de la tête d'épilation

Après utilisation, éteindre l'appareil et nettoyer la tête d'épilation :  
Retirer l'accessoire (1a/b). Brosser les pincettes en les faisant tourner manuellement. Prendre la tête d'épilation et la secouer doucement pour enlever les poils à l'intérieur de la tête.

Si un nettoyage complet est nécessaire, vous pouvez maintenir l'appareil et la tête d'épilation sous l'eau courante chaude. Puis, retirez la tête d'épilation et secouez-la pour l'égoutter correctement. Assurez-vous qu'elle soit sèche avant de la remettre en place.

## Informations générales sur l'épilation

Toutes les méthodes d'épilation à la racine peuvent entraîner des irritations cutanées (par exemple, démangeaisons, gêne et rougeur de la peau) selon l'état de votre peau et de vos poils. Il s'agit d'une réaction normale qui doit disparaître rapidement. Cette réaction peut être plus importante après les premières épilations ou si vous avez une peau sensible. En général, les réactions cutanées et la sensation de douleur tendent à diminuer considérablement après plusieurs utilisations. Si votre peau montre toujours des signes d'irritation après 36 heures, il est recommandé de consulter un médecin.

Pour réduire les risques d'infection ou d'inflammation en raison de bactéries pénétrant la peau lors de micro-blessures,

nettoyez soigneusement la tête d'épilation et votre peau avant chaque utilisation. En cas de doutes à propos de l'utilisation de cet appareil, consultez un médecin. Dans les cas suivants, cet appareil devrait uniquement être utilisé après avoir consulté un médecin : eczéma, plaies, réactions inflammatoires de la peau telles que la folliculite (follicules purulents) et varices autour des grains de beauté, sur une peau à faible immunité, p. ex. diabète sucré, grossesse, maladie de Raynaud, hémophilie ou déficience immunitaire.

## Rasage (B)

La tête de rasage (10) est conçue pour un rasage rapide et précis des jambes, des aisselles et du maillot. Rasez sur peau sèche pour des résultats optimaux. Pour tondre des poils de 3 mm de longueur, fixez le sabot tondeuse (9) et guidez-le à plat sur la peau, avec l'ouverture dans le sens inverse de la pousse du poil.

## Nettoyage

Ne pas laver la grille du rasoir avec la brosse. Cela pourrait l'endommager. La tête de rasage peut être nettoyée à l'eau courante. Pour le séchage, retirez l'unité de rasage. Lubrifiez régulièrement (1. grille/2. tondeuses).

## Mise au rebut

Ce produit contient des piles et des déchets électriques recyclables. Afin de contribuer à la protection de l'environnement, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Déposez-le au centre de collecte approprié.



Sujet à des modifications sans préavis.

## Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veillez vous référer à [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs – service & appel gratuits) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

## Clause spéciale pour la France




Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

# Español

Nuestros productos están diseñados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrutes de tu Braun Silk-épil 9 Flex.

Por favor, lee detenidamente el manual de usuario antes de utilizar el aparato y consérvalo para futuras consultas.

## Importante

- Este aparato está provisto de una fuente de alimentación integrada con SELV (Voltaje Extrabajo Seguro) (8). Para evitar el riesgo de recibir una descarga eléctrica, no reemplazar ni modificar ninguna de las piezas.
- Utiliza solo el tipo de fuente de alimentación Braun .
- No abrir el aparato.
-  Este dispositivo es apto  para usarlo en la bañera o en la ducha. Por motivos de seguridad, únicamente puede utilizarse sin cable.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o falta de experiencia y conocimiento, siempre que lo hagan bajo supervisión o que se les hayan dado las instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos que su uso implica.

Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato.

## Advertencias

- Por motivos de higiene, no compartir este aparato con otras personas.
- Cuando esté encendido, el aparato no debe entrar nunca en contacto con el cabello, pestañas, cintas, etc. para evitar lesiones y que el aparato se bloquee o se averíe.

## Descripción

- 1a Capuchón de masaje de alta frecuencia
- 1b Capuchón para mayor contacto con la piel
- 2 Cabezal de depilación
- 3 Luz Smart/SensoSmart™
- 4 Botón de encendido
- 5 Botón de velocidad
- 6 Piloto de carga
- 7 Botón de liberación
- 8 Fuente de alimentación
- 9 Peine de recorte (3 mm)
- 10 Cabezal de rasurado

## Botón de encendido

Pulsar el botón de encendido (4) para encender y apagar el aparato. Cuando el aparato está encendido, la luz Smart (3) brilla para que tengas buena visibilidad del vello fino.

## Control de presión SensoSmart™ (E)

Cuando se aplica demasiada presión, la luz SensoSmart (3) se vuelve roja. Esta función ha sido desarrollada para proporcionar una mejor depilación cuando se utiliza el capuchón de masaje (1a). Para activarla, mantener presionado el botón de encendido (4) hasta que los destellos blancos y rojos cesen (10 segundos).

Proceder de la misma manera para desactivar la función.

### **Bloqueo para viaje (D)**

Para activar el bloqueo de viaje, pulsar el botón de encendido durante 3 segundos hasta que un pitido confirme la activación. Para desbloquear el dispositivo, pulsar el botón de encendido de nuevo durante 3 segundos. Soltar el botón de encendido cuando el aparato empiece a funcionar. También se puede desbloquear cargando el aparato.

### **Botón de velocidad**

Pulsar el botón de velocidad (5) para pasar de la...

velocidad II: modo de alimentación (predeterminado) a la velocidad I: modo suave

### **Sustitución de los cabezales**

Apagar el aparato, pulsar el botón de liberación (7) y extraer el cabezal.

Acoplar el otro cabezal.

## **Carga**

Antes de usar, cargar el aparato durante 2 horas utilizando la fuente de alimentación (8).

### **Piloto de carga (6)**

Parpadea en blanco: carga en curso

En blanco durante 5 s: totalmente cargada

Amarillo: aproximadamente 15 min de carga restante

Parpadea en amarillo: recargar

El aparato dispondrá de 50 minutos de autonomía si lo utiliza durante las 24 horas posteriores a la carga. Cargar el aparato cuando se encienda la luz amarilla de carga o cuando el motor se haya parado completamente. Una carga

rápida de 15 minutos te proporcionará 10 minutos de autonomía.

La temperatura idónea para la carga, uso y almacenamiento del aparato está entre los 15 y 35 °C. Con temperaturas fuera de este rango, la carga podría llevar más tiempo.

La batería recargable integrada de larga duración puede ser reemplazada acudiendo a un Centro de Servicio Braun autorizado cuando esta haya alcanzado el final de su vida útil.

## **Depilación (A)**

### **Consejos para principiantes**

- Si no has utilizado una depiladora antes, es posible que necesites algo de tiempo para que tu piel se adapte a la depilación de raíz. Al principio, depílate semanalmente para ayudar a reducir las molestias.
- Si es la primera vez que utilizas el aparato, depílate por la noche para darle tiempo al enrojecimiento de desaparecer durante la noche. Para calmar la piel, recomendamos aplicar crema hidratante después de haberse depilado.
- La depilación es más fácil y suave cuando el vello tiene una longitud entre 0,5 y 3 mm. Si el vello está más largo, es recomendable recortarlo.
- La exfoliación evita el vello enquistado y proporciona unas condiciones óptimas para la depilación.
- Recomendamos utilizar el capuchón de masaje (1a) con la función SensoSmart activada.

### **Preparación**

Uso en seco: La piel debe estar seca y libre de aceites o cremas.

Uso en mojado: Asegúrate de que la piel esté muy hidratada para conseguir las

mejores condiciones para el deslizamiento de la máquina.

Asegúrate de que el cabezal de depilación (2) esté limpio y con algún capuchón acoplado.

### **Cómo depilarse**

Mantén siempre la piel estirada mientras te depilas. Desliza la máquina con un movimiento lento y continuo en sentido contrario al del crecimiento del vello, sin ejercer presión, en la dirección de la luz. Dependiendo del modelo, hay varios capuchones de depilación disponibles:

Capuchón de masaje (1a):

para un mayor bienestar en la piel

Capuchón para mayor contacto con la piel (1b):

para una mayor eficiencia

Piernas:

Cuando depiles la parte de detrás de la rodilla, mantén la pierna recta y estirada.

Zonas sensibles:

Primero limpia a fondo y seca cuidadosamente las zonas sensibles para eliminar cualquier residuo (como desodorante). Cuando depiles las axilas, mantén el brazo levantado para que la piel quede estirada y desliza la máquina en diferentes direcciones. Puesto que la piel puede estar más sensible después de la depilación, evita el uso de sustancias irritantes, como desodorantes con alcohol.

Cara:

Antes de depilarse, limpia la piel a fondo con un tónico desinfectante con alcohol. Estira la piel con una mano y desliza lentamente la depiladora con la otra mano en la dirección de la luz.

### **Limpieza del cabezal de depilación**

Después del uso, apaga el aparato y limpia el cabezal de depilación:

Retira el capuchón (1a/b). Limpia las pinzas con la escobilla mientras giras el elemento de las pinzas manualmente.

Retira el cabezal de depilación y da

pequeños golpecitos para eliminar el vello que quede en el interior del cabezal.

Si necesitas limpiarlo más profundamente, puedes poner el aparato con el cabezal de depilación incorporado bajo agua corriente caliente. A continuación, extrae el cabezal de depilación y agítalo ligeramente para eliminar el exceso de agua. Asegúrate de que esté seco antes de volver a acoplarlo a la depiladora.

### **Información general sobre la depilación de raíz**

Todos los métodos de depilación del vello de raíz pueden provocar irritación (p. ej., picor, molestias o enrojecimiento de la piel) dependiendo del estado de la piel y del vello. Es una reacción normal que debería desaparecer en brevísimo tiempo, pero es posible que la reacción sea más intensa si se trata de las primeras veces que te depilas de raíz o si tienes la piel sensible.

Por lo general, las reacciones cutáneas y la sensación de dolor tienden a disminuir considerablemente con el uso continuado. Si la piel sigue irritada pasadas 36 horas, te recomendamos que consultes con tu médico.

Para minimizar el riesgo de infección o inflamación debido a alguna bacteria que pudiera penetrar en la piel cuando existen microlesiones, limpia a fondo el cabezal de depilación y la piel antes de cada uso.

Si tuvieras alguna duda sobre el uso del aparato, consulta con tu médico.

El aparato solo debe utilizarse después de consultar antes con un médico en los siguientes casos: eccema, heridas, reacciones cutáneas inflamadas, como foliculitis (foliculos de pelo purulentos) y venas varicosas, zonas con lunares e inmunidad reducida de la piel, p. ej., diabetes mellitus, durante el embarazo, enfermedad de Raynaud, hemofilia, candida o deficiencia inmunológica.

## Afeitado (B)

El cabezal de rasurado (10) está diseñado para un afeitado rápido y apurado de las piernas, las axilas y el área del bikini. Aféitate con la piel seca para obtener un mejor resultado.

Para recortar el vello a 3 mm de longitud, conecta el peine de la recortadora (9) y deslízalo con la parte plana sobre la piel, manteniendo la apertura en dirección contraria al crecimiento del vello.

### Limpieza

No limpies la lámina de rasurado con la escobilla, ya que esto podría dañarla. Puedes limpiar el cabezal de rasurado con agua corriente. Para que quede bien seco, retira la unidad de afeitado. Lubricar con regularidad (1. lámina/2. recortadoras).

## ELIMINACIÓN

Este producto contiene pilas y residuos eléctricos reciclables. Para la protección del medio ambiente, no lo deseches junto con los residuos domésticos. Llévelo a algún punto de recogida local adecuado.



Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

### Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto vol-

taje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, uso o desgaste normal, así como defectos que tengan un efecto insignificante en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de que se hayan realizado reparaciones por parte de personas no autorizadas, o no se hayan utilizado recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

### Solo para España



Servicio al consumidor: Para localizar el Centro de Asistencia Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de atención al cliente: 900 814 208.

## Português

Os nossos produtos são desenvolvidos para atingir os mais elevados níveis de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute totalmente da utilização da sua Braun Silk-épil 9 Flex.

Antes de usar o aparelho, leia com atenção o manual de utilizador e guarde-o para consulta futura.

### Importante

- Este aparelho está equipado com uma fonte de alimentação de tensão extrabaixa segura (8). Para evitar risco de choque elétrico, não troque nem manipule nenhuma das peças que o compõem.
- Utilize apenas uma fonte de alimentação Braun  492 C.
- Não abra o aparelho!
-  Este aparelho pode ser utilizado na banheira ou no duche. Por motivos de segurança, o aparelho só pode ser utilizado sem fios.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e que tenham compreendido

os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças.

### Avisos

- Por motivos de higiene, não partilhe este aparelho com outras pessoas.
- Quando ligado, o aparelho nunca deve entrar em contacto com o cabelo, pestanas, fitas, etc., para evitar qualquer dano ou lesão, bem como para impedir o bloqueio ou danos no aparelho.

### Descrição

- 1a Acessório de massagem de alta frequência
- 1b Acessório de contacto com a pele
- 2 Cabeça de depilação
- 3 Luz Smart / SensoSmart™
- 4 Botão de alimentação
- 5 Botão de velocidade
- 6 Luz de carregamento
- 7 Botão de libertação
- 8 Fonte de alimentação
- 9 Pente aparador (3 mm)
- 10 Cabeça de corte

### Botão de alimentação

Prima o botão de alimentação (4) para ligar e desligar o aparelho. Quando o aparelho é ligado, a luz Smart (3) ilumina para lhe proporcionar boa visibilidade dos pelos finos.

### Controlo de pressão SensoSmart™ (E)

Se aplica demasiada pressão, a luz SensoSmart (3) ficará vermelha. Esta função foi desenvolvida para proporcionar um melhor resultado de depilação ao utilizar o acessório de massagem (1a). Para ativá-la, premir e manter premido o botão de alimentação (4) até que os lampejos

brancos e vermelhos parem (10 segundos). Proceder da mesma forma para desativar a função.

### Bloqueio para viagem (D)

Para ativar o bloqueio de viagem, prima o botão de alimentação durante 3 segundos até que um sinal sonoro confirme a ativação da função. Para desbloquear o aparelho, prima o botão de alimentação novamente durante 3 segundos. Libere o botão de alimentação, quando o aparelho começar a funcionar. Também pode desbloquear através do carregamento.

### Botão de velocidade

Prima o botão de velocidade (5) para alternar entre...

velocidade II: modo potente  
(predefinido) e

velocidade I: modo suave

### Como substituir as cabeças

Desligue o aparelho, prima o botão de libertação (7) e retire a cabeça. Coloque uma cabeça diferente.

## Carregamento

Antes de utilizar, carregue o aparelho durante 2 horas utilizando a fonte de alimentação (8).

### Luz de carregamento (6)

Branca intermitente: carregamento em curso

Branca durante 5 seg.: totalmente carregada

Amarela: restam aprox. 15 minutos de carga

Amarela intermitente: recarregue

Quando usado no prazo de 24 horas após ter sido carregado, o aparelho tem uma autonomia de funcionamento de até 50 minutos. Deve recarregá-lo quando a luz amarela de carregamento se acende

ou quando o motor deixa de funcionar. Uma recarga rápida de 15 minutos proporciona 10 minutos de autonomia.

O melhor intervalo de temperatura para recarregar, utilizar e armazenar o aparelho é entre 15 °C e 35 °C. Para além deste intervalo, o carregamento poderá demorar mais tempo.

A pilha recarregável incluída pode ser substituída num centro de assistência Braun autorizado quando atingir o final da sua vida útil.

## Depilação (A)

### Dicas para principiantes

- Se nunca utilizou uma depiladora antes, pode demorar algum tempo até que a sua pele se adapte à depilação. No início, depilar semanalmente para ajudar a reduzir o desconforto.
- Os utilizadores principiantes devem fazê-lo à noite, para que a vermelhidão desapareça durante a noite. Para relaxar a pele, recomendamos que aplique um creme hidratante depois da depilação.
- A depilação é mais fácil e suave quando o comprimento dos pelos está entre 0,5 e 3 mm. Se os pelos forem mais longos, recomendamos que os corte.
- A esfoliação evita o aparecimento de pelos encravados e proporciona as condições ideais para a depilação.
- Recomendamos a utilização do acessório de massagem (1a) com a função SensoSmart ativada.

### Preparação

Utilização em seco: A sua pele deve estar seca e sem gordura ou creme.

Utilização em molhado: Certifique-se de que a sua pele esteja muito molhada, para que o aparelho possa deslizar o melhor possível.



Certifique-se sempre de que a cabeça de depilação (2) está limpa e que é disponibilizada com uma das tampas.

### **Como depilar**

Estique sempre a pele durante a depilação. Deslize o aparelho, num movimento lento e contínuo, sem pressionar, na direção contrária à do crescimento do pelo e em direção à luz.

Dependendo do modelo, existem vários acessórios de depilação disponíveis:

Acessório de massagem (1a):

para melhor conforto na pele

Acessório de contacto com a pele (1b):

para maior eficiência

Pernas:

Ao depilar os pelos por trás do joelho, mantenha a perna esticada e direita.

Zonas sensíveis:

Primeiro limpe bem e seque cuidadosamente as zonas sensíveis para remover quaisquer resíduos (como desodorizante). Quando depilar as axilas, mantenha o seu braço elevado, para que a pele fique esticada, e deslize o aparelho em várias direções. Como a pele pode ficar mais sensível depois da depilação, evite utilizar substâncias irritantes, como os desodorizantes com álcool.

Rosto:

Antes da depilação, limpe bem a pele com um tónico de desinfeção que contenha álcool. Estique a pele com uma mão e lentamente oriente a depiladora com a outra mão na direção da luz.

### **Limpeza da cabeça da depiladora**

Após a utilização, desligue o aparelho e limpe a cabeça da depiladora:

Retire o acessório (1a/b). Escove as pinças enquanto gira o elemento de pinças manualmente. Retire a cabeça da depiladora e dê toques suaves para remover os pelos do interior da cabeça.

Se for necessária uma limpeza rigorosa, pode colocar o aparelho com a cabeça facial sob água corrente quente. Em seguida, retire a cabeça da depiladora e sacuda-a para retirar o excesso de água. Confirme que está seca antes de voltar a colocá-la.

### **Informações gerais sobre depilação**

Todos os métodos de remoção dos pelos pela raiz podem levar ao aparecimento de irritações na pele (por exemplo, comichão, desconforto e vermelhidão), dependendo do estado da pele e dos pelos. Trata-se de uma reação normal que deverá desaparecer rapidamente, mas que poderá ser mais accentuada quando são as primeiras vezes que se removem pelos pela raiz ou quando se tem a pele sensível.

Em geral, as reações cutâneas e a sensação de desconforto tendem a diminuir consideravelmente com a utilização repetida do aparelho. Se, passadas 36 horas, a pele ainda apresentar irritação, recomendamos que contacte o seu médico.

Para minimizar o risco de infeção ou inflamação devido a bactérias que poderiam penetrar na pele quando tem alguma microlesão, limpe bem a cabeça da depiladora e a sua pele antes de cada utilização.

Se tiver alguma dúvida sobre a utilização deste aparelho, consulte previamente o seu médico. Só deverá utilizar este aparelho, depois de consultar o seu médico, em caso de: eczema, feridas, reações inflamatórias da pele, tais como foliculite (inflamação purulenta dos folículos pilosos) e varizes, em torno de sinais ou verrugas, imunidade reduzida da pele, por exemplo, diabetes mellitus, durante a gravidez, doença de Raynaud, hemofilia, cândida ou deficiência imunitária.

## Repar os pelos (B)

A cabeça de corte (10) foi desenhada para um corte rápido e rente nas pernas, axilas e zona do biquíni. Rape com a pele seca para obter uns melhores resultados. Para aparar os pelos até 3 mm de comprimento, fixe o pente aparador (9) e deslize-o de forma plana sobre a pele, com a abertura em direção contrária ao crescimento do pelo.

### Limpeza

Não limpe a lâmina de corte com a escova, pois ao fazê-lo pode-se danificar. A cabeça de corte pode ser lavada com água corrente. Para uma boa secagem, remova a unidade de corte. Lubrifique regularmente (1. lâmina/ 2. aparadores).

## ELIMINAÇÃO

Este produto contém pilhas e resíduos elétricos recicláveis. Para proteger o ambiente, não o elimine com o lixo doméstico, leve-o para os pontos locais de recolha ou reciclagem previstos para esse fim.



Sujeito a alterações sem aviso prévio.

### Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente elétrica incorreta,

ruptura, utilização ou desgaste normal, defeitos com um efeito insignificante no valor ou no funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efetuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da fatura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

### Só para Portugal



Apoio ao consumidor: para localizar o seu serviço Braun mais próximo ou no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

## Italiano

I nostri prodotti sono studiati per rispondere a elevati standard di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che Braun Silk-épil 9 Flex sia di tuo gradimento.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per una consultazione futura.

## Importante

- Questo apparecchio dispone di un sistema integrato di Sicurezza a Basso Voltaggio (8). Per evitare il rischio di scosse elettriche, non sostituire né manomettere nessuna sua parte.
- Utilizzare solo l'alimentatore Braun .
- Non aprire l'apparecchio.
-  Questo apparecchio può essere utilizzato sotto la doccia o nella vasca da bagno. Per motivi di sicurezza, può essere utilizzato solo in modalità senza fili.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, purché siano supervisionati da qualcuno o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo corretto dell'apparecchio e siano a conoscenza dei rischi deri-

vanti dall'utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini.

## Attenzione

- Per motivi igienici, non condividere questo apparecchio con altre persone.
- Quando è acceso, l'apparecchio non deve mai venire a contatto con capelli, ciglia, nastri, ecc. per evitare danni o lesioni e per prevenire il blocco o danni dell'apparecchio stesso.

## Descrizione

- 1a Cappuccio massaggiante ad alta frequenza
- 1b Cappuccio di massima aderenza alla pelle
- 2 Testina epilatrice
- 3 Luce Smartlight/SensoSmart™
- 4 Pulsante di accensione
- 5 Pulsante per regolare la velocità
- 6 Luce di carica
- 7 Pulsante di rilascio
- 8 Alimentazione
- 9 Pettine radente (3 mm)
- 10 Testina radente

## Pulsante di accensione

Premere il pulsante di accensione (4) per accendere e spegnere l'apparecchio. Quando è accesa, la luce Smartlight (3) si illumina per offrire una buona visibilità dei peli più sottili.

## Controllo pressione (E) SensoSmart™

La luce SensoSmart™ (3) diventa rossa quando si sta esercitando una pressione eccessiva. Questa funzionalità è stata progettata per dare i risultati migliori quando ci si sta epilando con il cappuccio massaggiante (1a). Per attivarla

tenere premuto il pulsante di accensione (4) fino a quando la spia rossa e bianca non si spegne (10 secondi). Procedere allo stesso modo per disattivarla.

### **Bloccaggio di sicurezza (D)**

Per attivare il bloccaggio di sicurezza, premere il pulsante di accensione 3 secondi fino a quando un segnale acustico confermerà la corretta attivazione. Per sbloccare il dispositivo, premere nuovamente il pulsante di accensione per 3 secondi. Rilasciare il pulsante di accensione, quando l'apparecchio entra in funzione. Lo sblocco può essere eseguito anche in fase di ricarica.

### **Pulsante per regolare la velocità**

Premere il pulsante per regolare la velocità (5) per passare da...  
velocità II: modalità potente (predefinita)  
a  
velocità I: modalità delicata

### **Come sostituire le testine**

Spegnere l'apparecchio, premere il pulsante di rilascio (7) e rimuovere la testina. Posizionarne una diversa.

## **Ricarica**

Prima dell'uso, caricare l'apparecchio per 2 ore utilizzando l'alimentatore (8).

### **Luce di carica (6)**

Luce bianca

lampeggiante: ricarica in corso

Bianca per

5 secondi: carica completa

Gialla: mancano circa 15 minuti al completamento della ricarica

Lampeggiante

gialla: è necessario ricaricare il dispositivo

Se utilizzato entro le 24 ore successive alla ricarica, dispone di un'autonomia di

massimo 50 minuti. Procedere alla ricarica nel momento in cui si accende la luce gialla o quando il motore smette di funzionare. Una ricarica rapida di 15 minuti consente 10 minuti di utilizzo.

La temperatura ottimale dell'ambiente per la ricarica, l'utilizzo e la conservazione dell'apparecchio è compresa tra i 15 °C e i 35 °C. Al di fuori di questo intervallo, la ricarica potrebbe richiedere più tempo.

La batteria ricaricabile integrata può essere sostituita presso un Centro assistenza Braun autorizzato al termine della sua vita utile.

## **Epilazione (A)**

### **Consigli per chi utilizza il dispositivo dopo la prima volta**

- Se utilizzi l'epilatore per la prima volta, potrebbe volerci un po' di tempo prima che la tua pelle si adatti all'epilazione. Epilarsi ogni settimana aiuta a ridurre il fastidio quando si inizia a utilizzare il dispositivo.
- Coloro che utilizzano il dispositivo per la prima volta dovrebbero epilarsi di sera, in modo tale che un eventuale arrossamento possa scomparire durante la notte. Per rilassare la pelle, si consiglia di applicare una crema idratante dopo l'epilazione.
- L'epilazione è più semplice e confortevole quando i peli sono lunghi fra 0,5 e 3 mm. Se i peli sono più lunghi, si consiglia di accorciarli.
- L'esfoliazione previene i peli incarniti e prepara la pelle all'epilazione.
- Si raccomanda di utilizzare il cappuccio massaggiante (1a) con la funzione SensoSmart™ attivata.

### **Preparazione**

Utilizzo a secco: la pelle deve essere asciutta e priva di unguenti o creme.

Utilizzo sotto l'acqua: perché l'apparecchio scorra in modo ottimale, è importante che la pelle sia ben inumidita. Assicurarsi che la testina epilatrice (2) sia pulita e dotata di un cappuccio.

### **Come epilarsi**

Tenere sempre la pelle ben tesa durante l'epilazione. Guidare l'apparecchio con movimenti lenti e continui senza esercitare pressione, in senso opposto rispetto ai peli, in direzione della luce.

A seconda del modello, sono disponibili diversi cappucci per l'epilazione:

#### Cappuccio massaggiante (1a):

per donare alla pelle il massimo comfort

#### Cappuccio di massima aderenza alla pelle (1b):

per una maggiore efficienza

#### Gambe:

per epilare la zona dietro il ginocchio, tenere la gamba ben tesa in avanti.

#### Aree sensibili:

per prima cosa, è necessario pulire a fondo e asciugare con cura le aree sensibili per rimuovere eventuali residui (come il deodorante). Durante l'epilazione delle ascelle, sollevare il braccio per tendere la pelle e guidare l'apparecchio in direzioni diverse. Dopo l'epilazione, la pelle può essere più sensibile. È bene evitare l'utilizzo di sostanze irritanti come deodoranti a base di alcol.

#### Viso:

prima dell'epilazione, detergere la pelle a fondo con un tonico disinfettante contenente alcol. Tendere la pelle con una mano e guidare l'epilatore lentamente con l'altra mano muovendosi in direzione della luce.

### **Pulizia della testina epilatrice**

Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e pulire la testina epilatrice:  
Rimuovere il cappuccio (1a/b). Spazzolare le pinzette ruotando manualmente

l'unità. Rimuovere la testina epilatrice e picchiettarla delicatamente per eliminare i peli all'interno della testina.

Qualora fosse necessaria una pulizia profonda, tenere la testina epilatrice dell'apparecchio sotto l'acqua corrente calda. Rimuovere quindi la testina epilatrice e scuoterla per eliminare l'acqua in eccesso. Assicurarsi che sia asciutta prima di riposizionarla.

### **Informazioni generali sull'epilazione**

Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono provocare irritazioni (ad es. prurito, sensazioni fastidiose e arrossamento della pelle), a seconda delle condizioni della pelle e della tipologia di peli. Si tratta di una reazione normale che dovrebbe scomparire velocemente, ma che può essere più evidente se si rimuovono i peli alla radice per la prima volta o in caso di pelle sensibile.

In generale, la sensazione di fastidio e le reazioni cutanee tendono a diminuire considerevolmente con l'uso regolare. Se la pelle dovesse mostrare ancora tracce di irritazione dopo 36 ore dall'epilazione, si consiglia di consultare il medico.

Per ridurre al minimo il rischio di infezioni o di infiammazioni dovute a batteri che penetrano nella pelle in caso di microlesioni, pulire accuratamente la testina epilatrice e detergere la pelle prima di ogni utilizzo.

In caso di dubbi in merito all'utilizzo dell'apparecchio, consultare il medico. L'apparecchio dovrà essere utilizzato solo dopo aver consultato un medico nei seguenti casi: eczema, ferite, reazioni infiammatorie della pelle come follicolite (forma di infezione dei follicoli capillari) e vene varicose, attorno ai nei, immunità cutanea ridotta, ad es. a seguito di diabete mellito, durante la gravidanza, in caso di malattia di Raynaud, emofilia, candida o immunodeficienza.

## Rasatura (B)

La testina radente (10) è progettata per ottenere una rasatura veloce e accurata delle gambe, delle ascelle e della zona bikini. Radere sulla pelle asciutta per ottenere risultati migliori.

Per regolare i peli fino a 3 mm di lunghezza, posizionare il rifinitore (9) e guidarlo in modo che aderisca alla pelle, con l'apertura in direzione contraria ai peli.

### Pulizia

Non pulire la lamina della testina radente con la spazzolina per non danneggiarla. La testina radente può essere lavata sotto l'acqua corrente. Rimuovere l'unità di rasatura per farla asciugare. Lubrificare regolarmente (1. lamina/2. rifinitori).

## INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e

allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Soggetto a modifica senza preavviso.

### Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un Centro di Assistenza autorizzato Braun.

Contattare [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) o il numero 800 440 017 per avere informazioni sul Centro di Assistenza autorizzato Braun più vicino.

## Nederlands

Onze producten zijn ontworpen om te voldoen aan de hoogste normen van kwaliteit, functionaliteit en ontwerp. We hopen dat je veel plezier hebt van je Braun Silk-épil 9 Flex.

Lees voor gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door en bewaar hem om later nog eens te bekijken.

### Belangrijk

- Dit apparaat is voorzien van een extra lage plug-inveiligheidsspanning (8). Vervang of wijzig geen enkel onderdeel om het risico op een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik alleen de type stroomvoorziening die voor Braun bedoeld is .
- Open het apparaat niet!
-  Dit apparaat is geschikt  voor gebruik in bad of onder de douche. Om veiligheidsredenen kan het alleen draadloos worden bediend.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het

apparaat niet schoonmaken of onderhouden.

### Waarschuwingen

- Om hygiënische redenen raden wij af het apparaat te delen met andere personen.
- Als het apparaat aanstaat, mag het nooit in contact komen met je hoofdhaar, wimpers, linten, enz. om persoonlijk letsel en blokkering van of schade aan het apparaat te voorkomen.

### Omschrijving

- 1a Hoogfrequentie massageopzetstuk
- 1b Huidcontactopzetstuk
- 2 Epileerkop
- 3 Smart- / SensoSmart™-lampje
- 4 Aan/uit-knop
- 5 Snelheidsknop
- 6 Oplaadlampje
- 7 Vrijgaveknop
- 8 Stroomvoorziening
- 9 Trimkam (3 mm)
- 10 Scheerhoofd

### Aan/uit-knop

Druk op aan/uit-knop (4) om het apparaat in- en uit te schakelen. Wanneer hij is ingeschakeld, brandt het Smart-lampje (3) voor goed zicht op je fijne haartjes.

### SensoSmart™-drukregeling (E)

Het SensoSmart lampje (3) kleurt rood wanneer je te veel druk uitoefent. Deze functie is ontworpen om het beste epileer resultaat te verkrijgen wanneer je het massage-opzetstuk (1a) gebruikt. Om deze te activeren, hou je de aan/uit-knop (4) ingedrukt tot de witte en rode flitsen stoppen (10 seconden). Ga op dezelfde manier te werk om deze functie te uit te schakelen.

## Reisslot (D)

Om het reisslot te activeren houd je de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt tot je een pieptoon hoort. Om het apparaat te ontgrendelen houd je de aan/uit-knop nogmaals 3 seconden ingedrukt. Laat de aan/uit-knop los als het apparaat aan gaat. Je kunt het apparaat ook bij het opladen ontgrendelen.

## Snelheidsknop

Druk op de snelheidsknop (5) om te schakelen tussen...  
snelheid II: werkingsmodus (standaard)  
en  
snelheid I: zachte modus

## Koppen vervangen

Schakel het apparaat uit, druk op de vrijgaveknop (7) en verwijder de kop.  
Bevestig een andere.

## Opladen

Laad het apparaat voor gebruik 2 uur op met behulp van de stroomvoorziening (8).

## Opladlampje (6)

Knipperend wit:	bezig met opladen
5 seconden lang wit:	volledig opgeladen
Geel:	nog 15 min. oplaadtijd
Knipperend geel:	pnieuw opladen

Werkingstijd is tot 50 minuten wanneer hij binnen 24 uur na het opladen wordt gebruikt. Laad hem opnieuw op wanneer de gele opladlampjes aangaan of wanneer de motor volledig is gestopt.  
Na 15 minuten snel opladen kun je het apparaat 10 minuten gebruiken.

Het beste temperatuurbereik om het apparaat op te laden, te gebruiken en op te bergen is tussen de 15 en 35 °C. Als de temperatuur buiten dit bereik valt, dan kan het opladen langer duren.

De ingebouwde oplaadbare batterij kan worden vervangen bij een erkend Braun Service Centrum als hij het einde van zijn levensduur heeft bereikt.

## Epileren (A)

### Tips voor beginners

- Als dit de eerste keer is dat je een epilator gebruikt, kan het even duren voor je huid zich aangepast heeft aan het epileren. Epileer in het begin elke week om het ongemak te helpen verminderen.
- Nieuwe gebruikers kunnen het beste 's avonds epileren, zodat de roodheid van de huid 's nachts kan verdwijnen. Om de huid te ontspannen, raden we aan om een hydraterende crème te gebruiken na het epileren.
- Epileren is gemakkelijker en comfortabeler als het haar tussen 0,5 – 3 mm lang is. Als de haartjes langer zijn, raden we aan dat je ze eerst korter maakt.
- Peeling voorkomt ingegroeide haartjes en biedt optimale omstandigheden voor epileren.
- We raden aan de SensoSmart functie te activeren bij gebruik van het massage-opzetstuk (1a).

### Vorbereiding

Droog gebruik: Je huid moet droog zijn en vrij van vet of crème.

Nat gebruik: Zorg dat je huid goed vochtig is zodat het apparaat optimaal over de huid kan glijden.

Zorg dat de epileerkop (2) schoon is en voorzien van een opzetstuk.

### Zo epileer je

Trek je huid altijd strak als je je epileert. Beweeg het apparaat in een langzame, continue beweging zonder druk tegen de haargroei in, in de richting van het lampje.



Afhankelijk van het model zijn er verschillende opzetstukken verkrijgbaar:

Massageopzetstuk (1a):

voor de meeste comfort

Huidcontactopzetstuk (1b):

voor meer efficiëntie

Benen:

Houd het been gestrekt wanneer je achter de knie epileert.

Gevoelige plekken:

Maak gevoelige plekken eerst grondig schoon en droog om resten te verwijderen (bijvoorbeeld van deodorant). Houd bij het epileren van je oksel je arm omhoog zodat de huid strak staat en beweeg het apparaat in verschillende richtingen. De huid kan na het epileren gevoeliger zijn dan normaal. Gebruik daarom geen irriterende producten zoals deodorant met alcohol.

Gezicht:

Maak je huid vóór het epileren grondig schoon met een desinfecterende toner met alcohol. Trek de huid met één hand strak en beweeg de epilator langzaam met je andere hand in de richting van het lampje.

### **De epileerkop reinigen**

Schakel het apparaat na gebruik uit en reinig de epileerkop:

Verwijder het opzetstuk (1a/b). Borstel het pincet naar buiten en draai het pincet daarbij handmatig. Verwijder de epileerkop en tik er zachtjes op om haartjes te verwijderen.

Als een grondige reiniging nodig is, kun je het apparaat met de epileerkop onder warm stromend water afspoelen. Haal de epileerkop eraf en schud de epileerkop om het overtollige water te eruit te halen. Zorg dat de epileerkop droog is voordat je hem weer bevestigt.

### **Algemene informatie over epileren**

Alle ontharingsmethodes waarbij het haar

met wortel en al uit de huid wordt getrokken, kunnen leiden tot irritatie (zoals jeuk, ongemak en roodheid), afhankelijk van de toestand van de huid en het haar. Dit is een normale reactie die doorgaans snel verdwijnt, maar kan heviger zijn wanneer je de eerste keren onthaart vanaf de wortel of als je een gevoelige huid hebt.

Over het algemeen nemen de huidreacties en het pijnlijke gevoel aanzienlijk af bij herhaald gebruik. Indien de huid na 36 uur nog steeds irritatie vertoont, adviseren wij je om contact op te nemen met je huisarts.

Maak de epileerkop en je huid voor elk gebruik goed schoon om het risico op infectie of ontsteking te minimaliseren dat veroorzaakt wordt door bacteriën die de huid binnendringen via kleine wondjes. Indien je twijfelt over het gebruik van dit apparaat, raadpleeg dan je huisarts. In de volgende gevallen mag het apparaat uitsluitend gebruikt worden na raadpleging van een arts: eczeem, wondjes, een ontstoken huid, zoals bij folliculitis (etterende haarfollikels) en spataderen bij moedervlekken, en verminderde immuniteit van de huid, zoals bij diabetes mellitus, zwangerschap, de ziekte van Raynaud, hemofilie, candidiasis of immuundeficiëntie.

## **Scheren (B)**

Het scheerhoofd (10) is ontworpen om benen, oksels en bikinlijn snel en glad te scheren. Scheer op droge huid voor de beste resultaten.

Bevestig voor het trimmen van haartjes tot 3 mm lengte de trimkam (9) en beweeg hem plat over de huid, met de opening tegen de haargroeirichting in.

### **Reinigen**

Maak het scheerblad niet schoon met het borsteltje, dit kan het blad beschadigen.

gen. Het scheerhoofd kan onder stromend water gereinigd worden. Haal de scheerunit eraf om het apparaat te laten drogen. Smeer de onderdelen regelmatig (1. folie/2. trimmers).

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Center bij u in de buurt.

## WEGGOOIEN

Dit product bevat batterijen en recyclebaar elektronisch afval. Gooi, ter bescherming van het milieu, het apparaat niet weg bij het huisafval, maar breng het naar de daarvoor bestemde verzamelpunten.



Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

## Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf aankoopdatum. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaal fouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat. Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden, vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Center:

## Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de højeste standarder med hensyn til kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, at du virkelig nyder at bruge din Silk-épil 9 Flex.

Inden du bruger apparatet, bør du læse brugervejledningen grundigt og gemme den til fremtidig reference.


## Vigtigt

- Apparatet er forsynet med plug-in ledning og ekstra lav spænding for større sikkerhed (8). Ingen dele må udskiftes eller manipuleres for at undgå risikoen for elektrisk stød.

- Brug kun Braun ledning type



- Apparatet må ikke åbnes!

-  Dette apparat kan anvendes i badet eller brusebadet. Af sikkerhedsmæssige grunde må det kun anvendes ledningsfrit.

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

## Advarsel

- Af hygiejniske grunde bør du ikke dele dette apparat med andre personer.
- Når det er tændt, må apparatet aldrig komme i kontakt med dit hovedhår, dine øjenvipper, hårbånd etc. for at undgå fare for personskade, samt at apparatet blokeres eller beskadiges.

## Beskrivelse

- 1a Højfrekvente massageruller
- 1b Hudkontakthætte
- 2 Epilatorhoved
- 3 Smart/SensoSmart™ lys
- 4 Tænd-/slukknop
- 5 Hastighedsknap
- 6 Opladningslys
- 7 Udløserknap
- 8 Ledning
- 9 Skægtrimmerkam (3mm)
- 10 Barberhoved

## Tænd-/slukknop

Tryk på tænd-/slukknappen (4) for at tænde og slukke for apparatet.

Når apparatet er tændt, lyser Smart-lyset (3) for at gøre det lettere at se fine hår.

## SensoSmart™ trykkontrol (E)

SensoSmart-lyser (3) bliver rødt, når du trykker for hårdt. Funktionen er udviklet for at give de bedste epileringresultater ved brug af massagehætten (1a). Du aktiverer den ved at trykke på tænd/slukknappen (4) og holde den nede, indtil de hvide og røde blink stopper (10 sekunder). Funktionen deaktiveres på samme måde.

## Rejselås (D)

Rejselåsen aktiveres ved at trykke på tænd-/slukknappen i 3 sekunder, til du hører et bip, der bekræfter aktiveringen. Apparatet låses op ved at trykke på tænd-/slukknappen i 3 sekunder igen. Udløs tænd-/slukknappen, når apparatet starter. Oplåsning kan også ske via opladning.

## Hastighedsknap

Tryk på hastighedsknappen (5) for at skifte mellem ...

hastighed II: power-indstilling (standard) og

hastighed I: skånsom indstilling

## Sådan skifter du epilatorhoved

Sluk for apparatet, tryk på udløserknappen (7) og tag epilatorhovedet af. Sæt et andet på.

## Opladning

Oplad apparatet i 2 timer med ledningen (8) inden brug.

### Opladningslys (6)

Hvidt blink: oplader

Hvidt i 5 sek.: fuldt opladet

Gult lys: ca. 15 min. batteritid tilbage

Gult blink: genoplad

Driftstiden er op til 50 minutter, hvis apparatet anvendes inden for 24 timer efter opladning. Genoplad, når det gule opladningslys tænder, eller når motoren er standset helt. En 15-minutters lynopladning giver 10 minutters driftstid.

Den bedste temperatur for opladning, brug og opbevaring af apparatet er mellem 15 °C og 35 °C. Hvis temperaturen er højere eller lavere end dette, kan opladningstiden blive længere.

Det indbyggede, genopladelige batteri kan udskiftes hos et autoriseret Braun Servicecenter, ved endt levetid.

## Epilering (A)

### Tips til begyndere

- Hvis du ikke tidligere har brugt en applikator, kan det tage et stykke tid, inden din hud vænner sig til epilering. I begyndelsen bør du epilere hver uge for at reducere ubehaget.

- Første gang du epilerer, bør du gøre det om aftenen, så rødmen kan gå over i løbet af natten. Efter endt epilering anbefales det at bruge en fugtighedscreme.
- Epilering er nemmere og mere behageligt, når hårene er mellem 0,5–3 mm lange. Hvis hårene er længere, anbefales vi, at du afkorter dem.
- Eksfoliering modvirker indgroede hår og giver de optimale forhold for epilering.
- Vi anbefaler brug af massagehætten med SensoSmart-funktionen aktiveret.

### Forberedelse

Tør brug: Huden skal være helt tør og fri for fedt eller creme.

Våd brug: Huden skal være meget fugtig, så apparatet glider bedst muligt. Epilatorhovedet (2) skal være rent og forsynet med en hætte.

### Sådan epilerer du

Stræk altid huden ud under epilering. Uden at trykke føres apparatet i en langsom glidende bevægelse mod hårenes vokseretning i retning mod lyset. Du kan vælge imellem forskellige hætter afhængigt af model:

Massagehætte (1a):

for den bedste hudkomfort

Hudkontakthætte (1b):

for bedre effektivitet

Ben:

Ved epilering bag knæet holdes benet strakt.

Følsomme områder:

Rengør og tør først følsomme områder grundigt for at fjerne rester (som fx deodorant). Når du epilerer under armene, skal armen holdes løftet, så huden er strakt ud. Bevæg apparatet i forskellige retninger. Da huden kan være mere følsom efter epilering, bør du undgå at bruge irriterende midler som deodoranter med alkohol.

## Ansigt:

Rengør huden grundigt med desinficerende toner, der indeholder sprit, inden epilering. Stræk huden med den ene hånd, og før langsomt epilatoren med den anden hånd i retning mod lyset.

## Rengøring af epilatorhovedet

Efter brug slukker du for apparatet og rengør epilatorhovedet:

Fjern hættten (1a/b). Børst pincetterne, mens du drejer pincetelementet manuelt. Tag epilatorhovedet af, og bank let på det for at fjerne hår indeni.

Hvis der er behov for en grundig rengøring, kan du holde apparatet med epilatorhovedet under varmt rindende vand. Tag derefter epilatorhovedet af, og ryst det for at fjerne overskydende vand. Det skal være helt tørt, inden du sætter det på igen.

## Generelle oplysninger om epilering

Alle metoder, som fjerner håret ved roden, kan medføre hudirritation (fx kløe, ubehag og rødme af huden) afhængig af hud- og hårtype. Det er en helt normal reaktion, der som regel hurtigt forsvinder. Dog kan det vare længere de første gange, du epilerer, eller hvis du har sart hud.

Generelt aftager hudreaktionen og smertefølelsen væsentligt, efterhånden som du har anvendt epilator nogle gange. Hvis huden stadig er irriteret efter 36 timer, bør du kontakte din læge.

Rengør epilatorhovedet og huden grundigt inden brug for at minimere risikoen for infektion eller betændelse forårsaget af bakterier, der trænger ind i de små skader i huden.

Hvis du er i tvivl om, hvorvidt du kan tåle at bruge apparatet, bør du tale med din læge. I følgende tilfælde bør apparatet kun anvendes efter konsultation hos lægen: eksem, sår, betændelsestilstande i huden såsom betændte hår-

sække (små 'bumser' i hårsækkene) og åreknuder omkring modernærker, nedsat immunitet i huden, f.eks. ved sukker-syge, under graviditet, Raynauds syge, hæmofili, trøske eller nedsat immunforsvar.

## Barbering (B)

Barberhovedet (10) er designet til hurtigt og tæt barbering af ben, under armene og i bikiniområdet. Du opnår det bedste resultat, hvis du barberer på tør hud. Monter trimmerkammen (9), og før den over huden, med åbningen mod hårets vokseretning for at trimme hår til 3 mm længde.

## Rengøring

Skærebladet må ikke renses med børsten, da det kan ødelægge bladet. Barberhovedet og kammene kan rengøres under rindende vand. Afmonter barbertilbehøret, mens det tørrer. Smør jævnlgt (1 skæreblad/2 trimmere).

## BORTSKAFFELSE

Dette produkt indeholder batterier og genanvendelige elektroniske dele. Af hensyn til miljøet må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men skal afleveres på en genbrugsstation.



Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

## Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabriktions- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombygning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center:  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

# Norsk

Våre produkter er laget for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjonalitet og design. Vi håper du vil få stor nytte og glede av din Braun Silk-épil 9 Flex.

Vennligst les hele bruksanvisningen nøye før du tar dette apparatet i bruk, og oppbevar den for fremtidig referanse.

## Viktig

- Dette apparatet er utstyrt med en spesialledning med en integrert lavspenningsadapter (8). For å unngå risiko for elektrisk støt må du ikke bytte ut eller manipulere noen av delene.
- Bruk kun en Braun strømforsyningstype .
- Apparatet må ikke åpnes!
-  Dette apparatet kan brukes i badekaret og dusjen. Av sikkerhetsgrunner kan det bare brukes uten ledning.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruksvedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn.

## Advarsler

- Av hygieniske årsaker bør ikke flere personer bruke samme apparat.
- Når det er slått på, må du sørge for at apparatet aldri kommer i kontakt med hodehåret, øyevippene, bånd eller lignende. Dette er for å unngå personskader og for å hindre blokkering av eller skade på apparatet.

## Beskrivelse

- 1a Høyfrekvens massasjetopp
- 1b Topp for hudkontakt
- 2 Epileringshode
- 3 Smart/SensoSmart™ -lys
- 4 På-/av-knapp
- 5 Hastighetsknapp
- 6 Ladelys
- 7 Utløserknapp
- 8 Strømledning
- 9 Trimmekam (3 mm)
- 10 Barberhode

### På-/av-knapp

Trykk på på/av-knappen (4) for å slå apparatet på og av.

Når apparatet er slått på, vil Smart-lyset (3) lyse for å vise selv de fineste hårene.

### SensoSmart™ trykkkontroll (E)

SensoSmart-lyset (3) lyser rødt når apparatet trykkes for hardt mot huden. Denne funksjonen er utviklet for å gi best epileringsresultat ved bruk av massasjetoppen (1a). Trykk og hold inne på/av-knappen (4) til de hvite og røde lyspulsene stanser (10 sekunder) for å aktivere funksjonen. Du gjør det samme for å deaktivere funksjonen.

### Reiselås (D)

For å aktivere reiselåsen trykker du på på/av-knappen i 3 sekunder til du hører en pipelyd som bekrefter aktivering. For å låse opp apparatet trykker du igjen på på/av-knappen i 3 sekunder. Slipp opp på/av-knappen når apparatet starter.

Du kan også låse opp apparatet ved å lade det.

### Hastighetsknapp

Trykk på hastighetsknappen (5) for å velge mellom ...

hastighet II: effektmodus (standard) og hastighet I: skåneinnstilling

### Hvordan bytte hoder

Slå apparatet av, trykk inn utløserknappen (7) og ta av hodet. Sett på et annet hode.

## Lading

Lad opp apparatet i 2 timer før bruk ved hjelp av spesialledningssettet (8).

### Ladelys (6)

Blinkende hvitt lys: apparatet lader

Hvitt lys i 5 sek: fulladet

Gult lys: ca. 15 min ladetid igjen

Blinkende gult lys: apparatet må lades opp

Brukstiden er på inntil 50 minutter når det brukes innen 24 timer etter lading. Lad apparatet når det gule ladelyset lyser, eller når motoren stopper helt. En 15 minutters hurtiglading vil gi 10 minutter brukstid.

Den beste temperaturen for lading, bruk og oppbevaring er mellom 15 °C og 35 °C. Utenom dette området kan det ta lengre tid å lade apparatet.

Det innebygde oppladbare batteriet kan skiftes ut ved at autorisert Braun service-senter når det er utbrukt.

## Epilering (A)

### Tips for nybegynnere

- Hvis du ikke har brukt en epilator tidligere, kan det ta litt tid før huden til-

passer seg epilering. I starten kan epilering ukentlig hjelpe til å redusere eventuelt ubehag.

- Førstegangsbrukere bør foreta epileringen om kvelden slik at eventuell rødhet kan forsvinne i løpet av natten. For å berolige huden anbefaler vi å bruke en fuktighetskrem etter epileringen.
- Epileringen blir enklere og mer komfortabel når hårene er mellom 0,5–3 mm lange. Er hårene lengre, anbefaler vi at du forkorter dem.
- Eksfoliering forebygger inngrodde hår og gir optimale forhold for epilering.
- Vi anbefaler at massasjetoppen brukes med aktivert SensoSmart-funksjon.

### Forberedelser

Tørr bruk: Huden må være tørr og fri for fett og hudkrem.

Våt bruk: Pass på at huden er ordentlig våt, slik at apparatet har optimale glideforhold.

Sikre at epileringshodet (2) er rent og utstyrt med en topp.

### Slik epilerer du

Strekk alltid huden under epileringen. Før apparatet i en sakte, kontinuerlig bevegelse, uten trykk, mot hårets vekstretning og i retning mot lyset.

Det finnes flere tilgjengelige epileringsstopper, avhengig av modell:

Massasjetopp (1a):

for best hudkomfort

Topp for hudkontakt (1b):

for økt effektivitet

Legger:

Når du epilerer bak kneet, skal beinet holdes strakt.

Sensitive områder:

Rengjør grundig og tørk de sensitive områdene skånsomt for å fjerne eventuelle rester (som deodorant). Ved epilering av armhulene holdes armen opp slik at huden er stram, og apparatet føres i forskjellige retninger. Siden huden er



mer følsom like etter epilering, bør du unngå å bruke irriterende stoffer, som for eksempel deodorant med alkohol.

### Ansikt:

Rengjør ansiktet grundig med en desinfiserende toner med alkohol før epilering. Stram huden med den ene hånden samtidig som du med den andre hånden langsomt fører epilatoren i retning mot lyset.

### **Rengjøring av epilatorhodet**

Slå av apparatet etter bruk og rengjør epilatorhodet:

Ta av toppen (1a/b). Børst av pinsettene mens du dreier pinsett-elementet manuelt. Ta av epilatorhodet og bank forsiktig på det for å fjerne hår fra innsiden.

Hvis det kreves er mer grundig rengjøring, kan du holde apparatet med epilatorhodet under varmt rennende vann. Ta deretter av epilatorhodet og rist det for å fjerne overflødig vann. Sørg for at det er helt tørt før du setter det på igjen.

### **Generell informasjon om epilering**

Alle metoder som fjerner hår fra roten kan føre til hudirritasjon (f.eks. kløe, ubehag og rødflammet hud), avhengig av hud- og hårtypen. Dette er normale reaksjoner som pleier å gå over raskt, men som kan bli kraftigere når du fjerner hår ved roten for første gang eller hvis du har sensitiv hud. Vanligvis reduseres hudreaksjonen og ubehagsfølelsen vesentlig ved gjentatt bruk. Hvis huden din fortsatt er irritert etter ca. 36 timer, anbefaler vi at du kontakter lege.

For å minimere risikoen for infeksjon eller betennelse på grunn av bakterier som trenger inn i huden ved små sår eller mindre skader, vask epileringshodet og huden grundig før bruk.

Kontakt lege hvis du er usikker på om du kan bruke apparatet. I følgende tilfeller

må apparatet bare brukes etter konsultasjon med lege: ved eksem, sår, betennelsestilstander i huden som f.eks. follikulitt (hårsekkbetennelse) og åreknuter, rundt føflekker, ved svekket motstandskraft i huden, f.eks. ved diabetes, under graviditet, Raynauds sykdom, ved bløder sykdom, candida eller immunsvikt.

## **Barbering (B)**

Barberhodet (10) er designet for en rask og tett barbering av legger, armhuler og bikinilinjene. Barber på tørr hud for best resultat.

For å trimme hår til 3 mm lengde fester du på trimmekammen (9) og fører den flatt over huden med åpningen mot hårets vekstretning.

### **Rengjøring**

Ikke rengjør skjærebladet med børsten da dette kan skade det. Barberhodet kan rengjøres under rennende vann. Ved tørking tar du av barberingsenheten. Må smøres regelmessig (1. skjæreblad / 2. trimmere).

## **Avhending**

Dette produktet inneholder batterier og resirkulerbart elektrisk avfall. Av miljøhensyn skal ikke apparatet kastes i husholdningsavfallet, men leveres til resirkulering ved en lokal miljøstasjon.



Kan endres uten varsel.

### **Garanti**

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun

eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted:  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

**NB**

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

# Svenska

Våra produkter är utformade för att uppfylla högsta krav vad gäller kvalitet, funktionalitet och design. Vi hoppas att du är riktigt nöjd med din Braun Silk-épil 9 Flex.

Läs bruksanvisningen noga innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

## Viktigt

- Den här apparaten har inbyggd säker elförsörjning med extra låg spänning (8). För att undvika risk för elektriska stötar ska du därför inte byta ut eller ändra någon del av den.
- Använd bara nätaggreat från Braun av typ -492-C.
- Öppna inte apparaten!
-  Den här apparaten är  lämplig för användning i samband med bad eller dusch. Av säkerhetsskäl kan den endast användas utan sladd.
- Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och

underhåll ska inte utföras av barn.

## Varningar

- Av hygieniska skäl bör apparaten inte delas med andra.
- När apparaten är påslagen får den aldrig komma i kontakt med håret på huvudet, ögonfransar, ögonbryn eller liknande. Detta kan orsaka skador samt blockera apparaten.

## Beskrivning

- 1a Kåpa för högfrekvent massage
- 1b Kåpa för hudkontakt
- 2 Epileringshuvud
- 3 Smart/SensoSmart™ light
- 4 På/av-knapp
- 5 Hastighetsknapp
- 6 Laddningslampa
- 7 Frigöringsknapp
- 8 Strömsladd
- 9 Trimmerkam (3 mm)
- 10 Rakhuvud

## På/av-knapp

Tryck på på-/av-knappen (4) för att sätta på och stänga av apparaten. När den sätts på lyser Smart light (3) så att det blir lätt att se fina hårstrån.

## SensoSmart™ tryckkontroll (E)

SensoSmart-lampan (3) lyser i rött när du applicerar för mycket tryck. Denna funktion har utvecklats för bästa möjliga epileringsresultat vid användning av massagekåpan (1a). Tryck och håll nere på/av-knappen (4) tills det vita och röda blinkandet upphör (10 sekunder) för att aktivera funktionen. Gör på samma sätt för att avaktivera funktionen.

## Reselås (D)

För att aktivera reselåset trycker du ner på-/avknappen i 3 sekunder tills ett pip bekräftar att det är aktiverat. För att låsa

upp apparaten trycker du återigen på på-/av-knappen i 3 sekunder. Släpp på-/av-knappen när apparaten har aktiverats. Den kan också låsas upp genom laddning.

### Hastighetsknapp

Tryck på hastighetsknappen (5) för att växla mellan ...

hastighet II: aktivt läge (standard) och hastighet I: skonsamt läge

### Hur du byter ut trimmerhuvudet

Stäng av apparaten, tryck på frigöringsknappen (7) och avlägsna trimmerhuvudet. Sätt på ett nytt.

## Laddning

Ladda apparaten i 2 timmar innan användning med hjälp av strömsladden (8).

### Laddningslampa (6)

Blinkar vitt: laddning pågår

Vitt i 5 sek.: fulladdad

Gult: cirka 15 min. batteritid kvar

Blinkar gult: ladda apparaten

Användningstiden är upp till 50 minuter när den används inom 24 timmar efter laddning. Ladda apparaten när det blinkar gult eller när motorn har stannat helt. En snabbaddning på 15 minuter ger 10 minuters användningstid.

Bästa temperatur för laddning, användning och förvaring av apparaten är mellan 15 °C och 35 °C. Laddning kan ta längre tid utanför detta temperaturintervall.

Det inbyggda, laddningsbara batteriet kan bytas ut på ett av Brauns auktoriserade servicecenter när det har nått slutet på sin livslängd.

## Epilering (A)

### Tips för nybörjare

- Om du inte har använt en epilator tidigare kan det ta ett tag innan huden anpassar sig till epileringen. I början bör du epilera varje vecka för att minska obehaget.
- Om du är förstagångsanvändare bör du epilera dig på kvällen, så att rodnad kan försvinna under natten. Vi rekommenderar att du applicerar en fuktkräm efter epileringen för att lugna huden.
- Epileringen går lättare och mer bekvämt när hårstråna är 0,5–3 mm långa. Om hårstråna är längre rekommenderar vi att du kortar ner dem.
- Genom att exfoliera undviker du inåtväxande hårstrån och gör det enklare att epilera.
- Vi rekommenderar användning av massagekåpan när SensoSmart-funktionen är aktiverad.

### Förberedelser

Torr användning: Se till att huden är torr och fri från fett och krämer.

Våtanvändning: Se till att huden är mycket fuktig så att apparaten glider så bra som möjligt.

Kontrollera att epileringshuvudet (2) är rent och har en kåpa.

### Så här epilera du

Sträck alltid ut huden vid epilering. För apparaten med en långsam, kontinuerlig rörelse utan att trycka, mot hårstrånas växtriktning och i samma riktning som ljuset. Det finns flera olika epileringsskåpor beroende på modell:

Massagekåpa (1a):

för högsta hudkomfort

Kåpa för hudkontakt (1b):

för ökad effektivitet

Ben:

Håll benet utsträckt när du epilera bakom knät.

### Känsliga områden:

Rengör området noggrant före epilering för att avlägsna rester (t.ex. deodorant) och torka omsorgsfullt. Håll armen sträckt uppåt när du epilerar armhålan, så att huden är sträckt, och för apparaten i olika riktningar. Huden kan vara extra känslig efter epilering så vi rekommenderar att du undviker att använda produkter som innehåller alkohol.

### Ansikte:

Rengör huden noggrant med en desinficerande toner som innehåller alkohol innan du epilerar. Sträck ut huden med en hand och för långsamt epilatorn över huden med den andra handen i ljusets riktning.

### **Rengöra epileringshuvudet**

Stäng av apparaten och rengör epileringshuvudet efter användning:

Avlägsna kåpan (1a/b). Borsta ur pincetterna samtidigt som du snurrar manuellt på pincettdelen. Ta av epileringshuvudet och knacka försiktigt för att få ut hårrester från huvudet.

Om det behövs en grundlig rengöring håller du apparaten med epileringshuvudet under rinnande varmt vatten. Ta sedan av epileringshuvudet och skaka det så att allt vatten kan rinna ut. Se till att det är torrt innan du sätter tillbaka det.

### **Allmän information om epilering**

Alla hårborttagningsmetoder från roten kan leda till irritation (t.ex. klåda, obehag eller rodnad), beroende på hudens och hårstrånas kondition. Det är en normal reaktion och bör försvinna snabbt, men kan vara kraftigare när man avlägsnar hårstrån från roten de första gångerna eller om man har känslig hud.

I allmänhet minskar förekomsten av hudreaktioner och smärta avsevärt vid upprepad användning. Om huden efter 36 timmar fortfarande visar tecken på irrita-

tion, rekommenderar vi att du kontaktar läkare.

Rengör epileringshuvudet och din hud noggrant före varje användning för att minimera risken för infektion eller inflammation p.g.a. bakterier som tränger in i huden med tanke på mikroskadorna. Om du känner dig osäker på om du kan använda den här produkten bör du rådfråga läkare. Rådgör med läkare innan produkten används vid följande tillstånd: eksem, sår, inflammationer i huden såsom hårsäcksinflammation (follikulit), åderbråck, runt leverfläckar; på hud med nedsatt motståndskraft t.ex. vid diabetes mellitus, graviditet, Raynauds sjukdom; vid hemofili, svampinfektioner eller immunbrist.

### **Rakning (B)**

Rakhuvudet (10) är utvecklat för en snabb och nära rakning av ben, under armarna och bikinilinjén. För bästa resultat ska rakapparaten användas på torr hud. För att trimma hårstrån till 3 mm längd, sätt på trimmerkammen (9) och för den platt mot huden med öppningen i hårstrånas växtriktning.

### **Rengöring**

Skärbladet ska inte rengöras med borsten eftersom detta kan skada bladet. Trimmerhuvudet kan rengöras under rinnande vatten. Ta bort rakedelen innan du låter den torka. Smörj den regelbundet (1. skärblad/ 2. trimmers).

### **KASSERING**

Produkten innehåller batterier och återvinningsbart elavfall. För att skydda miljön, släng inte apparaten i hushållsavfallet, utan ta den till en avfallsstation för korrekt hantering.



Med förbehåll för ändringar utan föregående meddelande.

### **Garanti**

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare. Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad:  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).



Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

# Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja tuotoiluvaatimukset. Toivomme, että olet tyytyväinen Braun Silk-épil 9 Flex -epilaattoriisi.

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

## Tärkeää

- Laite on varustettu erillisellä pienoisjännitemuuntajalla (8). Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä vaihda siihen mitään osia tai tee mitään muutoksia.
- Käytä ainoastaan Braun-virtalähteen kanssa, jossa on merkintä .
- Älä avaa laitetta!
-  Laitetta voi käyttää kylvyssä ja suihkussa. Turvallisuussyistä sitä voi käyttää vain johdottomana.
- Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.

## Varoitukset

- Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää laitetta. Kun laitteeseen on kytketty virta, se ei saa olla kosketuksissa hiusten, silmäripsien, kangasnauhojen jne. kanssa loukkaantumisen sekä laitteen tukkeutumisen ja vaurioitumisen ehkäisemiseksi.

## Laitteen osat

- 1a Suurtaajuuksinen hierontaosa
- 1b Ihonmyötäinen kärkekappale
- 2 Epilointipää
- 3 Smart- / SensoSmart™ merkkivalo
- 4 Virtapainike
- 5 Nopeudenvaihtopainike
- 6 Latauksen merkkivalo
- 7 Vapautuspainike
- 8 Virtalähde
- 9 Trimmeruskampa (3 mm)
- 10 Ajopää

## Virtapainike

Käynnistä ja sammuta laite painamalla virtapainiketta (4). Kun laite käynnistetään, Smartlight-valo (3) kytkeytyy päälle, minkä ansiosta näet ajaa hennot ihokarvat.

## SensoSmart™ paineentunnistin (E)

SensoSmart-merkkivalo (3) alkaa palaa punaisena, kun painat liian kovaa. Tämä toiminto takaa parhaat epilointitulokset hierontaosaan (1a) käytettäessä. Toiminto otetaan käyttöön pitämällä virtapainiketta (4) painettuna, kunnes valkoinen ja punainen merkkivalo lakkaavat vilkkumasta (10 sekuntia). Toiminto poistetaan käytöstä samalla tavalla.

## Matkalukko (D)

Aktivoi matkalukko painamalla virtapainiketta kolmen sekunnin ajan kunnes äänimerkki vahvistaa, että matkalukko on aktivoitu. Poista lukitus painamalla jälleen virtapainiketta kolmen sekunnin ajan.

Päästä painike kun laite käynnistyy. Lukuksen voi poistaa myös lataamalla laite.

### Nopeudenvaihtopainike

Nopeudenvaihtopainiketta (5) painamalla voit valita tilan...

nopeus II: Tehokas tila (perustila) ja

nopeus I: Hellävarainen tila

### Kärkikappaleiden vaihtaminen

Sammuta laite, paina vapautuspainiketta (7) ja poista kärkikappale. Aseta tilalle toinen kärkikappale.

## Lataus

Lataa laitetta kahden tunnin ajan ennen käyttöä kytkemällä laite verkkojohdolla (8) verkkovirtaan.

### Latauksen merkkivalo (6)

Vilkkuva valkoinen:	lataus käynnissä
Valkoinen viiden sekunnin ajan vilkkuva valo:	ladattu täyteen
Keltainen:	n. 15 min latausta jäljellä
Vilkkuva keltainen:	Lataa laite

Käyttöaika on maksimissaan 50 minuuttia, kun laitetta käytetään 24 tunnin kuluessa lataamisesta. Lataa laite, kun keltainen latauksen merkkivalo syttyy tai moottori pysähtyy kokonaan. 15 minuutin pikalataus antaa 10 minuuttia käyttöaikaa.

Paras lämpötila laitteen lataamiseen, käyttöön ja säilytykseen on 15-35 °C. Jos ympäristön lämpötila on kyseisen vaihteluvälin ulkopuolella, lataus saattaa kestää kauemmin.

Sisäänrakennettu, ladattava paristo voidaan sen käyttöiän päättyessä vaihtaa uuteen valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä.

## Epilointi (A)

### Vinkkejä aloittelijoille

- Jos et ole käyttänyt epilaattoria aiemmin, voi kestää jonkin aikaa, ennen kuin ihosi tottuu epilointiin. Epiloi alussa kerran viikossa, sillä se auttaa vähentämään epämukavaa tunnetta.
- Ensikertalaisten kannattaa epiloida iltaisin, jotta mahdollinen punoitus häviää yön aikana. Kosteusvoiteen levittäminen on suositeltavaa epiloinnin jälkeen ihon rauhoittamiseksi.
- Epilointi on helpompaa ja miellyttävämpää, kun ihokarvat ovat 0,5–3 mm pituisia. Jos karvat ovat pidempiä, suosittelemme lyhentämään niitä.
- Kuorinta auttaa ehkäisemään ihokarvojen kasvua sisäänpäin ja luo optimaaliset olosuhteet epiloinnille.
- Suosittelemme hierontaosan käyttöä SensoSmart-toiminto päälle kytkettynä.

### Valmistautuminen

Käyttö kuivana: Ihon tulee olla kuiva, eikä siinä saa olla rasvaa tai voiteita.

Käyttö märkänä: Pidä iho hyvin kostutettuna, niin laite liukuu parhaalla mahdollisella tavalla.

Varmista, että epilointipää (2) on puhdas ja varustettu kärkiosalla.

### Epilointi

Venytä ihoa aina epiloinnin aikana. Ohjaa laitetta valon suuntaan painamatta, hitaalla, jatkuvalla liikkeellä ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan.

Mallista riippuen, pakkaukseen sisältyy erilaisia epilointipäitä:

Hierontaosa (1a):

paras ihomukavuus

Ihonmyötäinen kärkikappale (1b):

tehokkaampi käsittely

Sääret:

Pidä jalka suoraksi ojennettuna, kun poistat ihokarvoja polvitaiteesta.



## Herkät alueet:

Ennen käsittelyä, poista tuotteen jäämät (kuten deodorantin) ja kuivaa herkät alueet. Pidä kainaloita epiloidessasi käsi-vartta kohotettuna, jolloin iho venyy, ja ohjaa laitetta eri suuntiin. Iho saattaa olla herkempi epiloinnin jälkeen, joten vältä ihoa ärsyttävien aineiden kuten alkoholia sisältävien deodoranttien käyttöä.

## Kasvot:

Puhdista kasvot ennen epilointia alkoholia sisältävällä, desinfioivalla kasvovedellä. Venytä ihoa samalla kun liikutat epilaattoria toisella kädellä hitaasti vasta-karvaan valon suuntaan.

## Epilointipään puhdistus

Käytön jälkeen, sammuta laite ja puhdista epilointipää:

Poista kärkikappale (1a/b). Harjaa pinsettiosaa samalla kun käännät sitä manuaalisesti. Irrota epilointipää ja kopauta sitä kevyesti poistaaksesi karvojen jäämät.

Jos laite on perusteellisemman puhdistuksen tarpeessa, pidä epilointipäätä kuuman juoksevan veden alla epilointipään ollessa paikoillaan. Irrota sen jälkeen epilointipää ja ravista sitä poistaaksesi ylimääräisen veden. Varmista, että se on täysin kuiva, ennen kuin asetat sen takaisin paikoilleen.

## Yleistä tietoa epiloinnista

Kaikki ihokarvanpoistomenetelmät, joissa karvat poistetaan juurineen, voivat aiheuttaa ihoärsytystä (esim. ihon kutinaa, epämukavan tunteen tai punoitusta) ihon ja ihokarvojen kunnosta riippuen. Kyseessä on normaali reaktio, joka häviää yleensä nopeasti. Reaktio voi kuitenkin olla voimakkaampi poistettaessa ihokarvoja ensimmäisiä kertoja juurineen tai jos sinulla on herkkä iho.

Yleensä ihoreaktiot ja kivun tunne vähenvät merkittävästi toistuvassa käytössä. Jos ihossa esiintyy ärsytystä vielä 36 tun-

nin kuluttua, suosittelimme yhteydenottoa lääkäriin.

Minimoi mikroammojen yhteydessä ihoon pääsevästä bakteereista johtuva ihon tulehdusriski puhdistamalla epilointipää ja iho perusteellisesti ennen laitteen käyttöä.

Jos et ole varma laitteen soveltuvuudesta itsellesi, ota yhteyttä lääkäriisi. Seuraavissa tapauksissa laitetta tulisi käyttää vasta, kun asiasta on keskusteltu lääkäriin kanssa: ihottuma, haavat, tulehtunut iho, kuten karvan juuritupen tulehdus (märkivät rakkulat), suonikohjut, luomien ympärillä, ihon heikentynyt vastustuskyky, esim. diabetes, raskaus, Raynaud'n oireyhtymä, verenvuototauti, candida tai heikko vastustuskyky.

## Parranajo (B)

Ajopään (10) avulla voit ajaa sääret, kainalot ja bikinialueen nopeasti ja tarkasti. Parhaan tuloksen saamiseksi, käytä ajopäätä ainoastaan kuivalla iholla. Jos haluat trimmata karvat 3 mm:n pituisiksi, kiinnitä trimmerikampa (9) trimmeripäähän ja ohjaa laitetta tasaisesti iholla kameran aukko karvojen kasvusuuntaa vastaan.

## Puhdistus

Älä puhdista harjalla teräverkkoa, sillä se voi vahingoittua. Ajopään voi puhdistaa juoksevalta vedellä. Poista ajo-osa ja anna sen kuivua. Voitele ajo-osa säännöllisesti (1. Teräverkko / 2. trimmerit)

## HÄVITYS

Tässä laitteessa on paristot ja kierrätettäviä elektroniikkaosia. Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, älä hävitä laitetta kotitalousjätteiden mukana, vaan säästä ympäristöä viemällä se kierrätyspisteeseen.



Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

## **Takuu**

Tälle tuotteelle myönämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuehtojen TE90 mukaan. Takuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi:  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).



Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

# Polski

Nasze produkty zostały zaprojektowane tak, aby zaspokoić Państwa najwyższe oczekiwania dotyczące jakości, funkcjonalności oraz wzornictwa. Mamy nadzieję, że będą Państwo w pełni zadowoleni z korzystania ze swojego depilatora Braun Silk-épil 9 Flex.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję i zachować ją na przyszłość.

## Ważne

- Urządzenie jest wyposażone w bezpieczny zasilacz o bardzo niskim napięciu (8). Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy wymieniać ani modyfikować żadnej jego części.
- Należy korzystać wyłącznie z zasilacza marki Braun typu .
- Nie należy otwierać urządzenia!
-  Urządzenia można używać w wannie bądź pod prysznicem. Ze względów bezpieczeństwa można go używać jedynie bezprzewodowo.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w

zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia oraz są świadome istniejących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.

## Ostrzeżenia

- Ze względów higienicznych nie należy udostępniać tego urządzenia innym osobom.
- Po włączeniu, urządzeniem nie wolno dotykać włosów na głowie, rzęs, wstążek itp., aby uniknąć ryzyka zranienia się lub zablokowania bądź uszkodzenia urządzenia.

## Opis produktu

- 1a Nasadka do masażu o wysokiej częstotliwości
- 1b Nasadka do kontaktu ze skórą
- 2 Głowica depilacyjna
- 3 Lampka Smart / SensoSmart™
- 4 Przycisk zasilania
- 5 Przełącznik szybkości
- 6 Kontrolka ładowania
- 7 Przycisk zwalniający
- 8 Zasilacz
- 9 Nasadka trymera (3 mm)
- 10 Głowica goląca

## Przełącznik zasilania

Aby włączyć/wyłączyć urządzenie, wciśnij przycisk zasilania (4).

Po włączeniu lampka Smart (3) świeci, zapewniając odpowiednią widoczność drobnych włosków.

## Kontrolka siły nacisku SensoSmart™ (E)

Kontrolka SensoSmart (3) zaświeca się na czerwono, gdy podczas depilacji naciskasz zbyt mocno. Funkcja ta została

opracowana, aby zapewnić optymalne efekty depilacji w przypadku korzystania z nakładki do masażu (1a). Aby uruchomić ją, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (4), aż ustaną migające białe i czerwone błyski (10 sekund).

Wykonaj tę samą czynność, aby wyłączyć tę funkcję.

### **Blokada podróżna (D)**

Aby aktywować blokadę podróżną, należy nacisnąć przycisk zasilania na 3 sekundy do momentu, gdy sygnał dźwiękowy potwierdzi udaną aktywację. Aby odblokować urządzenie, należy ponownie wcisnąć przycisk zasilania na 3 sekundy. Przycisk zasilania powinien zostać zwolniony, gdy urządzenie zacznie pracować. Odblokowania można również dokonać poprzez ładowanie.

### **Przełącznik szybkości**

Naciśnij przełącznik szybkości (5), aby przełączyć pomiędzy...

szybkością II: trybem standardowym (ustawiony domyślnie) a szybkością I: trybem delikatnym

### **Jak wymieniać głowice**

Wyłącz urządzenie, naciśnij przycisk zwalniający (7) i zdejmij głowicę. Zamocuj inną głowicę.

## **Ładowanie**

Przed rozpoczęciem korzystania należy ładować urządzenie przez 2 godziny przy użyciu zasilacza (8).

### **Kontrolka ładowania (6)**

Miga na biało: ładowanie w toku

Świeci na biało

przez 5 sek.: w pełni naładowane

Żółta: pozostało ok. 15 minut

Miga na żółto: należy naładować

Czas działania urządzenia wynosi do 50 minut w przypadku użycia do 24 godzin

po naładowaniu. Naładuj baterię, gdy włączy się żółta kontrolka lub gdy silniczek całkowicie się zatrzyma. 15-minutowe szybkie ładowanie zapewni 10 minut pracy urządzenia.

Optymalny zakres temperatury dla ładowania, użytkowania i przechowywania urządzenia to od 15 do 35°C. Jeśli temperatura przekroczy ten zakres, czas ładowania może się wydłużyć.

Gdy okres eksploatacji wbudowanego akumulatora upłynie, można go wymienić w autoryzowanym centrum obsługi Braun.

## **Depilacja (A)**

### **Wskazówki dla początkujących**

- Jeśli nie używali jeszcze Państwo depilatora, przyzwyczajenie skóry do depilacji może zająć trochę czasu. Na początku należy depilować raz na tydzień, aby spróbować zmniejszyć dyskomfort.
- Początkujące osoby powinny przeprowadzać depilację wieczorem, tak aby zaczerwienienie mogło zniknąć przez noc. Dla odprężenia skóry zaleca się nałożenie kremu nawilżającego po depilacji.
- Depilacja jest łatwiejsza i bardziej komfortowa, gdy włosy mają od 0,5 do 3 mm długości. Jeśli włoski są dłuższe, zalecamy skrócenie ich.
- Peeling pozwala zapobiec wrastaniu włosów, zapewniając optymalne warunki do depilacji.
- Zalecamy korzystanie z nakładki do masażu (1a) przy włączonej funkcji SensoSmart.

### **Przygotowanie**

**Stosowanie na sucho:** Skóra musi być sucha i wolna od łoju lub kremu.

**Stosowanie na mokro:** Upewnij się, że skóra jest dobrze nawilżona, co pozwoli

uzyskać optymalne warunki poślizgu dla urządzenia.  
Upewnij się, że głowica depilująca (2) jest czysta i że założona została nasadka.

### **Jak depilować?**

Należy zawsze naciągać skórę w trakcie depilacji. Prowadź urządzenie wolnym, ciągłym ruchem bez nacisku w stronę przeciwną do kierunku wyrastania włosów, zgodnie z orientacją wskazaną strumieniem światła.

Zależnie od modelu, dostępne są różne nasadki depilacyjne:

Nasadka do masażu (1a):

dla optymalnego komfortu skóry

Nasadka do kontaktu ze skórą (1b):

dla zwiększonej wydajności

### Nogi:

Podczas depilowania obszaru za kolaniem nogę należy trzymać wyciągniętą prosto.

### Wrażliwe okolice:

Należy najpierw dokładnie oczyścić i skrupulatnie osuszyć wrażliwe obszary w celu usunięcia resztek różnych substancji (np. dezodorantu). Podczas depilowania pach ramię powinno być uniesione w celu napięcia skóry, a urządzenie należy prowadzić w różnych kierunkach. Pamiętaj, że po depilacji skóra może być szczególnie wrażliwa, zalecane jest unikanie podrażniających substancji, takich jak np. dezodoranty na bazie alkoholu.

### Twarz:

Przed depilacją należy dokładnie oczyścić skórę tonikiem dezynfekującym, który zawiera alkohol. Naciągnij skórę jedną ręką, a drugą powoli prowadź depilator zgodnie z orientacją wskazaną strumieniem światła.

### **Czyszczenie głowicy depilującej**

Po użyciu należy wyłączyć urządzenie i wyczyścić głowicę depilującą: Zdejmij nasadkę (1a/b). Wymieć resztki

włosów z pęsetą obracając ręcznie głowicę z pęsetami. Zdejmij głowicę depilującą i delikatnie wystukaj z jej wnętrza włoski.

Jeśli wymagane będzie gruntowne czyszczenie, możesz przepłukać głowicę depilującą, trzymając urządzenie pod gorącą bieżącą wodą. Następnie zdejmij głowicę depilującą i potrząśnij nią, aby usunąć nadmiar wody. Upewnij się, że jest całkowicie sucha przed ponownym jej założeniem.

### **Informacje ogólne na temat depilacji**

Wszystkie metody usuwania włosów z cebulkami mogą powodować podrażnienia skóry (np. swędzenie, dyskomfort i zaczerwienienie), zależnie od stanu skóry i włosów. Jest to normalna reakcja i powinna szybko ustąpić, jednak może występować z większym nasileniem przy pierwszych kilku zabiegach usuwania włosów z cebulkami lub w przypadku wrażliwej skóry.

Zazwyczaj reakcje skóry oraz odczucie bólu wyraźnie ustępują przy regularnym stosowaniu urządzenia. Jeśli po 36 godzinach na skórze nadal widać oznaki podrażnienia, zalecamy skontaktowanie się z lekarzem.

Aby zminimalizować ryzyko infekcji lub zapalenia powodowanych przez bakterie, które przenikają przez skórę w przypadku mikrourazów, należy dokładnie oczyścić głowicę golącą i skórę przed każdym użyciem urządzenia.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących możliwości zastosowania tego urządzenia skonsultuj się z lekarzem. W następujących przypadkach urządzenie należy stosować wyłącznie po konsultacji z lekarzem: egzema, rany, skórne reakcje zapalne, np. zapalenie mieszków włosowego (ropiejący mieszek włosy), żyłaki w okolicy znamion, obniżona odporność skóry, np. przy cukrzycy, w ciąży, przy chorobie Raynauda, hemofilii, drożdżycy lub niedoborze odporności.

## Golenie (B)

Głowica goląca (10) została zaprojektowana z myślą o szybkim i dokładnym goleniu nóg, pach i okolic bikini. Dla optymalnych efektów golenie należy przeprowadzać na suchej skórze.

W celu przycięcia włosów na długość 3 mm należy założyć nasadkę trymera (9) i prowadzić ją płasko po skórze, z otworem skierowanym pod włos.

## Czyszczenie

Nie czyść folii golącej szczoteczką, gdyż może to spowodować uszkodzenie folii. Głowicę golącą można czyścić pod bieżącą wodą. W celu osuszenia należy zdjąć element golący. Przeprowadzaj regularnie smarowanie (1. folia/2. trymery).

## UTYLIZACJA

Produkt zawiera baterie i odpady elektryczne podlegające recyklingowi. Aby chronić środowisko, nie należy wyrzucać urządzenia razem z odpadami domowymi. Zabierz je do odpowiedniego miejscowego punktu zbiórki zużytych urządzeń.



Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.

## Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operation SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Konsumentowi. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Konsument może wystać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się

autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu.

W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.

3. Konsument powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym to urządzenie jest rozprowadzane przez jednostkę organizacyjną firmy Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu musi być opatrzone datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Konsumenta.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Konsument zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Konsumenta według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą

gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 7.




9. Gwarancją nie są objęte:
- a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamienionych firmy Braun;
  - c) części szklane, żarówki oświetlenia;
  - d) ostrza i folie do golarek, wymienne końcówki do szczoteczek elektrycznych i irygatorów oraz materiały eksploatacyjne.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

# Český

Naše výrobky splňují nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým epilátorem Braun Silk-épil 9 Flex při jeho používání dokonale spojena.

Před použitím přístroje si prosím pečlivě prostudujte tyto pokyny a uschovejte je pro pozdější použití.

## Důležité

- Váš přístroj je vybaven bezpečnostním nízkonapěťovým síťovým adaptérem (8). Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho součástí, vyhněte se tak úrazu elektrickým proudem.
- Používejte pouze zdroj napájení Braun .
- Přístroj neotvírejte!
-  Toto zařízení je vhodné  pro použití ve vaně nebo ve sprše. Z bezpečnostních důvodů může být používán pouze jako bezšňůrový.
- Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Dávejte pozor, aby děti

přístroj nepoužívaly na hraní. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti.

## Upozornění

- Z hygienických důvodů tento přístroj nesdílejte s jinými osobami.
- Zapnuté zařízení se nikdy nesmí dostat do kontaktu s vlasy na hlavě, řasami, stuhami do vlasů apod.; jediné tak lze předcházet nebezpečí úrazu či zablokování nebo poškození tohoto zařízení.

## Popis

- 1a Nástavec k provádění vysokofrekvenční masáže
- 1b Nástavec pro kontakt s pokožkou
- 2 Epilační hlavice
- 3 Osvětlení Smart / kontrolka SensoSmart™
- 4 Tlačítko zapnutí a vypnutí
- 5 Tlačítko rychlosti
- 6 Kontrolka nabíjení
- 7 Uvolňovací tlačítko
- 8 Zdroj napájení
- 9 Zastříhovací nástavec (3 mm)
- 10 Hlava holicího stroju

## Tlačítko zapnutí a vypnutí

Stiskněte tlačítko zapnutí a vypnutí (4) pro zapnutí či vypnutí přístroje. Po jeho zapnutí se rozsvítí osvětlení Smart (3), které zajišťuje dobrou viditelnost jemných chloupků.

## Kontrola přítlaku SensoSmart™ (E)

Pokud při epilaci příliš tlačíte, kontrolka SensoSmart (3) se rozsvítí červeně. Tato funkce slouží k dosažení nejlepších epilačních výsledků při použití masážního nástavce (1a). Zapnete ji tak, že stisknete a přidržíte tlačítko zapnutí a vypnutí (4), dokud neskončí bílé a červené záblesky (10 sekund). Stejným způsobem tuto funkci vypnete.



## Cestovní zámek (D)

Pro aktivování cestovního zámku stiskněte tlačítko zapnutí a vypnutí a na 3 sekundy jej přidržte, dokud pípnutí nepotvrdí úspěšnou aktivaci. Chcete-li zařízení opět odemknout, stiskněte tlačítko zapnutí a vypnutí na 3 sekundy podruhé. Až bude zařízení uvedeno do provozu, tlačítko zapnutí a vypnutí opět uvolněte. Odemknutí přístroje můžete docílit také nabíjením.

## Tlačítko rychlosti

Stisknutím tlačítka rychlosti (5) lze přepínat mezi ...  
rychlostí II: výkonný režim (výchozí) a rychlostí I: jemný režim

## Postup při výměně hlavic

Vypněte zařízení, stiskněte uvolňovací tlačítko (7) a hlavici odpojte. Nasad'te jinou hlavici.

## Nabíjení

Před použitím zařízení po dobu 2 hodin nabíjejte za použití napájecího zdroje (8).

## Kontrolka nabíjení (6)

Blikající bílé světlo: probíhá nabíjení

Bílé světlo po dobu

5 sekund: přístroj je plně nabitý

Žluté světlo: do vybití zbývá cca  
15 min

Blikající žluté světlo: prosím nabíjete

Použijete-li přístroj do 24 hodin po nabíjení, jeho provozní doba bude až 50 minut. Přístroj nechte nabíjet, jestliže kontrolka nabíjení svítí žlutě, nebo pokud se motorek zařízení zcela zastaví. Krátké, patnáctiminutové nabití zajistí 10 minut provozní doby.

Optimální teplota pro dobíjení, používání a uchovávání je 15 až 35 °C. Při teplotě mimo tento rozsah může být nabíjení delší.

Vestavěnou dobíjecí baterii můžete na konci její funkční životnosti nechat vyměnit v autorizovaném servisním centru Braun.

## Epilace (A)

### Tipy pro začátek

- Pokud epilátor používáte poprvé, vaši pokožce může nějakou dobu trvat, než si na epilaci zvykne. Zpočátku se epilujte jednou týdně, pomůže vám to omezit pocit nepohodlí.
- Nové uživatelky by se měly epilovat večer, aby zarudnutí mohlo přes noc odeznít. Pro zklidnění pokožky po epilaci doporučujeme její ošetření hydratačním krémem.
- Epilace je snazší a pohodlnější, jestliže jsou chloupky 0,5 až 3 mm dlouhé. Pokud jsou chloupky delší, doporučujeme vám jejich zkrácení.
- Optimálních podmínek pro epilaci docílíte pomocí peelingu, který pomáhá předejít zarůstání chloupků.
- Masážní nástavec (1a) doporučujeme používat pouze se zapnutou funkcí SensoSmart.

### Jak se připravit

Používání nasucho: Kůže musí být suchá, bez mastnoty či krému.

Používání namokro: Pro optimální klouzání přístroje po pokožce dbejte na její důkladné zvlhčení.

Ujistěte se, že je epilační hlavice (2) čistá a opatřená nástavcem.

### Jak se provádí epilace

Při epilaci ošetřovanou pokožku vždy napněte. Přístrojem přejíždějte pomalým a plynulým pohybem zlehka po pokožce, netlačte na něj, a ved'te jej proti směru růstu chloupků a ve směru určeném osvětlením. Podle modelu jsou k dispozici různé typy epilačních nástavců:

### Masážní nástavec (1a):

pro nejvyšší pohodlí vaší pokožky

### Nástavec pro kontakt s pokožkou (1b):

pro vyšší účinnost

### Nohy:

Při odstraňování chloupků v oblasti za kolénem držte nohu nataženou.

### Citlivé oblasti:

Nejprve citlivé oblasti důkladně očistěte od jakýchkoli reziduí (například deodorantu) a opatrně je osušte. Při epilaci podpaží držte paži zvednutou tak, aby byla pokožka napjatá, a pohybujte přístrojem v různých směrech. Bezprostředně po epilaci může být pokožka citlivější, proto se vyvarujte použití dráždivých látek, jako jsou deodoranty s obsahem alkoholu.

### Obličej:

Před epilací svou pokožku důkladně očistěte desinfekčním tonikem s obsahem alkoholu. Jednou rukou napínejte pokožku a druhou pomalu ved'te epilátor ve směru určeném osvětlením.

### **Čištění epilační hlavice**

Po použití přístroj vypněte a vyčistěte epilační hlavici:

Odpojte nástavec (1a/b). Ručně otáčejte otočnou soustavou čepelí a kartáčkem ji vyčistěte. Odpojte epilační hlavici a jemně na ni poklepejte, čímž odstraníte chloupky uvnitř.

Potřebuje-li přístroj vyčistit důkladněji, můžete jej s nasazenou epilační hlavici podržet pod horkou tekoucí vodou. Poté epilační hlavici odpojte a potřesením z ní odstraňte zbylou vodu. Před jejím připojením se ujistěte, že je dokonale suchá.

### **Obecné informace o epilaci**

Všechny způsoby odstraňování chloupků s kořínky mohou vést k podráždění pokožky (např. ke svědění, nepříjemným pocitům a zarudnutí) v

závislosti na stavu pokožky a ochlupení. Jedná se o běžnou reakci, která by měla rychle odeznít, ale může být výraznější, pokud se jedná o jednu z prvních epilací s kořínky nebo pokud máte citlivou pokožku.

Obecně platí, že reakce pokožky i bolestivost se s opakovaným používáním výrazně snižuje. Pokud pokožka zůstane podrážděná i po uplynutí 36 hodin, doporučujeme vyhledat lékaře.

Aby bylo minimalizováno riziko infekce či vzniku zánětu způsobeného průnikem bakterií do pokožky tam, kde došlo k drobným poraněním, vyčistěte před každým použitím důkladně epilační hlavu i svou pokožku.

V případě jakýchkoli pochybností ohledně používání tohoto přístroje se porad'te se svým lékařem. V níže uvedených případech by tento přístroj měl být používán pouze po předchozí konzultaci s lékařem: ekzémy, otevřené rány, zánětlivé kožní reakce – např. folikulitida (zánět vlasových míšků) či křečové žíly v okolí mateřských znamének – snížená kožní imunita (např. při cukrovce), těhotenství, Raynaudova choroba, hemofilie, kvasinková infekce nebo snížená imunita.

### **Holení (B)**

Holicí hlavice (10) je navržena pro rychlé a hladké oholení nohou, podpaží a oblasti třísel. Nejlepších výsledků dosáhnete holením pokožky nasucho. Pro zastřížení chloupků na délku 3 mm připojte zastříhovací nástavec (9) a ved'te jej naplocho po pokožce s otvorem obráceným proti směru růstu chloupků.

### **Čištění**

Holicí planžetu nečistěte kartáčkem, protože by tak mohlo dojít k jejímu poškození. Hlavu holicího stroju lze čistit pod tekoucí vodou. Před sušením

z ní odpojte holicí jednotku. Tu pravidelně promazávejte (1. planžeta / 2. soustava čepelí).

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

## LIKVIDACE

Tento výrobek obsahuje baterie a/ nebo recyklovatelný elektrický odpad. V rámci ochrany životního prostředí jej nevyhazujte do běžného odpadu, ale odneste jej na vhodné sběrné místo ve vašem okolí.



Může se bez upozornění změnit.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 72 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

## Záruka

Poskytujeme dvouletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.




Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojeku nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

# Slovenský

Naše výrobky spĺňajú najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že si maximálne vychutnáte používanie epilátora Braun Silk-épil 9 Flex.

Pred použitím spotrebiča si, prosím, starostlivo prečítajte tento návod a odložte si ho, aby ste si ho mohli prečítať aj v budúcnosti.

## Dôležité

- Spotrebič sa dodáva s bezpečnostným nízkonapäťovým zásuvným zdrojom (8). So žiadnou časťou kábla neodborne nemanipulujte ani ho nevymieňajte, aby ste sa vyhlí riziku zásahu elektrickým prúdom.
- Používajte iba zdroj napájania od spoločnosti Braun typu .
- Spotrebič neotvárajte.
-  Tento spotrebič je  vhodný na použitie vo vani a v sprche. Z bezpečnostných dôvodov je možné ho používať len s odpojeným napájacím káblom.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania alebo mentálnym zdravím ako i bez skúsenosti alebo zodpovedajúceho povedomia môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov na jeho

bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík. Dbajte na to, aby sa deti nehrali so spotrebičom. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti.

## Varovania

- Z hygienických príčin sa o spotrebič nedel'te s inými osobami.
- Spotrebič po zapnutí nikdy nesmie prísť do styku s vlasmi na hlave, mihalnicami, stuhami a pod., aby nevzniklo riziko ublíženia na zdraví a nedošlo k upchatiu alebo poškodeniu spotrebiča.

## Popis

- 1a Vysokofrekvenčný masážny nadstavec
- 1b Nadstavec pre kontakt s pokožkou
- 2 Epilačná hlavica
- 3 Smart/SensoSmart™ svetlo
- 4 Tlačidlo zapnutia a vypnutia
- 5 Tlačidlo rýchlosti
- 6 Indikátor nabíjania
- 7 Tlačidlo uvoľnenia
- 8 Zdroj napájania
- 9 Zastrihávaci hrebeň (3 mm)
- 10 Hlavica holiaceho strojčeka

## Tlačidlo napájania

Stlačte tlačidlo zapnutia a vypnutia (4), ak chcete spotrebič vypnúť alebo zapnúť. Ak je zapnutý, svetlo Smart (3) svieti, aby zabezpečilo dobrú viditeľnosť jemných chlpkov.

## Ovládanie tlaku SensoSmart™ (E)

Kontrolka SensoSmart (3) sa rozsvieti na červeno, ak pritlačíte príliš silno. Táto funkcia bola vyvinutá na dosahovanie najlepších výsledkov epilácie pri používaní masážneho nadstavca (1a). Na jej aktiváciu stlačte a podržte tlačidlo zapnutia a vypnutia (4), kým neprestane

blikat' biela a červená kontrolka (10 sekúnd).  
Na jej deaktiváciu postupujte rovnakým spôsobom.

### Cestovná zámka (D)

Pre aktivovanie cestovnej zámky stlačte tlačidlo zapnutia a vypnutia na 3 sekundy, zapínanie potvrdí úspešnú aktiváciu. Pre odomknutie zariadenia stlačte tlačidlo opäť na 3 sekundy. Uvoľnite tlačidlo zapnutia a vypnutia, keď sa zariadenie zapne. Odomyknutie je možné aj prostredníctvom nabíjania.

### Tlačidlo rýchlosti

Stlačte tlačidlo rýchlosti (5) pre prepínanie medzi...

rýchlosť II: výkonný režim (predvolený) a rýchlosť I: jemný režim

### Výmena hlavic

Zariadenie vypnite, stlačte tlačidlo uvoľnenia (7) a odoberte hlavicu. Pripojte druhú.

## Nabíjanie

Pred použitím nabíjajte spotrebič 2 hodiny použitím zdroja napájania (8).

### Indikátor nabíjania (6)

Bliká biela:	prebieha nabíjanie
Biela po dobu 5 s:	plne nabité
Žltá:	nabitie približne už len na 15 minút
Bliká žltá:	nabiť, prosím

Čas prevádzky je až 50 minút za predpokladu, že sa spotrebič používa do 24 hodín po nabití. Keď sa rozsvieti žltá kontrolka alebo keď motorček úplne zastane, spotrebič opäť nabite. 15 minútové rýchle nabitie poskytnete 10 minút prevádzky.

Najvhodnejšia okolitá teplota na nabíjanie, používanie a skladovanie spotrebiča je v rozpätí 15 °C až 35 °C. Mimo

tohto rozsahu môže nabíjanie trvať' dlhšie. Vstavanú nabíjateľnú batériu je možné vymeniť' v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun po skončení jej životnosti.

## Epilácia (A)

### Tipy pre začiatočníkov

- Ak ste v minulosti ešte nepoužívali epilátor, môže chvíľu trvať, kým si vaša pokožka zvykne na epiláciu. Na začiatku používajte epilátor raz týždenne, aby ste znížili diskomfort.
- Začiatočníčky by sa mali epilovať večer, aby sčervenanie mohlo cez noc zmiznúť. Na uvoľnenie pokožky vám odporúčame po epilácii aplikovať hydratačný krém.
- Epilácia je jednoduchšia a pohodlnejšia, keď majú chlípky dĺžku medzi 0,5 - 3 mm. Ak sú chlípky dlhšie, odporúčame, aby ste ich skrátili.
- Exfoliácia zabraňuje zarastaniu chlípok a poskytuje optimálne podmienky pre epiláciu.
- Pri aktivovanej funkcii SensoSmart odporúčame používať' masážny nadstavec (1a).

### Príprava

**Použitie nasucho:** Vaša pokožka musí byť suchá a nesmie byť na nej masť' ani krém.

**Použitie namokro:** Uistite sa, že je vaša pokožka dôkladne navlhčená, aby sa spotrebič po nej optimálne kĺzal. Vždy sa uistite, že epilačná hlavica (2) je čistá a nachádza sa na nej nadstavec.

### Ako epilovať'

Pri epilácii vždy napnite pokožku. Spotrebič ved'te pomalým, stálym pohybom, bez tlaku proti smeru rastu chlípok, v smere svetla.

V závislosti od modelu sú dostupné rôzne epilačné nadstavce:

### Masážny nadstavec (1a):

pre najlepší komfort pre pokožku

### Nadstavec pre kontakt s pokožkou (1b):

pre zvýšenú účinnosť

### Nohy:

Pri epilácii za kolenom nechajte nohu narovnanú.

### Citlivé oblasti:

Najprv dôkladne vyčistite a opatrne osušte citlivé oblasti, aby ste odstránili zvyšky (napr. dezodorant). Pri epilácii podpažšia ponechajte ruku zdvihnutú, aby pokožka bola natiahnutá, a spotrebič ved'te rôznymi smermi. Keďže pokožka môže byť po epilácii citlivejšia, nepoužívajte dráždivé prípravky ako dezodoranty s obsahom alkoholu.

### Tvář:

Pred epiláciou si dôkladne vyčistite pokožku dezinfekčným tonikom obsahujúcim alkohol. Jednou rukou napnite pokožku a pomaly ved'te druhou rukou epilátor v smere svetla.

### **Čistenie epilačnej hlavice**

Po použití vypnite spotrebič a vyčistite epilačnú hlavicu:

Odnímate nadstavec (1a/b). Ručne otáčajte otočnou sústavou čepelí a kefkou ju vyčistite. Odnímate hlavicu epilátora a jemne ňou poklepkávajte, aby ste odstránili chĺpky zvnútra hlavice.

Ak je potrebné dôkladné čistenie, môžete podržať spotrebič s epilačnou hlavickou pod horúcou tečúcou vodou. Odpojte epilačnú hlavicu a zatraste ňou, aby ste z nej odstránili prebytočnú vodu. Pred opätovným pripojením sa uistite, že je suchá.

### **Všeobecné informácie o epilácii**

Všetky metódy odstraňovania chĺpkov s korienkami môžu viesť k podráždeniu (napr. svrbenie, diskomfort a začervenanie pokožky) v závislosti od stavu

pokožky a chĺpkov. Je to normálna reakcia, ktorá by mala rýchlo zmiznúť, pričom však môže byť intenzívnejšia, ak chĺpky s korienkami odstraňujete po prvýkrát alebo ak máte citlivú pokožku.

Vo všeobecnosti platí, že reakcie pokožky a pocity bolesti sa zvyknú výrazne zmierňovať pri opakovanom používaní spotrebiča. Ak po 36 hodinách pokožka stále vykazuje známky podráždenia, odporúčame vám obrátiť sa na lekára.

Pred každým použitím dôkladne očistite epilačnú hlavicu a pokožku, aby ste minimalizovali riziko infekcie alebo zápalu kvôli prieniku baktérií pod pokožku v prípade výskytu malých zranení.

Ak máte pochybnosti ohľadom používania tohto spotrebiča, obráťte sa na svojho lekára. V nasledujúcich prípadoch je spotrebič možné začať používať až po konzultácii s lekárom: ekzémy, rany, zápalové reakcie pokožky, ako je folikulitída (hnisanie folikul chĺpkov) a kŕčové žily, oblasti okolo materských znamienok, znížená imunita pokožky, napr. diabetes mellitus, obdobie tehotenstva, Raynaudov syndróm, hemofília, candida alebo znížená imunita.

### **Holenie (B)**

Hlavica holiaceho strojčeka (10) je určená na rýchle a hladké oholenie nôh, podpažšia a oblasti bikín. Pre dosiahnutie najlepšieho výsledku hol'te po suchej pokožke.

Pre zastrihávanie chĺpkov na dĺžku 3 mm, pripojte zastrihávací hrebeň (9) a ved'te ho ležmo ponad pokožku s otvorom proti smeru rastu chĺpkov.

### **Čistenie**

Planžetu holiaceho strojčeka nečistite kefkou, pretože by ste ju tým mohli

poškodiť. Hlavicu holiaceho strojčeka možno čistiť pod tečúcou vodou. Kvôli sušeniu odnímate holiacu jednotku. Pravidelne ich mažte (1. planžeta / 2. zastrihávač).

## LIKVIDÁCIA

Tento prístroj obsahuje batérie a recyklovateľný elektronický odpad. S cieľom chrániť životné prostredie ho nelikvidujte spolu s odpadom z domácnosti, ale odneste ho do príslušného miestneho zberného strediska.



Informácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 72 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

## Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné

súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.



Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

# Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionális és formatervezési elvárások kielégítésére terveztük. Reméljük, hogy minden tekintetben elégedett lesz a Braun Silk-épil 9 Flex készülékével.

Kérjük, a készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és őrizze meg, mert később szüksége lehet rá.

## Fontos!

- A készülék biztonsági érintés-védelmi törpefeszültségű (SELV) tápegységgel rendelkezik (8). Az áramütés elkerülése érdekében ne cserélje vagy alakítsa át a készülék alkatrészeit!
- Kizárólag -492 típusú Braun tápegységet használjon.
- Ne nyissa fel a készüléket!
-  A készülék használható a fürdőkádban vagy a zuhany alatt. Biztonsági okokból csak vezeték nélkül működtethető!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használattal fellépő kockázatokat. A készülékkel gyer-

mekek nem játszhatnak!  
A tisztítást és karbantartást  
gyermekek nem végezhetik!

## Figyelmeztetések

- Higiéniai okokból ne használja több személy ugyanazt a készüléket!
- Ha a készülék be van kapcsolva, nem érhet hozzá a fejbőrön lévő hajhoz, a szempillákhoz, szalagokhoz stb., mivel ez balesetveszélyes lehet, illetve a készülék eltömődéséhez és károsodásához vezethet.

## A készülék leírása

- 1a Nagy rezgésszámú masszázsfej
- 1b Szűkítő fej
- 2 Epilátorfej
- 3 Smart / SensoSmart™ fény
- 4 Be-/kikapcsoló gomb
- 5 Sebességváltó gomb
- 6 Töltésjelző fény
- 7 Kioldógomb
- 8 Tápforrás
- 9 Vágófésű (3 mm)
- 10 Borotvafej

## Be-/kikapcsoló gomb

Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (4) a készülék be- vagy kikapcsolásához. A készülék bekapcsolt állapotában a Smart fény (3) világít, hogy a vékony szőrszálak jobban láthatóvá váljanak.

## SensoSmart™ nyomásszabályozó (E)

A SensoSmart jelzőfény (3) piros színűre vált túl erős nyomás alkalmazásakor. Ezt a funkciót a masszázsfej (1a) használatával elérhető legjobb epilálási eredmény eléréséhez fejlesztették ki. Az aktiválásához tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot (4), amíg a piros és a fehér fény villogása meg nem szűnik (10 másodperc). A funkció kikapcsolásához hajtsa végre ugyanezt a műveletet.



## Utazózár (D)

Az utazózár aktiválásához tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 3 másodpercig, amíg a sikeres bekapcsolást jelző hangjelzést nem hallja.

A készülék lezárásának a feloldásához tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot újra 3 másodpercre. Engedje el a be-/kikapcsoló gombot, amikor a készülék elkezd működni. A készülék lezárása töltéssel is feloldható.

## Sebességváltó gomb

Nyomja meg a sebességváltó gombot (5) a sebességfokozatok közti váltáshoz:

- II. sebesség: intenzív üzemmód (alapértelmezett) és
- I. sebesség: gyengéd üzemmód

## A fejek cseréje

Kapcsolja ki a készüléket, nyomja meg a kioldógombot (7), és vegye le a fejet. Helyezzen rá egy másik fejet.

## Töltés

Használat előtt töltse a készüléket 2 órán keresztül a tápforrás (8) használatával.

## Töltésjelző fény (6)

Fehéren villog: a töltés folyamatban

Fehér 5 másodpercig: teljesen feltöltve

Sárga: kb. 15 perc töltöttség maradt

Sárgán villog: töltés szükséges

A készülék a feltöltést követő 24 órán akár 50 percig is használható. Töltse fel, ha a jelzőfény sárga színűre vált, vagy ha a készülék motorja teljesen leáll. Egy 15 perces gyorstöltés 10 perces működést tesz lehetővé.

A töltéshez, a használathoz és a tároláshoz a készülék legmegfelelőbb hőmérséklete 15–35 °C. Más hőmérsékleti tartományban a töltés tovább tarthat.

A beépített tölthető akkumulátor a Braun hivatalos szervizközpontjában cserélhető, amikor a hasznos élettartama végére ér.

## Epilálás (A)

### Típek kezdőknek

- Ha még soha nem használt epilátort, eltarthat egy ideig, mire a bőre hozzászokik az epiláláshoz. Eleinte hetente végezze az epilálást, ami segíthet a kellemetlen érzés csökkentésében.
- Első alkalommal esti időszakra időzítse az epilálást, hogy a fellépő bőrpír másnap reggelre elmúljon. Bőrnyugtatós céljából az epilálást követően hidratáló krém használata javasolt.
- Az epilálás könnyebb és kényelmesebb, ha a szőrszálak 0,5–3 mm hosszúságúak. Ha a szőrszálak hosszabbak lennének, javasoljuk, hogy először vágja rövidebbe azokat.
- Bőrradírozással elkerülheti a szőrszálak benövését, és optimális feltételeket biztosít az epiláláshoz.
- A masszázsfej (1a) használatához javasoljuk a SensoSmart funkció aktiválását.

### Előkészületek

**Száraz használat:** A kezelni kívánt bőrfelületnek száraznak, és zsiradéktól vagy krémtől mentesnek kell lennie.

**Nedves használat:** A készülék számára az optimális végighaladás biztosításához ügyeljen arra, hogy rendkívül nedves legyen a bőrfelület.

Győződjön meg arról, hogy az epilátorfej (2) tiszta, és rendelkezik feltétellel.

### Az epilálás folyamata

Epiláláskor mindig feszítse ki a kezelt bőrfelületet. Vezesse végig a készüléket lassú, folytonos mozdulattal, nyomás kifejtése nélkül, a szőrszálak növekedésével ellentétes irányban, a fény irányába.

A modell függvényében különböző epilátorfejek állnak rendelkezésre:

#### Masszázsfej (1a):

a legnagyobb kényelem a bőr számára

#### Szűkítő fej (1b):

a nagyobb hatékonyság érdekében

#### Láb:

Amikor a térdhajlatban végzi az epilálást, tartsa kinyújtva a lábát.

#### Érzékeny területek:

Először alaposan tisztítsa és szárítsa meg az érzékeny területeket a testápolási termékek (pl. dezodor) maradványainak eltávolításához. Hónalj epilálása esetén emelje fel a karját, hogy a bőrfelület kifeszüljön, a készüléket pedig különböző irányokból vezesse végig a területen. Mivel epilálás után érzékenyebb lehet a bőre, ne alkalmazzon irritáló hatású anyagokat, például alkoholtartalmú dezodort.

#### Arc:

Epilálás előtt alaposan tisztítsa meg a bőrfelületet alkoholtartalmú, fertőtlenítő hatású tonikkal. Feszítse ki a bőrt az egyik kezével, majd a másik kezével vezesse végig az epilátort a bőrfelületen a fény irányába.

### **Az epilátorfej tisztítása**

Használat után kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg az epilátorfejet: Távolítsa el a feltétet (1a/b). A kefével tisztítsa meg a csipeszeket, miközben kézzel forgatja a csipeszes hengert. Vegye le az epilátorfejet, és gyengéden ütögesse meg a szőrszálak eltávolításához a fej belsejéből.

Amennyiben alapos tisztítás szükséges, tartsa a készülék epilátorfejét meleg, folyó víz sugár alá. Vegye le az epilátorfejet, és a felesleges víz eltávolításához rázogassa meg. Szárítsa meg, mielőtt újra visszahelyezné.

### **Általános tudnivalók az epilálásról**

A bőr és a szőrszálak állapotától függően a szőrtüszőnél végzett szőrtelenítési módok mindegyike a bőr irritációját okozhatja (pl. viszketés, kellemetlen érzés, bőrpír). Ez normális reakciónak számít, és a tünetek rendszerint gyorsan megszűnnek. Erősebb lehet azonban a reakció, amikor az első néhány alkalommal végez szőrtelenítést a szőrtüszők szintjén, illetve ha érzékeny a bőre. Rendszeres használat esetén általában a bőr reakciója, valamint a fájdalomérzet jelentősen csökken. Amennyiben 36 óra elteltével még mindig fennáll a bőrirritáció, forduljon orvoshoz!

A bőrbe az apró sérüléseken keresztül behatoló baktériumok által okozott fertőzés vagy gyulladás kockázatának minimalizálása érdekében használat előtt alaposan tisztítsa meg az epilátorfejet és a bőrt!

Ha kétségei támadnak a készülék használatával kapcsolatban, konzultáljon orvosával. Az alábbi esetekben kizárólag az orvos előzetes jóváhagyásával használható a készülék: ekcéma, sebek, gyulladós bőrtünetek, például folliculitis (szőrtüsző-gyulladás), visszeres láb, szemölcsök környéke, a bőrfelület csökkent immunitása, például diabetes mellitus, Raynaud-kór, haemophilia, candida vagy immunhiányos tünetegyüttes miatt.

### **Borotválás (B)**

A borotvafejet (10) a lábak, a hónalj és a bikinivonal gyors és alapos borotválására terveztük. A legjobb eredmény eléréséhez a borotválást száraz bőrön végezze.

A szőrszálak 3 mm hosszúságúra nyírásához helyezze fel a nyírófésűt (9), és vezesse végig a bőrfelületen, a nyílással a szőrnövekedéssel ellentétes irányba.

## Tisztítás

Ne tisztítsa meg a borotva szitáját a kefével, mivel ez a károsodását okozhatja. A borotvafej folyóvíz alatt tisztítható. A szárításhoz távolítsa el a borotvaegységet. Rendszeresen végezzen kenést (1. szita / 2. nyíró).

## ELHELYEZÉS HULLADÉKKÉNT

A termék akkumulátorokat és újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja ki a háztartási hulladékba, hanem vigye el egy helyi gyűjtőpontra.



A változtatás jogát fenntartjuk.

## JÓTÁLLÁSI JEGY

Vállalkozás neve és címe: .....

Termék megnevezése: .....

Termék típusa: .....

Forgalmazó neve és címe: Orbico Hungary Kft., 1138 Budapest, Dunavirág utca 2-6., +36 20 770 7099, info.hu@orbico.com

Vásárlás időpontja: .....

**KIJAVÍTÁS / KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: ..... PH

Kijavításra átvétel időpontja: ..... Aláírás

Hiba oka: .....

Kijavítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

## TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet és a szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet az érintett termékekre egy év jótállási időt határoz meg, viszont ismerve Braun termékek megbízhatóságát a vállalkozás KÉT ÉV JÓTÁLLÁST vállal elektromos készülékeire. A jótállási határidő a fogyasztási cikk, fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék, fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- nem rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás, leesésből származó sérülés
- elemi kár, természeti csapás okozta.

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.
- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítást igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másakra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetés szerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igényt a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, amennyiben fogyasztónak minősül.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról

szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

Ezért kérjük Vásárlónkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot. A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti. Fogyasztó a Braun márkaszervizekben közvetlenül is érvényesítheti kijavítási igényét. Márkaszervizek elérhetőségei megtalálhatóak a [www.braun.hu](http://www.braun.hu) weboldalon.



A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a márkaszerviz a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

# Hrvatski

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete u potpunosti uživati u korištenju uređaja Braun Silk-épil 9 Flex.

Prije prvog korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih za ubuduće.

## Važno

- Uređaj ima napajanje s ugrađenim transformatorom (sigurnosno ekstra niski napon) (8). Nemojte mijenjati ili neovlašteno dirati neki njegov dio jer postoji opasnost od električnog udara.
- Koristiti isključivo s Braunovim priključnim kabelom tip .
- Ne otvarajte uređaj!
-  Ovaj je aparat pogodan za uporabu u kadi ili pod tušem. Iz sigurnosnih razloga smije se upotrebljavati samo bez kabela.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da im je objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju

igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj.

## Upozorenja

- Ne dijelite ovaj aparat s drugim osobama iz higijenskih razloga.
- Uključeni uređaj ne smije nikad doći u dodir s kosom na glavi, obrvama, vrpčama itd., kako bi se spriječila opasnost od ozljeda te spriječilo blokiranje ili oštećenje uređaja.

## Opis

- 1a Visokofrekventni nastavak za masažu
- 1b Nastavak za kontakt s kožom
- 2 Epilacijska glava
- 3 Svjetlo Smart / SensoSmart™
- 4 Prekidač
- 5 Dugme za brzinu
- 6 Svjetlo punjenja
- 7 Mehanizam za otpuštanje
- 8 Napajanje
- 9 Češljic trimera (3 mm)
- 10 Glava aparata za brijanje

## Prekidač

Pritisnite prekidač (4) kako biste aparat uključili ili isključili. Kad je uređaj uključen, svjetlo Smart (3) osvjetljava i najtanje dlačice.

## Kontrola pritiska SensoSmart™ (E)

Crveno svjetlo senzora SensoSmart (3) javlja vam kad prejako pritišćete uređaj uz kožu. Ova je funkcionalnost razvijena kako biste dobili najbolje rezultate epilacije kad koristite nastavak za masažu (1a). Kako biste je aktivirali, pritisnite i držite prekidač (4) dok ne prestane bljeskati bijelo i crveno svjetlo (10 sekundi). Na isti ćete način i deaktivirati funkcionalnost.

## Putna blokada (D)

Putnu blokadu aktivirate tako što ćete pritisnuti prekidač na 3 sekunde, dok

zvuk ne potvrdi uspješnu aktivaciju. Uređaj ćete otključati tako što ćete prekidač ponovno pritisnuti na 3 sekunde. Pustite prekidač kad se uređaj pokrene. Uređaj se otključava i kad se puni.

### Dugme za brzinu

Pritisnite dugme za brzinu (5) da biste prebacivali između...

brzina II: snažni način (automatski se uključuje) i

brzina I: nježni način

### Kako zamijeniti glave

Isključite uređaj, pritisnite dugme za otpuštanje (7) i skinite glavu. Stavite drugu glavu.

## Punjenje

Prije upotrebe puniti uređaj najmanje 2 sata (8).

### Svjetlo za punjenje (6)

Bljeska bijelo: uređaj se puni

Bijelo na 5 sekundi: uređaj je pun

Žuto: preostalo je oko 15 minuta za punjenje

Bljeska žuto: napunite uređaj

Vrijeme rada je 50 minuta ako se koristi unutar 24 sata nakon punjenja. Ponovno ga napunite kada se upali žuto svjetlo ili kad se motor potpuno zaustavi. Brzih 15 minuta punjenja omogućuje 10 minuta rada.

Najbolja temperatura okoline za punjenje, upotrebu i čuvanje aparata je između 15 i 35 °C. Izvan tog raspona punjenje može trajati duže.

Ugrađena punjiva baterija može se zamijeniti u ovlaštenim Braunovim servisnim centrima kad se više ne može napuniti.

## Epilacija (A)

### Savjeti za početnike

- Ako dosad niste koristili epilator, vašoj će koži možda trebati nešto vremena da se navikne na epilaciju. U početku epilirajte se jednom tjedno kako bi epilacija bila manje neugodna.
- Početnici bi se trebali epilirati navečer, tako da crvenilo može nestati preko noći. Nakon epilacije na kožu nanosite hidratantnu kremu kako biste je opustili.
- Epilacija je jednostavnija i ugodnija kad su dlačice dužine 0,5 – 3 mm. Ako su dlačice duže, preporučujemo vam da ih skratite.
- Pilingom se izbjegava pojava uraslih dlačica i dobivaju se idealni uvjeti za epilaciju.
- Preporučujemo da nastavak za masažu koristite (1a) uz aktiviranu funkcionalnost SensoSmart.

### Priprema

Suha upotreba: Vaša koža mora biti suha i bez tragova masnoće ili kreme.

Mokra upotreba: Koža mora biti vrlo vlažna kako bi uređaj najbolje klizio po koži.

Prije uporabe uvijek provjerite je li epilacijska glava (2) čista i ima nastavak.

### Kako se epilirati

Uvijek zategnite kožu prilikom epilacije. Upravljajte aparatom sporim, stalnim pokretima, bez pritiska, u pravcu suprotnom od rasta dlaka, u smjeru svjetla. Ovisno o modelu, dostupni su različiti nastavci:

Nastavak za masažu (1a):

za najugodniju epilaciju

Nastavak za kontakt s kožom (1b):

za učinkovitiju epilaciju

### Noge:

Kada epilirate zonu iza koljena dobro ispružite nogu.

### Osjetljiva područja:

Prvo temeljito očistite i pažljivo obrišite osjetljiva područja kako biste uklonili bilo kakve naslage (poput dezodoransa). Kada epilirate pazuh, podignite ruku tako da je koža zategnuta i pomičite aparat u različitim smjerovima. S obzirom na to da je koža odmah nakon epilacije osjetljivija, nemojte odmah nanositi iritirajuća sredstva, kao što su dezodoransi koji sadrže alkohol.

### Lice:

Prije epilacije temeljito očistite kožu dezinficirajućim tonikom koji sadrži alkohol. Jednom rukom zategnite kožu i drugom rukom lagano pomičite epilator u smjeru svjetla.

### **Čišćenje epilacijske glave**

Nakon upotrebe isključite uređaj i očistite epilacijsku glavu: Skinite nastavak (1a/b). Iščekajte pincete dok ručno okrećete dio s pincetama. Skinite epilacijsku glavu i nježno lupkajte njome o podlogu da biste uklonili dlačice iz unutrašnjosti glave.

Ako je potrebno temeljito čišćenje, uređaj s epilacijskom glavom možete držati pod tekućom vrućom vodom. Protresite uređaj i epilacijsku glavu kako biste uklonili višak vode. Provjerite da je sve suho prije nego spojite nastavke.

### **Opće informacije o epilaciji**

Svi načini uklanjanja dlačica iz korijena mogu dovesti do iritacije (na primjer svrbež i crvenilo kože), ovisno o stanju kože i dlačica. To je normalna reakcija i trebala bi brzo prestati, ali može biti izražena kod uklanjanja dlačica iz korijena prvih nekoliko puta ili ako imate osjetljivu kožu.

Općenito se reakcija kože, kao i osjećaj boli vremenom gubi uslijed zastopne upotrebe aparata.

Ako iritacija kože potraje i nakon 36 sati, preporučujemo da se obratite liječniku.

Kako biste smanjili rizike od infekcije ili upale uzrokovanih prodorom bakterija u kožu kad dolazi do mikroozljeda, temeljito očistite epilacijsku glavu i kožu prije svake upotrebe.

Imate li dvojbe u vezi s korištenjem uređaja, posavjetujte se s liječnikom. U sljedećim slučajevima uređaj se može koristiti samo nakon konzultacija s liječnikom: ekcem, rane, upale na koži poput folikulitisa (gnojne folikule dlačica) ili varikoznih vena oko madeža, oslabljenog imuniteta kože npr. diabetes mellitus u trudnoći, Raynaudove bolesti, hemofilije, kandidate ili imunodeficijencije.

### **Brijanje (B)**

Glava za brijanje (10) dizajnirana je za brzo brijanje noga, pazuha i bikini-zone. Za najbolje rezultate brijte suhu kožu. Da biste podrezali dlačice da duljinu od 3 mm, stavite češljic trimera (9), prislonite uz kožu i pomičite uređaj u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica.

### **Čišćenje**

Mrežicu brijača nemojte čistiti četkicom jer bi se mogla oštetiti. Glavu brijača možete očistiti pod tekućom vodom. Skinite nastavak za brijanje kako bi se sve dobro osušilo. Redovito podmazujte (1. mrežica / 2. trimer).

### **ODLAGANJE**

Proizvod sadrži baterije i elektronički otpad koji se može reciklirati. Da biste zaštitili okolinu, nemojte ga odlagati s ostalim otpadom nego ga odnesite na odgovarajuća mjesta za prikupljanje otpada.



Podložno promjenama bez prethodne najave.



## **Jamstvo**

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni. Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra. Napomena : Ukoliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže ili na prodajnom mjestu molimo Vas da nas kontaktirate na telefonski broj 091 66 01 777 ili 01 66 26 555.

## **SINGULI D.O.O., Zagreb 10 000**

Primorska 3, Tel. 01 37 72 644,  
primorska@singuli.hr,  
ili nazovite Call centar singuli:  
072 700 707  
CMP, Savica Šanci 145,  
Tel. 01 24 04 451,  
savica@singuli.hr, ili nazovite Call centar  
singuli: 072 700 707  
Josipa Strganca 12, Tel. 01 37 79 029,  
spansko@singuli.hr,  
ili nazovite Call centar singuli: 072 700 707

## **JEŽIĆ COLOR SERVIS, Bjelovar 43 000**

Petra Zrinskog 13, Tel. 043 243 500,  
color-servis@bj.htnet.hr

**ELMIN, Đurđevac 48 350,**  
R. Boškovića 20, Tel. 048 813 365,  
elmin@optinet.hr

**BKS d.o.o., Slavonski Brod 35 000,**  
J. J. Strossmayera 29, Tel. 035 203 101,  
bks.servis035@gmail.com

**FRUK d.o.o., Virovitica 33 000,**  
J. J. Strossmayera 23, Tel. 033 553 068,  
fruk.servis@vt.t-com.hr

**MARKOVIĆ OBRT ZA EL.USLUGE,  
Varaždin 42 000,**  
Krešimira Filića 9, Tel. 042 210 588,  
i.markovic@inet.hr

**RADAN ELEKTRONIK CENTAR d.o.o.,  
Dubrovnik 20 000,**  
Ob. Pape I.Pavla 17, Tel. 020 321 500,  
radanelektronikcentar@gmail.com

**Tehno -Jelčić d.o.o., Šibenik 22 000,**  
VIII Dalmatinske Udarne Brigade 71,  
Tel. 022 340 229

**SINGULI D.O.O.,  
21000 SPLIT-KAMEN**  
UL. 4. Gardijske brigade 43,  
Tel. 095 66 26 556  
(u sklopu poslovnog prostora ROBOT  
COMMERCE d.o.o. (TTTS),  
split@singuli.hr  
ili nazovite Call centar singuli:  
072 700 707

# Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in oblike. Upamo, da popolnoma uživate v uporabi brivnika Braun Silk-épil 9 Flex.

Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.


## Pomembno

- Naprava ima napajalnik z varnostnim transformatorjem (8). V izogib nevarnosti električnega udara ne posegajte v napravo in ne menjujte nobenega izmed delov.

- Uporabljajte le napajalnik vrste



- Naprave ne odpirajte!

-  To napravo lahko uporabljate v kadi ali pod tušem. Zaradi varnosti lahko napravo uporabljate samo brez kabla.

- Otroci, starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko to napravo uporabljajo pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.

## Opozorila

- Iz higienskih razlogov naprave ne posojajte drugim osebam.
- Ko je naprava vključena, ne sme priti v stik z lasmi, trepalnicami, obrvmi, trakovi itd., za preprečevanje morebitne poškodbe, zamašitve ali okvare naprave.

## Opis

- 1a Visokofrekvenčni masažni nastavek
- 1b Nastavek za stik s kožo
- 2 Epilacijska glava
- 3 Lučka Smart /SensoSmart™
- 4 Gumb za vklop/izklop
- 5 Gumb za hitrost
- 6 Indikatorska lučka za polnjenje
- 7 Gumb za sprostitvev nastavka
- 8 Napajalnik
- 9 Prirezovalnik - glavnik (3 mm)
- 10 Glava brivnika

### Gumb za vklop/izklop

Za vklop in izklop naprave pritisnite na gumb za vklop/izklop (4).

Ko je naprava vključena, se prižge lučka Smart (3) in poskrbi za boljšo vidnost nežnih dlačic.

### SensoSmart™ za nadzor pritiska (E)

Lučka SensoSmart (3) zasveti v rdeči barvi, če uporabite preveč pritiska. To funkcijo smo razvili za zagotavljanje najboljših rezultatov epilacije med uporabo pokrovčka za masažo (1a). Da ga aktivirate, pritisnite in zadržite gumb za vklop in izklop (4), dokler ne nehata utripati bela in rdeča lučka (10 sekund). Enako storite, če želite funkcijo onemogočiti.

### Gumb za zaklepanje med prenosom (D)

Za aktivacijo gumba za zaklepanje med prenosom pritisnite gumb za vklop/izklop in ga zadržite 3 sekunde, dokler ne zaslišite piska, ki potrdi zaklepanje

med prenosom. Za odklepanje naprave ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop in ga zadržite 3 sekunde. Ko naprava začne delovati, gumb spustite. Odklepanje je mogoče tudi s polnjenjem.

### Gumb za hitrost

Pritisnite na gumb za hitrost (5), da izberete ...

hitrost II: močno (prednastavljeno) in  
hitrost I: nežno

### Kako zamenjati glavo

Napravo izklopite, pritisnite na gumb za sprostitiv nastavka (7) in snemite glavo. Namestite drugo glavo.

## Polnjenje

Pred uporabo napravo 2 uri polnite s pomočjo napajalnika (8).

### Indikatorska lučka za polnjenje (6)

Utripa belo:	polnjenje poteka
Bela sveti	
5 sekund:	popolnoma napolnjeno
Rumena:	napolnjeno za še pribl. 15 minut delovanja
Utripa rumena:	potrebno je polnjenje

Čas delovanja je do 50 minut, če napravo uporabite v 24 urah po polnjenju. Napravo znova napolnite, ko začne utripati rumena indikatorska lučka za polnjenje ali ko se motor popolnoma ustavi. 15-minutno hitro polnjenje zagotavlja 10 minut delovanja.

Najboljši temperaturni razpon za polnjenje, uporabo in shranjevanje naprave je med 15 in 35 °C. Izven tega temperaturnega razpona lahko polnjenje traja dlje.

Ko se vgrajena baterija za ponovno polnjenje izrabi, jo je mogoče zamenjati v pooblaščenem servisnem centru Braun.

## Epilacija (A)

### Nasveti za začetnike

- Če niste še nikoli prej uporabili epilatorja, se bo morala vaša koža najprej navaditi na epilacijo. V začetku izvajajte postopek epilacije enkrat tedensko, da omejite nelagodje.
- Uporabniki, ki epilator uporabljajo prvič, naj epilacijo izvajajo zvečer, da rdečica do jutra izgine. Za pomiritev kože po epilaciji vam priporočamo uporabo vlažilne kreme.
- Epilacijo je lažje in udobneje izvesti, ko so dlake dolge 0,5–3 mm. Če so dlake daljše, vam priporočamo, da jih pred epilacijo skrajšate.
- Odstranjevanje odmrle kože prepreči vraščanje dlak in ustvari optimalne pogoje za epilacijo.
- Priporočamo vam, da med uporabo masažnega pokrovčka (1a) aktivirate funkcijo SensoSmart.

### Priprava

Suha uporaba: Vaša koža mora biti suha, brez maščob ali kreme.

Mokra uporaba: Da dosežete najboljše pogoje za drsenje naprave, se prepričajte, da je koža dobro navlažena. Prepričajte se, da je epilacijska glava (2) čista in da je nanjo nameščen nastavek.

### Izvajanje epilacije

Med epilacijo vselej napnite kožo. Z napravo s počasnimi, neprekinjenimi gibi brez pritiska drsite v nasprotni smeri rasti dlak, v smeri luči. Glede na model so na voljo različni nastavki za epilacijo:

Masažni nastavek (1a):  
za optimalno udobje kože

Nastavek za stik s kožo (1b):  
za povečano učinkovitost

### Noge:

Ko odstranjujete dlake s področja za kolena, imejte nogi ves čas iztegnjeni.

### Občutljivi predeli:

Najprej natančno očistite in osušite občutljive predele ter odstranite ostanke nanosov (npr. deodoranta). Ko izvajate epilacijo pod pazduho, morate imeti roko dvignjeno v zrak, da je koža napeta, napravo pa morate voditi v različnih smereh. Ker je koža po epilaciji nekoliko bolj občutljiva, se poskusite izogniti uporabi dražečih snovi, kot so alkoholni dezodoranti.

### Obraz:

Pred epilacijo temeljito očistite kožo z dezinfekcijskim čistilom, ki vsebuje alkohol. Z eno roko napnite kožo, z drugo roko pa počasi vodite epilator v smeri luči.

### **Čiščenje epilacijske glave**

Po uporabi napravo izklopite in očistite epilacijsko glavo:

Odstranite nastavek (1a/b). Med ročnim obračanjem tega nastavka s ščetko očistite pincete. Odstranite epilacijsko glavo in jo nežno potresite, da iz notranjosti odstranite dlake.

Če je potrebno temeljitejše čiščenje, epilacijsko glavo podržite pod tekočo vročo vodo. Nato napravo in epilacijsko glavo stresite, da odstranite odvečno vodo. Preden glavo ponovno namestite, se prepričajte, da je suha.

### **Splošne informacije o epilaciji**

Vsi načini odstranjevanja dlak s koreninami lahko vodijo v draženje kože (npr. srbečico, nelagodje in rdečico kože), kar je odvisno od splošnega stanja kože in dlak. To je normalna reakcija, ki bi morala hitro izzveneti, čeprav se lahko pri prvih postopkih odstranjevanja dlak s koreninami ali pri občutljivi koži pojavi tudi v močnejši obliki.

Na splošno se kožne reakcije in občutek bolečine opazno zmanjšajo ob večkratni uporabi. Če je vaša koža po 36 urah še

vedno razdražena, vam priporočamo, da se posvetujete z zdravnikom.

Da zmanjšate tveganje okužbe ali vnetja zaradi vdora bakterij ob nastanku mikro poškodb, pred vsako uporabo epilacijsko glavo in kožo temeljito očistite.

V primeru nejasnosti glede uporabe te naprave se posvetujte z zdravnikom. V naslednjih primerih lahko to napravo uporabljate samo ob predhodnem posvetu z zdravnikom: ekcem, rane, vnetne kožne reakcije, kot je folikulitis (zagnjeni lasni mešički) in krčne žile okoli znamenj, zmanjšana imunska odpornost kože (npr. pri sladkorni bolezni, med nosečnostjo, pri Raynaudovem fenomenu, hemofiliji, kandidi ali imunski pomanjkljivosti).

### **Britje (B)**

Glava za britje (10) je oblikovana za hitro in temeljito britje nog, pod pazduh in bikini predela. Za najboljše rezultate brijte na suhi koži.

Za prirezovanje dlačic na dolžino 3 mm namestite prirezovalnik - glavnik (9) in ga plosko vodite po koži v nasprotni smeri rasti dlak.

### **Čiščenje**

Mrežice brivnika ne čistite s ščetko, saj jo lahko poškodujete. Glavo brivnika lahko očistite pod tekočo vodo. Za boljše sušenje odstranite enoto brivnika. Redno ga mažite (1. folija / 2. prirezovalnik).

### **ODLAGANJE**

Izdelek vsebuje baterije in električne odpadke, ki jih je mogoče reciklirati. Varujte okolje in jih ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč jih odnesite na ustrezno zbirno mesto.



Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

### **Garancijski list**

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.  e pooblaščeni servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščeni servis, pri prodajalcu (distributerju) ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

 as zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščeni distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščene osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in  e pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali po -

ljite na pooblaščeni servisni center Braun:

JE EK SERVIS D.O.O. , Cesta 24. Junija 2,  
1231 Ljubljana  
Tel. št.: +386 1 561 66 30  
E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Potrošnik lahko zahtevo za popravilo v garancijski dobi za celotno napravo, skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom, prav tako uveljavlja tudi pri prodajalcu ali pri proizvajalcu (distributerju).

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Distributer: Orbico, d. o. o., Verovškova ul. 72, 1000 Ljubljana



Proizvajalec: Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Nem ija

# Türkçe

Ürünlerimiz en yüksek kalite standartlarını, işlevselliği ve tasarımı karşılamak için üretilmiştir. Braun Silk-épil 9 Flex'i kullanırken memnun kalacağınızı umuyoruz.

Lütfen, cihazı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride lazım olabileceğinden saklayın.

## Önemli

- Bu cihazın Ekstra Düşük Voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti vardır (8). Lütfen değiştirmeyiniz ya da herhangi bir parçası ile oynamayınız, aksi takdirde elektrik çarpabilir.
- Yalnızca  kodlu Braun şarj cihazını kullanın.
- Cihazı açmayın!
-  Bu cihaz, küvette veya duşta kullanım için uygundur. Güvenlik için, yalnızca kablosuz olarak çalıştırılabilir.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duysal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımını durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

## Uyarılar

- Hijyenik sebeplerden dolayı cihazı başkalarıyla paylaşmayın.
- Cihaz çalışır konumdayken, herhangi bir tehlike veya yaralanmayı aynı zamanda cihazın kitlenmesini veya zarar görmesini engellemek adına saç, kirpik, ip vb. ile asla temas ettirilmemelidir.

## Tanım

1a Yüksek frekanslı masaj kapağı

- 1b Cilt teması ataçmanı
- 2 Epilasyon başlığı
- 3 Smart / SensoSmart™ ışığı
- 4 Güç butonu
- 5 Hız butonu
- 6 Şarj ışığı
- 7 Başlık çıkartma düğmesi
- 8 Güç kaynağı
- 9 Düzeltici tarak (3mm)
- 10 Tıraş başlığı

## Güç butonu

Cihazı açmak ve kapatmak için güç butonuna (4) basın.

Açıldığında Smart ışık (3) tüylerin görünmesini sağlamak için yanar.

## SensoSmart™ basınç kontrolü (E)

SensoSmart ışık (3) çok fazla baskı uyguladığınızda kırmızı yanar. Bu fonksiyon, masaj kapağını (1a) kullanırken en iyi epilasyon sonuçlarını sağlamak için geliştirilmiştir. Aktif hale getirmek için düğmesine (4) basın ve beyaz ve kırmızı flaş ışığı duruncaya (10 saniye) kadar butonu basılı tutun. Devre dışı bırakmak için aynı işlemi tekrar uygulayın.

## Seyahat kilidi (D)

Seyahat kilidini açmak için, güç butonuna başarıyla aktif olduğunu konfirme eden bir bip sesini duyana kadar 3 saniye boyunca basılı tutun. Kilidi açmak için tekrar 3 saniye daha basın. Güç butonunu epilasyon başladığında serbest bırakın. Kilit açma aynı zamanda şarj etme ile de sağlanabilir.

## Hız butonu

hız II: güç modu (varsayılan) ve hız I: nazik mod arasında geçiş yapmak için hız butonuna (5) basın.

## Başlıkları değiştirme

Cihazı kapatın, başlık çıkartma düğmesine (7) basın ve başlığı çıkartın. Farklı bir başlık takın.

## Şarj etme

Kullanmadan önce, cihazı güç kablosunu (8) kullanarak 2 saat şarj edin.

### Şarj etme ışığı (6)

Beyaz yanıp sönen: şarj etme sürüyor

5 sn. beyaz: tam şarj

Sarı: ortalama kalan şarj süresi 15 dk.

Yanıp sönen sarı: lütfen yeniden şarj edin.

Çalışma süresi, şarj olduktan 24 saat içerisinde kullanıldığında 50 dakikadır. Sarı şarj etme ışığı belirdiğinde ya da motor çalışmayı durdurduğunda yeniden şarj edin. 15 dakikalık hızlı şarj 10 dakikalık çalışma süresi sağlar.

Cihazı şarj etme, kullanma ve saklama için en iyi sıcaklık aralığı 15 °C ile 35 °C arasındadır. Sıcaklığın bu aralığın dışında olması durumunda şarj daha uzun sürebilir. Dahili şarj edilebilir batarya, kullanım ömrü geldiğinde yetkili Braun Servis Merkezi tarafından değiştirilebilir.

## Epilasyon (A)

### Yeni başlayanlar için ipuçları

- Eğer daha önce epilator kullanmadıysanız cildinizin epilasyona adapte olması kısa bir süre alabilir. İlk başta, rahatsızlık hissini azaltmak için haftalık olarak epilasyon uygulayın.
- İlk kez kullananlar, kızarıklık sabaha kadar kaybolacağı için epilasyonu gece uygulamalıdır. Cildi rahatlatmak için epilasyon sonrası nemlendirici krem kullanılmasını tavsiye ediyoruz.
- Tüyler, 0,5–3 mm arasında uzunlukta olduğu zaman epilasyon daha rahat ve kolay olur. Tüylerin daha uzun olması durumunda, kısaltmanızı öneririz.
- Peeling, batık oluşumunu önler ve epilasyon için uygun koşulları sağlar.

- Masaj kapağını SensoSmart fonksiyonu devredeyken kullanmanızı öneriyoruz.

### Hazırlanma

Kuru kullanım: Cildiniz kuru ve yağ ya da kremden arınmış olmalı.

Islak kullanım: Cihaz için ideal kaygan koşulların elde edilebilmesi için cildinizin tamamen nemli olduğundan emin olun. Epilasyon başlığının (2) temiz olduğundan ve bir başlık takılı olduğundan emin olun.

### Nasıl epilasyon yapılır

Epilasyon yaparken her zaman cildinizi gergin tutun. Cihazı yavaş, sürekli hareketle, bastırmadan tüylerin çıkış yönünün tersine, ışığın yönünde hareket ettirin.

Modele bağlı olarak, çeşitli epilasyon başlıkları mevcuttur:

Masaj kapağı (1a):

en iyi cilt rahatlığı için

Cilt teması ataçmanı (1b):

daha fazla etki için

Bacaklar:

Diz arkasına epilasyon yaparken, bacağı-nızı gergin ve düz tutun.

Hassas alanlar:

Öncelikle hassas alanları kalıntılardan (deodorant gibi) arındırmak için temizleyin ve dikkatlice kurulaşın. Koltuk altına epilasyon yaparken, kollarınızı cildin gergin durması için havaya kaldırın ve cihazı değişik yönlerde hareket ettirin. Epilasyondan sonra cilt daha hassas olabileceği için alkol içeren deodorant gibi irritasyona sebep olabilecek maddeler kullanılmaktan kaçının.

Yüz:

Epilasyondan önce, cildinizi alkol içeren dezenfekte edici bir losyonla temizleyin. Bir elinizle cildinizi gerin ve diğer elinizle epilatorü yavaşça ışığın yönünde hareket ettirin.

## Epilasyon başlığını temizleme

Kullandıktan sonra, cihazı kapatın ve epilasyon başlığını temizleyin: Başlığı (1a/b) çıkarın. Cımbızı elle çevirirken fırça ile temizleyin. Epilatör başlığını çıkartın ve tüylerin başlıktan dökülmesi için hafifçe vurun. Detaylı bir temizlik gerekiyorsa, cihazı epilasyon başlığı ile beraber akan sıcak su altına tutabilirsiniz. Ardından epilasyon başlığını çıkartın ve fazla suyun gitmesi için sallayın. Yeniden takmadan önce kuru olduğundan emin olun.

## Epilasyon hakkında genel bilgiler

Tüylerin kökten alındığı tüm epilasyon yöntemleri cildin ve tüyün durumuna bağlı olarak irritasyona sebep olabilir (örn. kaşıntı, rahatsızlık, kızarıklık vs.). Bu normal bir reaksiyondur ve hemen geçmesi gerekir; ama eğer tüylerinizi birkaç seferdir ilk defa kökten alıyorsanız ya da hassas bir cilde sahipseniz bu durum daha uzun sürebilir. Genelde, cilt reaksiyonları ve acı hissi tekrar eden kullanımla azalma eğilimindedir. Eğer 36 saat sonra cilt hala irritasyon gösteriyorsa, doktorunuza başvurun.

Cilt altına yerleşen bakterilerin küçük yaralara ulaştığında enfeksiyon veya iltihap yaratma riskini minimuma indirmek için epilasyon başlığını ve cildinizi her kullanımdan önce iyice temizleyin. Cihazı kullanmakla ilgili şüpheleriniz varsa lütfen doktorunuza başvurun. Ürün aşağıdaki durumlarda ancak bir doktorun tavsiyesiyle kullanılabilir: egzama, yaralar, follikülit (kıl kökü iltihabı) gibi iltihaplı cilt reaksiyonları ve benlerin çevresindeki varisli damarlar; şeker hastalığı, hamilelik, Raynaud hastalığı, hemofili, candida ve immun yetmezliği gibi cildin bağışıklığıni azaltan durumlar.

## Tıraş olma (B)

Tıraş başlığı (10) bacaklar, koltuk altı ve bikini bölgesinde hızlı ve yakın bir tıraş

için tasarlanmıştır. En iyi sonuçlara ulaşmak için kuru cilt üzerinde tıraş uygulayın. Tüyleri 3 mm uzunluğunda düzeltmek için düzeltici tarağı (9) takın ve cildin düz yüzeyinde açma yönünde tüylerin çıkış yönünün tersine hareket ettirin.

## Temizleme

Tıraş eleğini zarar verebileceğinden fırça ile temizlemeyin. Tıraş başlığı akan su altında temizlenebilir. Kurutma amacıyla tıraş ünitesini çıkarın. Düzenli olarak yağlayın (1.elek / 2.düzeltiliciler).

## ÇEVRE BİLGİSİ

Bu ürün, pil ve geri dönüştürülebilir elektrikli atık içerir. Çevresel koruma için, evsel atıklarla birlikte atmayın ancak geri dönüşüm için yerel toplama noktalarına götürün.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.



AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

**Braun GmbH**  
**Frankfurter Straße 145**  
**61476 Kronberg / Germany**

## İthalatçı Firma:

Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr

## TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı



Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.

Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. [www.braun.com/tr](http://www.braun.com/tr)

## GARANTİ BELGESİ

Bu bölüm müşteride kalacaktır.

### GARANTİ ŞARTLARI

1- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.

2- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; **a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme** haklarından birini kullanabilir.

4- Tüketicinin bu haklardan **ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumunda; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6- Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleri iş günü olarak sayılmaktadır.

7- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılması durumları ile aşınmaya tabi olan ve niteliği doğrultusunda sarf malzeme olarak nitelendirilen (elek/bıçak vb.) parçalar garanti kapsamı dışındadır.

8- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasına ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici

**Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

**KULLANIM HATALARI**

1- BRAUN ürünlerinin kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması gerekmektedir. BRAUN ürünlerine Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemelidir.

2- Kullanma Kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

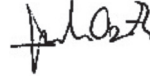
3- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisatı ve mamulün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelecek hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.

4- Dış etkenlerden (vurulma, çarpma, düşürülme, kırılma vs.) hasar ve arıza meydana gelmemesine dikkat edilmelidir.

**Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş.**

Finans Müdürü

Müşteri Takımları Finans Müdürü



<b>MALIN</b> Cinsi: Markası:	Modeli: Bandrol ve Seri Numarası:
<b>SATICI FİRMA</b> Unvan: Adres: Tel, Faks: e-posta: Kaşe ve İmza:	
Fatura Tarihi ve Sayısı:	Teslim Yeri ve Tarihi:
<b>İthalatçı Firma:</b> Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketicilişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr	
Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr	

## Română (RO/MD)

Produsele companiei Braun sunt realizate pentru a răspunde celor mai exigente cerințe de calitate, funcționalitate și design. Sperăm că vă va face plăcere să utilizați produsul dumneavoastră Braun Silk-épil 9 Flex.

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a folosi aparatul, și să le păstrați pentru consultări viitoare.


### Important

- Aparatul dumneavoastră este furnizat împreună cu o sursă de alimentare (8) cu tensiune foarte scăzută, pentru siguranță. Nu schimbați și nu modificați nicio componentă a acestuia, pentru a preveni riscul de electrocutare.

- Folosiți numai surse de alimentare Braun de tipul



- Nu deschideți aparatul!

-  Acest aparat electrocasnic este adecvat pentru utilizare în cada de baie sau la duș. Din motive de siguranță, acesta poate fi utilizat numai fără cablu.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de către persoanele lipsite de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate, să primească

instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele riscuri. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu se vor efectua de către copii.

### Avertizări

- Din motive de igienă, nu împrumutați acest aparat altor persoane.
- Atunci când este pornit, aparatul nu trebuie să atingă niciodată părul de pe cap, genele, panglici de prins părul etc., pentru a preveni riscul de rănire și, în același timp, riscul blocării sau al deteriorării aparatului.

### Descriere

- 1a Capac de masaj cu frecvență ridicată
- 1b Capac pentru contactul cu pielea
- 2 Cap de epilare
- 3 Led Smart/SensoSmart™
- 4 Buton de alimentare
- 5 Buton pentru viteze
- 6 Led de încărcare
- 7 Buton de separare
- 8 Sursa de alimentare
- 9 Pieptene pentru tuns (3 mm)
- 10 Cap de ras

### Buton de alimentare

Apăsăți butonul de alimentare (4) pentru a porni și a opri aparatul.

Atunci când este pornit, ledul Smart (3) se aprinde, pentru a oferi o bună vizibilitate asupra firelor de păr.

### Led SensoSmart™ pentru controlul presiunii (E)

Ledul SensoSmart luminează (3) roșu când apăsați prea tare. Această funcție a fost dezvoltată pentru a oferi cele mai bune rezultate de epilare atunci când utilizați capătul pentru masaj (1a).

Pentru a o activa, apăsați lung butonul de pornire (4) până când luminile albă și roșie se opresc (10 secunde). Procedați în aceeași manieră pentru a dezactiva această funcție.

### Blocare la transport (D)

Pentru a activa blocarea la transport, apăsați butonul de alimentare timp de 3 secunde, până ce un semnal sonor va confirma activarea. Pentru a debloca dispozitivul, apăsați din nou butonul de alimentare timp de 3 secunde. Eliberați butonul de alimentare în momentul în care dispozitivul începe să funcționeze. Deblocarea se poate realiza și prin încărcare.

### Buton pentru viteze

Apăsați butonul pentru viteze (5) pentru a comuta între:  
viteza II: modul intens (predefinit) și  
viteza I: modul blând

### Cum să înlocuiți capetele

Opriti dispozitivul, apăsați butonul de separare (7) și îndepărtați capul. Atașați un alt cap.

## Încărcare

Înainte de utilizare, încărcați dispozitivul timp de 2 ore, folosind sursa de alimentare (8).

### Led de încărcare (6)

Lumină albă

intermitentă: încărcare în curs

Lumină albă timp

de 5 secunde: dispozitivul este  
încărcat complet

Lumină galbenă: au rămas circa 15  
minute de încărcare

Lumină galbenă

intermitentă: vă rugăm să reîncărcați

Timpul de funcționare este de maximum 50 de minute, atunci când este folosit în

termen de 24 de ore de la încărcare. Reîncărcați atunci când se aprinde ledul galben pentru încărcare sau când motorul se oprește complet. O încărcare rapidă de 15 minute va asigura 10 minute de funcționare.

Temperatura optimă pentru încărcarea, utilizarea și păstrarea dispozitivului este cuprinsă între 15 °C și 35 °C. În afara acestui interval, încărcarea poate dura mai mult.

Bateria reîncărcabilă integrată poate fi înlocuită la un centru de service autorizat Braun, în momentul în care a ajuns la finalul perioadei de utilizare.

## Epilare (A)

### Sugestii pentru începători

- Dacă nu ați mai utilizat vreodată un epilator, poate fi necesară o perioadă de timp pentru ca pielea dvs. să se adapteze procesului de epilare. La început, epilați-vă săptămânal, pentru a ajuta la reducerea disconfortului.
- La prima utilizare, epilați-vă seara, astfel încât roșeața să dispară până dimineața. Pentru relaxarea pielii, recomandăm aplicarea unei creme hidratante după epilare.
- Epilarea este mai ușoară și mai confortabilă atunci când firul de păr are o lungime cuprinsă între 0,5 și 3 mm. Dacă firele de păr sunt mai lungi, vă recomandăm să le scurtați.
- Exfolierea previne creșterea firelor de păr sub piele și oferă condiții optime pentru epilare.
- Recomandăm utilizarea capătului pentru masaj (1a) cu funcția SensoSmart activată.

### Pregătirea

Utilizare pe piele uscată: Pielea dumneavoastră trebuie să fie uscată și lipsită de urme de grăsime sau cremă.

**Utilizare pe piele umedă:** Asigurați-vă că pielea dumneavoastră este foarte umedă, pentru a se asigura condiții optime de alunecare pentru aparat. Asigurați-vă întotdeauna că este curat capul de epilare (2) și că este dotat cu un accesoriu.

### **Cum să vă epilați**

Întindeți întotdeauna pielea în timpul epilării. Deplasați aparatul printr-o mișcare lentă, continuă și fără presiune în sensul opus creșterii firului de păr, în direcția luminii.

În funcție de model, sunt disponibile diferite accesorii pentru epilare:

Accesoriul pentru masaj (1a):

pentru un confort optim al pielii

Capacul pentru contactul cu pielea (1b):

pentru o eficiență sporită

Picioare:

Când epilați zona din spatele genunchiului, țineți piciorul bine întins.

Zone sensibile:

Mai întâi de toate, curățați bine și uscați cu atenție zonele sensibile, pentru a îndepărta reziduurile (precum deodorantul). Dacă epilați axila, țineți brațul ridicat astfel încât pielea să fie întinsă și, apoi, deplasați aparatul în diferite direcții. Întrucât pielea poate fi mai sensibilă imediat după epilare, evitați folosirea unor substanțe iritante, precum deodorantele cu alcool.

Față:

Înainte de epilare, curățați bine pielea cu o loțiune tonică dezinfectantă care conține alcool. Întindeți pielea cu o mână și, cu cealaltă mână, deplasați încet epilatorul în direcția luminii.

### **Curățarea capului de epilare**

După utilizare, opriți aparatul și curățați capul de epilare:

Îndepărtați capacul (1a/b). Periați pen-

setele, rotind manual accesoriul cu pen-sete. Scoateți capul epilatorului și laviți-l ușor, pentru a îndepărta firele de păr din interiorul capului.

Dacă este necesară o curățare temeinică, puteți ține aparatul cu capul de epilare sub jet de apă caldă. Apoi scoateți capul de epilare și scuturați-l, pentru a îndepărta excesul de apă. Asigurați-vă că s-a uscat, înainte de a-l reatașa.

### **Informații generale privind epilarea**

Toate metodele de îndepărtare a părului de la rădăcină pot provoca iritații ale pielii (de ex., mâncărimi, disconfort și înroșire), în funcție de starea pielii și a părului. Reacția este una normală și ar trebui să dispară rapid, însă aceasta poate fi mai pronunțată la primele ocazii când îndepărtați părul de la rădăcină sau dacă aveți pielea sensibilă.

În general, reacțiile pielii și senzația de durere tind să se diminueze considerabil în urma utilizării repetate a acestui produs. În cazul în care, după 36 de ore, pielea încă prezintă iritații, vă recomandăm să vă adresați medicului.

Pentru a reduce la minimum riscul de infectare sau inflamare din cauza pătrunderii bacteriilor în piele, în urma producerii de leziuni microscopice, curățați temeinic capul de epilare și pielea, înainte de fiecare utilizare.

Dacă aveți orice îndoieli privind folosirea acestui aparat, consultați medicul. Acest aparat trebuie utilizat doar după ce consultați în prealabil un medic, în caz de: eczemă, leziuni, reacții inflamatorii ale pielii, precum foliculita (foliculi piloși purulenți) și vene varicoase în jurul alunițelor, imunitate redusă a pielii, de ex., diabet zaharat, pe perioada sarcinii, boala Raynaud, hemofiliile, candida sau imunodeficiență.

## Ras (B)

Capul de ras (10) este conceput pentru îndepărtarea rapidă, la nivelul pielii, a părului de pe picioare, axile și din zona inghinală. Pentru a obține rezultate optime, folosiți aparatul pe pielea uscată.

Pentru tunderea firelor de păr cu lungimea de peste 3 mm, atașați pieptenele pentru tundere (9) și glisați la nivelul pielii, cu deschizătura în sensul invers creșterii firelor de păr.

## Curățarea

Nu curățați lama de ras cu peria, pentru a evita deteriorarea acesteia. Capul de ras poate fi curățat cu ușurință sub jet de apă. Pentru a usca, îndepărtați unitatea de ras. Lubrifiați cu regularitate (1. lama / 2. accesoriul de tuns).

## ELIMINARE

Produsul conține baterii și deșeuri electronice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu-l eliminați împreună cu deșeurile menajere. Predați-l la un centru local de colectare adecvat.



Instrucțiunile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Conform Hotărârii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrotcasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 72 dB(A).

## Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data livrării produsului. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul de service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale, precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile de service agregate.


PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN  
Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2,  
Biroul nr. 3, Sector 5, București  
(acces din Str. Năsăud)  
Tel: 021.224.30.35  
Mobil: 0722.541.548  
E-mail: service.braun@interbrands.ro

# Ελληνικά

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται ώστε να πληρούν τις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση της συσκευής σας Braun Silk-épil 9 Flex.

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

## Σημαντικό

- Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με καλώδιο παροχής ρεύματος πολύ χαμηλής τάσης (8). Για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην αλλάξετε ή τροποποιήσετε κανένα από τα μέρη του.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικό ρεύματος Braun τύπου D-492-C.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή!
-  Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση στη μπανιέρα ή το ντους. Για λόγους ασφαλείας, μπορεί να λειτουργήσει μόνο ασύρματα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά τουλάχιστον 8 ετών, άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον υπάρχει ανάλογη επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την

ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά.

## Προειδοποιήσεις

- Για λόγους υγιεινής, μην μοιράζεστε αυτήν τη συσκευή με άλλα άτομα.
- Ενώ λειτουργεί, η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να έρθει σε επαφή με τα μαλλιά σας, τις βλεφαρίδες σας, τυχόν υφασμάτινες κορδέλες, κ.λπ. για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι τραυματισμού, καθώς και για να αποφευχθεί ενδεχόμενη εμπλοκή ή ζημιά της συσκευής.

## Περιγραφή

- 1a Εξάρτημα για μασάζ υψηλής συχνότητας
- 1b Εξάρτημα επαφής με το δέρμα
- 2 Κεφαλή αποτρίχωσης
- 3 Λυχνία Smart / SensoSmart™
- 4 Κουμπί λειτουργίας
- 5 Κουμπί ταχύτητας
- 6 Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
- 7 Κουμπί απελευθέρωσης
- 8 Τροφοδοτικό
- 9 Χτενάκι trimmer (3mm)
- 10 Ξυριστική κεφαλή

## Κουμπί λειτουργίας

Πιέστε το κουμπί λειτουργίας (4) για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Όταν είναι ενεργοποιημένη, είναι αναμμένη η λυχνία Smart (3) για να προσφέρει τον καλύτερο δυνατό εντοπισμό των λεπτών τριχών.

## Έλεγχος πίεσης SensoSmart™ (E)

Όταν πιέζετε υπερβολικά, η λυχνία SensoSmart (3) ανάβει με κόκκινο χρώμα. Αυτή η λειτουργία δημιουργήθηκε για να πετυχαίνετε τα καλύτερα αποτελέσματα αποτρίχωσης όταν χρησιμοποιείτε το εξάρτημα για μασάζ (1α). Για να την ενεργοποιήσετε, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας (4), μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η λευκή και η κόκκινη λυχνία (10 δευτερόλεπτα). Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, ακολουθήστε τα ίδια βήματα.

## Κλειδωμα ταξιδιού (D)

Για να ενεργοποιήσετε το κλειδωμα ταξιδιού, πατήστε το κουμπί λειτουργίας 3 δευτερόλεπτα, μέχρι ο χαρακτηριστικός ήχος επιβεβαιώσει την ενεργοποίηση. Για να ξεκλειδώσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί λειτουργίας ξανά για 3 δευτερόλεπτα. Αφήστε το κουμπί λειτουργίας, όταν η συσκευή ενεργοποιηθεί. Το ξεκλειδωμα μπορεί επίσης να πραγματοποιηθεί και με τη φόρτιση.

## Κουμπί ταχύτητας

Πατήστε το κουμπί ταχύτητας (5) για να επιλέξετε μεταξύ...

της ταχύτητας II: λειτουργία δυνατή (προεπιλεγμένη) και της ταχύτητας I: λειτουργία ήπια

## Πώς να αλλάξετε κεφαλές

Απενεργοποιήστε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (7) και αφαιρέστε την κεφαλή. Τοποθετήστε μια άλλη.

## Φόρτιση

Πριν από τη χρήση, φορτίστε τη συσκευή για 2 ώρες χρησιμοποιώντας το τροφοδοτικό (8).

## Ενδεικτική λυχνία φόρτισης (6)

Αναβοσβήνει λευκή: γίνεται φόρτιση

Λευκή για

5 δευτερόλεπτα: φόρτιση πλήρης

Κίτρινο φως: απομένουν περίπου

15 λεπτά φόρτισης

Αναβοσβήνει κίτρινη: παρακαλούμε επαναφορτίστε

Η διάρκεια λειτουργίας είναι έως και 50 λεπτά, όταν η συσκευή χρησιμοποιείται εντός 24 ωρών από τη φόρτιση. Επαναφορτίστε τη όταν ανάψει η ενδεικτική λυχνία φόρτισης με κίτρινο χρώμα ή όταν σταματήσει να λειτουργεί. Μια γρήγορη φόρτιση 15 λεπτών θα σας προσφέρει 10 λεπτά λειτουργίας.

Το καλύτερο εύρος θερμοκρασίας για φόρτιση, χρήση και αποθήκευση της συσκευής είναι μεταξύ 15 °C και 35 °C. Εκτός αυτού του εύρους, η φόρτιση ενδέχεται να διαρκέσει περισσότερο.

Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να αντικατασταθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης Braun, όταν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της.

## Αποτρίχωση (A)

### Συμβουλές για αρχάριους

- Αν δεν έχετε χρησιμοποιήσει συσκευή αποτρίχωσης στο παρελθόν, μπορεί να χρειαστεί κάποιο χρονικό διάστημα για να προσαρμοστεί η επιδερμίδα σας στην αποτρίχωση. Στην αρχή, κάντε αποτρίχωση σε εβδομαδιαία βάση για να αποφύγετε τη δυσφορία.
- Οι χρήστες που χρησιμοποιούν τη συσκευή πρώτη φορά πρέπει να κάνουν αποτρίχωση το βράδυ, ώστε τυχόν ερυθρότητα να φεύγει κατά τη διάρκεια της νύχτας. Για να καταπραύνετε την επιδερμίδα σας, προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε μια ενυδατική κρέμα μετά την αποτρίχωση.



- Η αποτρίχωση είναι πιο εύκολη και πιο άνετη, όταν οι τρίχες έχουν μήκος μεταξύ 0,5–3 mm. Αν οι τρίχες είναι πιο μακριές, σας συστήνουμε να τις κοντύνετε.
- Η απολέπιση καταπολεμά το «γύρισμα» των τριχών και προσφέρει ιδανικές συνθήκες για αποτρίχωση.
- Συνιστάμε τη χρήση του εξαρτήματος για μασάζ (1a) με ενεργοποιημένη τη λειτουργία SensoSmart.

## **Προετοιμασία**

**Χρήση σε στεγνή επιδερμίδα:** Το δέρμα σας πρέπει να είναι στεγνό και χωρίς λιπαρότητα ή κρέμα.

**Χρήση σε υγρή επιδερμίδα:** Για βέλτιστη ολίσθηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι η επιδερμίδα σας είναι πολύ υγρή. Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή αποτρίχωσης (2) είναι καθαρή και ότι έχει τοποθετηθεί κάποιο εξάρτημα.

## **Πώς να κάνετε την τέλεια αποτρίχωση**

Να τεντώνετε πάντα το δέρμα σας κατά τη διάρκεια της αποτρίχωσης. Οδηγήστε τη συσκευή μετακινώντας την αργά, με συνεχόμενη κίνηση, χωρίς να πιέζετε, αντίθετα με τη φορά των τριχών με κατεύθυνση προς το φως.

Ανάλογα με το μοντέλο, υπάρχουν διαθέσιμα διάφορα εξαρτήματα αποτρίχωσης:

### **Εξάρτημα μασάζ (1a):**

για καλύτερη άνεση στην επιδερμίδα

### **Εξάρτημα επαφής με την επιδερμίδα (1b):**

για αυξημένες επιδόσεις

### **Πόδια:**

Όταν φθάσετε να κάνετε αποτρίχωση πίσω από το γόνατο, τεντώστε το πόδι σας σε ευθεία γραμμή.

### **Ευαίσθητες περιοχές:**

Πρώτα καθαρίστε καλά και στεγνώστε προσεκτικά τις ευαίσθητες περιοχές για να αφαιρέσετε υπολείμματα (όπως από αποσμητικό). Κατά την αποτρίχωση της

μασχάλης, κρατήστε το χέρι σας ψηλά ώστε να τεντωθεί το δέρμα και οδηγήστε τη συσκευή σε διαφορετικές κατευθύνσεις. Καθώς το δέρμα μπορεί να είναι πιο ευαίσθητο από ό,τι συνήθως μετά την αποτρίχωση, αποφύγετε να χρησιμοποιήσετε ερεθιστικές ουσίες, όπως αποσμητικά με οινόπνευμα.

### **Πρόσωπο:**

Πριν την αποτρίχωση, καθαρίστε το δέρμα σας καλά με μια απολυμαντική λοσιόν που να περιέχει οινόπνευμα. Τεντώστε την επιδερμίδα με το ένα χέρι και, με το άλλο χέρι, οδηγήστε τη συσκευή αποτρίχωσης στην κατεύθυνση του φωτός.

## **Καθαρισμός της κεφαλής αποτρίχωσης**

Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και καθαρίστε την κεφαλή αποτρίχωσης:

Αφαιρέστε το εξάρτημα (1a/b). Βουρτσίστε τα τσιμπιδάκια, γυρίζοντας τον τροχό με τα τσιμπιδάκια χειροκίνητα. Αφαιρέστε την κεφαλή της συσκευής αποτρίχωσης και χτυπήστε την απαλά για να αφαιρέσετε τρίχες από το εσωτερικό της.

Αν χρειάζεται καλύτερος καθαρισμός, μπορείτε να κρατήσετε τη συσκευή με την κεφαλή αποτρίχωσης κάτω από καυτό τρεχούμενο νερό. Στη συνέχεια, αφαιρέστε την κεφαλή αποτρίχωσης και τινάξτε τη για να αφαιρέσετε την περίσσεια νερού. Βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνή πριν την επανατοποθετήσετε.

## **Γενικές πληροφορίες για την αποτρίχωση**

Όλες οι μέθοδοι ριζικής αποτρίχωσης μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς στο δέρμα (π.χ. κνησμό, ενόχληση και ερυθρότητα του δέρματος), ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και των τριχών. Αυτή είναι μια φυσιολογική αντίδραση και θα πρέπει να εξαφανιστεί γρήγορα,

αλλά μπορεί να είναι εντονότερη όταν κάνετε ριζική αποτρίχωση για πρώτη φορά ή αν έχετε ευαίσθητο δέρμα.

Γενικά, οι δερματικές αντιδράσεις και η αίσθηση του πόνου φθίνουν σημαντικά με την επαναλαμβανόμενη χρήση. Εάν, μετά από 36 ώρες υπάρχουν ακόμη ίχνη ερεθισμού στο δέρμα, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με τον γιατρό σας.

Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο λοίμωξης ή φλεγμονής λόγω εισχώρησης βακτηρίων στην επιδερμίδα σε περίπτωση μικροτραυματισμών, καθαρίστε καλά την κεφαλή αποτρίχωσης και την επιδερμίδα σας πριν από κάθε χρήση. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με τη χρήση αυτής της συσκευής, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Στις ακόλουθες περιπτώσεις, αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο κατόπιν συμβουλής από γιατρό: έκζεμα, πληγές, φλεγμονώδεις δερματικές αντιδράσεις, όπως θυλακίτιδα (πυώδεις θύλακες των τριχών) και κισοί, σε περιοχές με κρεατοελιές, μειωμένη ανοσία του δέρματος, π.χ. σακχαρώδης διαβήτης, νόσος του Raynaud, φαινόμενο Koebner, αιμοφιλία ή ανοσολογική ανεπάρκεια.

## Ξύρισμα (B)

Η κεφαλή ξυρίσματος (10) είναι σχεδιασμένη για γρήγορο και βαθύ ξύρισμα στα πόδια, τις μασχάλες και την περιοχή του μπικίνι. Ξυριστείτε με στεγνή επιδερμίδα για καλύτερα αποτελέσματα. Για να τριμάρετε τις τρίχες σε μήκος 3 mm, τοποθετήστε το χτενάκι trimmer (9) και οδηγήστε το επίπεδα πάνω στην επιδερμίδα, με άνοιγμα αντίθετα με τη φορά της τρίχας.

## Καθαρισμός

Μην καθαρίζετε το πλέγμα ξυρίσματος με το βουρτσάκι γιατί έτσι, μπορεί να φθαρεί. Η κεφαλή ξυρίσματος μπορεί να καθαριστεί σε τρεχούμενο νερό.

Αφαιρέστε τη μονάδα ξυρίσματος, για να στεγνώσει. Να λιπαίνετε τη συσκευή τακτικά (1. πλέγμα/ 2. trimmer).

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες και ανακυκλώσιμα ηλεκτρονικά απόβλητα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίψετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε κατάλληλα τοπικά σημεία συλλογής.



Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

## Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της Braun: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).


Καλέστε στο 210-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της Braun.

## Български

Нашите продукти са разработени, за да отговарят на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се, че изпитвате цялостно удоволствие да използвате Вашия Braun Silk-épil 9 Flex.

Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате уреда, и ги запазете за справка в бъдеще.

### Важно

- Този уред се предоставя с комплект кабели, в които е интегриран трансформатор (Safety Extra Low Voltage) (8). Не заменяйте или подправяйте която и да е от частите му, в противен случай съществува риск от токов удар.
- Използвайте само захранване тип Braun D-492-C.
- Не отваряйте уреда!
-  Този уред е подходящ за употреба във вана или под душ. Поради съображения за безопасност, може да се използва само безжично.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знание, само ако са наблюдавани, инструктирани за безопас-

ната употреба на уреда и разбират възможните опасности. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца.

### Предупреждения

- От хигиенични съображения не споделяйте този уред с други лица.
- Когато е включен, уредът никога не трябва да влиза в контакт с косата на главата, мигли, ленти за коса и др., за да се предотврати всякаква опасност от нараняване, както и за предотвратяване на блокиране или повреда на уреда.

### Описание

- 1a Приставка за високочестотен масаж
- 1b Приставка за контакт с кожата
- 2 Епилираща глава
- 3 Smart / SensoSmart™ светлинен индикатор
- 4 Бутон за захранване
- 5 Бутон за скорост
- 6 Светлинен индикатор за заряд
- 7 Бутон за освобождаване
- 8 Захранване
- 9 Триммер гребен (3 mm)
- 10 Бръснеща глава

### Бутон за захранване

За да включите и изключите уреда, натиснете бутона за захранване (4). Когато е включен, светлинният индикатор Smart light (3) свети, за да осигури добра видимост на фините косъмчета.

### Контрол на натиска SensoSmart™ (E)

Когато натискате прекомерно, лампата SensoSmart (3) свети в червено.

Тази функция е разработена, за да осигури най-добри резултати при епилиране, когато използвате крайника за масаж (1а). За да я активирате, натиснете и задръжте бутона за включване (4), докато спрете примигването в бяло и червено (10 секунди).

По същия начин можете да деактивирате тази функция.

### **Заклучване при пътуване (D)**

За да активирате заключването за пътуване, натиснете бутона за захранване в продължение на 3 секунди, докато звукът сигнал потвърди успешното активиране. За да отключите устройството, натиснете бутона за захранване отново в продължение на 3 секунди. Освободете бутона за захранване, когато уредът започне да работи. Отключването може да се извърши и чрез зареждане.

### **Бутон за скорост**

Натиснете бутона за скорост (5), за да превключвате между ...  
скорост II: режим на захранване (по подразбиране) и  
скорост I: режим на нежно третиране

### **Как се сменят главите**

Изключете уреда, натиснете бутона за освобождаване (7) и свалете главата. Прикрепете друга глава.

## **Зареждане**

Преди употреба, заредете уреда за 2 часа, като използвате захранването (8).

### **Светлинен индикатор за заряд (6)**

Мигащо бяло:	в момента се зарежда
Бяло за 5 секунди:	напълно заредено
Жълто:	остават още около 15 минути заряд
Мигащо жълто:	презаредете

Времето на работа е до 50 минути, когато се използва в рамките на 24 часа след зареждане. Презаредете, когато жълтата светлина за заряд се включи или когато моторът е напълно спрял. Бързо зареждане за 15 минути ще осигури 10 минути време на работа. Най-добрата температура на средата при зареждане, използване и съхранение е между 15 и 35 °C. Извън този диапазон зареждането може да отнеме повече време.

Вградената акумулаторна батерия може да бъде сменена в оторизиран сервизен център на Braun, когато е достигнала края на полезния си живот.

## **Епилиране (A)**

### **Полезни съвет за начинаещи**

- Ако досега не сте използвали епилатор, може да отнеме известно време, докато кожата Ви се адаптира към епилацията. В началото се епилирайте всяка седмица, за да намалите дискомфорта.
- Начинаещи потребители трябва да се епилират вечер, така зачервяването ще изчезне през нощта. За успокояване на кожата препоръчваме след епилация да нанесете хидратиращ крем.
- Епилирането е по-лесно и по-удобно, когато косъмът е с дължина между 0,5–3 mm. Ако космите са по-дълги, препоръчваме да намалите дължината им.
- Ексфолирането избягва врастване на космите и осигурява оптимални условия за епилация.
- Препоръчваме използването на крайника за масаж (1а) с активирана функция SensoSmart.

### **Подготовка**

Употреба върху суха кожа: Кожата Ви

трябва да бъде подсушена и по нея да няма масла или крем.

Употреба върху мокра кожа: Уверете се, че кожата е много влажна, за да постигнете оптимални условия за плъзгане на уреда.

Преди употреба винаги проверявайте дали епилиращата глава (2) е чиста и дали на нея има приставка.

### **Начин на епилиране**

Винаги изпъвайте кожата си, докато се епилirate. Приплъзвайте уреда с бавно и продължително движение, без натиск, срещу растежа на косъма в посока на светлинния индикатор.

В зависимост от модела, налице са различни приставки за епилиране:

Приставка за масажиране (1a):

за оптимален комфорт на кожата

Приставка за контакт с кожата (1b):

за повишена ефективност

Крака:

Когато епилirate зоната зад коляното, дръжте крака си изпънат.

Чувствителни зони:

Първо почистете и внимателно подсушете чувствителните зони, за да премахнете остатъци (като дезодорант). Когато епилirate подмишницата, дръжте ръката си вдигната, така че кожата да бъде изпъната и приплъзвайте уреда в различни посоки. Тъй като кожата може да бъде по-чувствителна веднага след епилация, избягвайте употребата на дразнещи вещества, като дезодоранти с алкохол.

Лице:

Преди епилация почистете добре кожата с дезинфекциращ тоник, съдържащ алкохол. Опънете кожата си с едната си ръка и бавно насочвайте епилатора с другата си ръка по посока на светлинния индикатор.

### **Почистване на епилиращата глава**

След употреба изключете уреда и почистете епилиращата глава: Свалете капачката (1a/b). Почистете пинсетите, като ръчно завъртате елементът с пинсетите. Свалете главата на епилатора и внимателно потупвайте, за да премахнете космите от вътрешната страна на главата.

Ако е необходимо цялостно почистване, можете да държите уреда с епилиращата глава под гореща течаща вода. Махнете епилиращата глава и я разклатете, за да премахнете останалата вода. Проверете дали е напълно суха, преди да я поставите отново.

### **Обща информация за епилацията**

Всички методи за премахване на косми от корена могат да доведат до раздразнения на кожата (напр. сърбеж, дискомфорт и зачервяване на кожата) в зависимост от състоянието на кожата и космите. Това е нормална реакция и би следвало да изчезне бързо, но може да бъде и по-силна при премахване на косми от корена през първите няколко пъти или при чувствителна кожа.

Обикновено, след многократна употреба, реакцията на кожата и чувството за болка значително намаляват. Ако кожата все още показва признаци на раздразнение след 36 часа, препоръчваме да се свържете с Вашия лекар.

За да сведете до минимум риска от инфекция или възпаление поради проникване на бактерии в кожата, когато става въпрос за незначителни ранявания, преди всяка употреба почистете добре епилиращата глава и кожата си.

Ако имате съмнения относно употребата на този продукт, моля, свържете се с Вашия лекар. В следните случаи

този уред трябва да се използва само след предварителна консултация с лекар: екзема, рани, кожни реакции на възпаление, като фоликулит (гноен космени фоликули) и варикозни вени около бенки, намален имунитет на кожата, напр. захарен диабет, по време на бременност, болест на Рейно, хемофилия, кандидоз или имунна недостатъчност.

## снене (В)

Главата на самобръсначката (10) е създадена за бързо и гладко бръснене на крака, подмишници и бикини зоната. За оптимални резултати бръсненето трябва да се прави върху суха кожа.

За подстригване на космите до 3 мм дължина, прикрепете тример гребена (9) и го насочете плътно допрян върху кожата, като отворът е срещу посоката на растеж на косъма.

## Почистване

Не почиствайте фолиото на самобръсначките с четката, тъй като това може да го повреди. Главата на самобръсначката може да се почисти под течаща вода. За да изсушите, премахнете бръснещия блок. Смазвайте редовно (1. фолио / 2. тримери).

## ИЗХВЪРЛЯНЕ

Този продукт съдържа батерии и електрически отпадъци, които подлежат на рециклиране. С цел опазване на околната среда, не изхвърляйте уреда заедно с домакинските отпадъци, а го изхвърлете в съответния местен пункт за събиране на такива отпадъци.



## Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване. Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.

Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun.

За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или [www.bgs.bg](http://www.bgs.bg).

Подлежи на промени без предизвестие.

# Русский

## Руководство по эксплуатации


Наши продукты созданы отвечать наивысшим стандартам качества, функциональности и дизайна.

Надемся, вам понравится пользоваться эпилятором Braun Silk-épil 9 Flex.


Перед тем как начать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и сохраните его на будущее.

### Важно

- Этот прибор оборудован безопасным штепсельным блоком питания сверхнизкого напряжения (8). Во избежание риска поражения электрическим током не заменяйте и не изменяйте какие-либо элементы.

- Используйте только блок питания Braun типа -C.

- Не вскрывайте прибор!

-  Данный прибор подходит для использования в ванне и в душе.

Из соображений безопасности использование устройства, подключенного к сети питания, запрещено.

- Прибором разрешено пользоваться детям старше 8 лет, лицам с ограниченными физическими, умственными возможностями, а также с ограниченными возможностями восприятия и лицам, не имеющим достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают риски, сопряженные с его применением. Не разрешайте детям играть с прибором. Не позволяйте детям производить очистку и пользовательское техническое обслуживание прибора.

### Предостережение

- В целях соблюдения гигиены не

позволяйте другим людям пользоваться вашим прибором.

- Во избежание опасности возникновения травмы, блокирования или повреждения прибора не допускайте контакта включенного прибора с волосами на голове, ресницами, элементами одежды и т. д.

## Описание и комплектность

- 1a Насадка для высокочастотного массажа
- 1b Насадка для близкого контакта с кожей
- 2 Головка для эпиляции
- 3 Подсветка Smart / SensoSmart™
- 4 Кнопка включения
- 5 Кнопка выбора скорости
- 6 Индикатор заряда
- 7 Кнопка отсоединения головки
- 8 Блок питания
- 9 Насадка-гребень для стрижки (3 мм)
- 10 Бритвенная головка

### Кнопка включения

Для включения или выключения аппарата нажмите кнопку включения (4). При включенном приборе горит подсветка Smart(3), позволяющая лучше видеть тонкие волоски.

### Контроль давления SensoSmart™ (E)

Индикатор SensoSmart (3) загорается красным, когда вы нажимаете прибором на кожу слишком сильно. Данная функция наиболее эффективна при использовании эпилятора с насадкой для высокочастотного массажа (1a). Для ее активации удерживайте кнопку включения (4) до момента, когда белые и красные вспышки остановятся (10 секунд). Отключение функции осуществляется засчет тех же действий.

## Транспортировочная блокировка (D)

Чтобы активировать транспортировочную блокировку, удерживайте кнопку включения прибора в течение трех секунд до звукового сигнала. Чтобы разблокировать устройство, удерживайте кнопку включения прибора в течение трех секунд. Отпустите кнопку включения, когда прибор начнет работать. Разблокировка также происходит при подключении прибора к сети для зарядки.

## Кнопка выбора скорости

Кнопка выбора скорости (5) позволяет переключаться между скоростью II для эффективной эпиляции (по умолчанию) и скоростью I для бережной эпиляции

## Смена насадок

Выключите прибор, нажмите на кнопку отсоединения головки (7) и снимите насадку. Вставьте другую насадку.

## Зарядка

Перед применением прибор необходимо зарядить в течение 2 часов, подключив его к сети с помощью блока питания (8).

## Индикатор заряда (6)

Мигает белым светом:	прибор заряжается
Горит белым светом в течение 5 секунд:	прибор полностью заряжен
Горит желтым светом:	заряда осталось приблизительно на 15 минут
Мигает желтым светом:	необходимо зарядить прибор

Время работы при использовании в течение 24 часов после зарядки составляет до 50 минут. Зарядите прибор, если индикатор заряда загорелся желтым светом или при полном прекращении работы механизма. Быстрой подзарядки в течение 15 минут хватает на 10 минут работы прибора. Оптимальная температура для зарядки, использования и хранения прибора — от 15 до 35 °С. При более низкой или высокой температуре зарядка может занять больше времени.

По истечении срока службы встроенного перезаряжаемого аккумулятора возможна его замена в авторизованном сервисном центре Braun.

## Эпиляция (A)

### Советы для начинающих пользователей

- Если вы используете эпилятор впервые, то вашей коже может потребоваться время для адаптации. Для снижения дискомфорта первое время рекомендуется проводить эпиляцию еженедельно.
- Новичкам рекомендуется проводить процедуру в вечернее время, чтобы за ночь покраснение прошло. Чтобы успокоить кожу, после эпиляции рекомендуется наносить увлажняющий крем.
- Процесс эпиляции будет проще и комфортнее, если длина волосков составляет от 0,5 до 3 мм. Если волоски длиннее, рекомендуется их подстричь.
- Пилинг помогает предотвратить врастание волосков и подготовить кожу к эпиляции.
- Мы рекомендуем использовать насадку для высокочастотного



массажа (1a) с включенной функцией SensoSmart.

### **Подготовка к процедуре**

Сухая эпиляция: Кожа должна быть сухой, на ней не должно быть жира и крема.

Влажная эпиляция: Кожа должна быть хорошо увлажнена для лучшего скольжения прибора. Головка для эпиляции (2) должна быть чистой и использоваться с насадкой.

### **Как проводить эпиляцию**

При эпиляции всегда натягивайте кожу. Медленно ведите прибор против роста волос в направлении подсветки, не отрывая его от обрабатываемого участка и не оказывая давления на кожу. В зависимости от модели в комплектацию входят различные насадки:

Насадка для высокочастотного массажа (1a):  
для снижения дискомфортных ощущений

Насадка для близкого контакта с кожей (1b):  
для большей эффективности

### Ноги:

При эпиляции участка под коленом держите ногу выпрямленной.

### Чувствительные участки:

Тщательно очистите чувствительные участки, чтобы удалить остатки средств (таких как дезодорант), и хорошо высушите кожу. При эпиляции подмышечной впадины поднимите руку вверх, чтобы кожа натянулась, и проводите прибором в разных направлениях.

Поскольку чувствительность кожи после эпиляции повышена, не используйте раздражающих кожу

средств, таких как спиртосодержащий дезодорант.

### Лицо:

Перед проведением эпиляции тщательно очистите кожу дезинфицирующим спиртосодержащим тоником. Растягивая кожу одной рукой, медленно ведите эпилятор другой рукой в направлении подсветки.

### **Очистка головки для эпиляции**

По завершении процедуры выключите прибор и очистите головку для эпиляции, предельно сняв насадку (1a/b). Очистите пинцеты щеточкой, поворачивая их вручную. Снимите головку для эпиляции и аккуратно постучите по ней, чтобы удалить попавшие внутрь волоски. При сильном загрязнении промойте прибор с закрепленной головкой для эпиляции под струей горячей воды. После этого снимите головку для эпиляции и встряхните ее, чтобы удалить остатки воды. Дайте деталям просохнуть, затем соберите прибор.

### **Общая информация об эпиляции**

Все способы удаления волос с корнем могут вызвать раздражение кожи (например, зуд, дискомфорт и покраснение) в зависимости от состояния кожи и волос. Это нормальная реакция, которая должна быстро пройти, однако раздражение может быть сильнее при удалении волос с корнем в первые несколько раз или при чувствительной коже. Как правило, реакции кожи и болевые ощущения существенно уменьшаются при многократном использовании прибора. Если через 36 часов на коже остались следы раздражения, рекомендуется обратиться к врачу.

Чтобы свести к минимуму риск заражения или воспаления вследствие попадания бактерий в микрповреждения на коже, тщательно очищайте головку для эпиляции и поверхность кожи перед каждой процедурой. Если у вас есть сомнения относительно использования прибора, проконсультируйтесь с врачом. В следующих случаях использование прибора допускается только после консультации с врачом: экзема, ранки, воспалительные реакции на коже, такие как фолликулит (воспаление волосяного фолликула) и варикозное расширение вен в районе родинок, снижение иммунитета кожи, например при сахарном диабете, во время беременности, при болезни Рейно, гемофилии, кандидозе или иммунодефиците.

## Бритье (В)

Бритвенная головка (10) предназначена для быстрого и гладкого бритья ног, подмышечных впадин и зоны бикини. Для достижения наилучших результатов проводите процедуру бритья на сухой коже. Чтобы подстричь волосы до длины 3 мм, прикрепите насадку-гребень для стрижки (9) и ведите ее горизонтально по поверхности кожи, отверстиями против направления роста волос.

## Очистка

Не очищайте бреющую сетку щеточкой, так как это может привести к повреждению сетки. Бритвенную головку можно промывать под проточной водой. Снимите бритвенный блок и просушите прибор.

Необходима регулярная смазка деталей (1. сетка/2. триммеры).

## УТИЛИЗАЦИЯ

Прибор содержит аккумуляторы и перерабатываемые отходы электрического оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте прибор вместе с бытовым мусором; передайте его в соответствующий пункт сбора отходов.



Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

## EAC

### Электрический эпилятор Braun тип 5380 с сетевым блоком питания тип 492-XXXX.

100–240 Вольт  
50–60 Герц  
7 Ватт

### Произведено в Китае

для Braun GmbH, Frankfurter Straße 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия

Класс защиты от поражения электрическим током : II

Гарантийный срок/Срок службы 2 года

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной

Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

Для определения даты изготовления см. четырехзначный код на корпусе изделия рядом с техническим типом изделия, которое начинается с сочетания букв «PC». Первая цифра = последняя цифра года, последующие 3 цифры = порядковый номер дня в году. Например, код «PC9123» означает, что продукт изготовлен в 123-й день 2019 года.

**RU:** Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

**BY:** Поставщики в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Ресурс Плюс», Беларусь, 220026, г.Минск, ул. Жилуновича, д. 11.

### **Гарантийные обязательства Braun.**

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN,

которая является гарантийным талоном.

Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке. Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

### **Случаи, на которые гарантия не распространяется:**

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;

- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок из России бесплатный)



# Українська

## Керівництво щодо експлуатації

Наші продукти відповідають найвищим стандартам якості, функціональності та дизайну. Сподіваємося, що вам сподобається користуватися епілятором Braun Silk-épil 9 Flex.

Перед тим як почати користуватися приладом, уважно ознайомтеся з керівництвом щодо експлуатації та збережіть його на майбутнє.

### Важливо

- Цей пристрій облаштовано безпечним штепсельним блоком живлення наднизької напруги (8). Для запобігання ризику ураження електричним струмом не замінійте та не змінійте жодні елементи.
- Використовуйте лише блок живлення Braun типу -C.
- Не відкривайте прилад!
-  Цей прилад підходить для використання у ванні та душі. З міркувань безпеки заборонено використовувати прилад, коли його підключено до мережі живлення.
- Приладом дозволено користуватися дітям від 8 років, особам з обмеженими фізичними, розумовими можливостями, а також з обмеженими можливостями сприйняття та особам, які не мають достатнього досвіду й знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції з безпечного користування приладом та розуміють ризики, пов'язані з його використанням. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям очищувати прилад й виконувати його користувачьке технічне обслуговування.

### Застереження

- З міркувань дотримання гігієни не дозволяйте іншим користуватися вашим приладом.

- Щоб уникнути небезпеки виникнення травми, блокування або пошкодження приладу, не допускайте контакту ввімкненого приладу з волоссям на голові, віями, елементами одягу тощо.

## Опис та комплектність

- 1a Насадка для високочастотного масажу
- 1b Насадка для близького контакту зі шкірою
- 2 Голівка для епіляції
- 3 Підсвітка Smart / SensoSmart™
- 4 Кнопка ввімкнення
- 5 Кнопка вибору швидкості
- 6 Індикатор заряду
- 7 Кнопка від'єднання голівки
- 8 Блок живлення
- 9 Насадка-гребінець для підстригання волосся (3 мм)
- 10 Голівка для гоління

### Кнопка ввімкнення

Натисніть кнопку ввімкнення (4), щоб увімкнути або вимкнути прилад. Коли прилад увімкнено, горить підсвітка Smart (3), яка дозволяє краще бачити тонке волосся.

### Контроль тиску SensoSmart™ (E)

Індикатор SensoSmart (3) загоряється червоним, коли ви натискаєте приладом на шкіру занадто сильно. Ця функція найбільш ефективна при використанні епілятора з насадкою для високочастотного масажу (1a). Для її активації утримуйте кнопку ввімкнення (4) до моменту, коли білі і червоні спалахи зупиняться (10 секунд). Відключення функції здійснюється за рахунок тих же дій.

### Блокування в разі транспортування (D)

Щоб активувати блокування для транспортування, утримуйте кнопку

ввімкнення приладу протягом трьох секунд до звукового сигналу. Щоб розблокувати прилад, утримуйте кнопку ввімкнення приладу протягом трьох секунд. Відпустіть кнопку ввімкнення, коли прилад почне роботу. Розблокування також відбувається в разі підключення приладу до мережі для заряджання.

### Кнопка вибору швидкості

Кнопка вибору швидкості (5) дозволяє переключатися між швидкістю II для ефективної епіляції (типове налаштування) і швидкістю I для дбайливої епіляції

### Зміна насадок

Вимкніть прилад, натисніть кнопку від'єднання голівки (7) і зніміть насадку. Вставте іншу насадку.

## Заряджання

Перед використанням прилад необхідно зарядити протягом 2 годин, підключивши його до мережі за допомогою блока живлення (8).

### Індикатор зарядки (6)

Блимає білим світлом: прилад заряджається

---

Горить білим світлом

протягом 5 секунд: прилад повністю заряджено

---

Горить жовтим світлом: заряду залишилося приблизно на 15 хвилин

---

Блимає жовтим світлом: потрібно зарядити прилад

---

Час роботи в разі використання протягом 24 годин після заряджання складає до 50 хвилин. Зарядіть прилад, якщо індикатор заряду загорівся

жовтим світлом і в разі повного припинення роботи приладу.

Швидкого підзаряджання протягом 15 хвилин вистачає на 10 хвилин роботи приладу.

Оптимальна температура для заряджання, використання та зберігання приладу — від 15 до 35 °C. За більш низької або високої температури зарядка може зайняти більше часу.

Після закінчення терміну служби вбудований перезаряджуваний акумулятор можна замінити в авторизованому сервісному центрі Braun.

## Епіляція (A)

### Поради для користувачів-початківців

- Якщо ви використовуєте епілятор уперше, вашій шкірі може знадобитися час для адаптації. Для зниження дискомфорту на початку використання рекомендується здійснювати епіляцію щотижня.
- Новачкам рекомендується проводити процедуру у вечірній час, щоб почервоніння зникло за ніч. Аби заспокоїти шкіру, після епіляції наносьте зволожувальний крем.
- Процес епіляції буде простішим і комфортнішим, якщо довжина волосків становить від 0,5 до 3 мм. Якщо волоски довші, рекомендується їх підстригти.
- Пілінг допомагає уникнути вросання волосків і підготувати шкіру до епіляції.
- Ми рекомендуємо використовувати насадку для високочастотного масажу (1a) з увімкненою функцією SensoSmart.

### Підготовка до процедури

Суха епіляція: Шкіра має бути сухою, на ній не повинно бути жиру й крему.

Волога епіляція: Шкіра повинна бути добре зволоженою для кращого

ковзання приладу. Голівка для епіляції (2) має бути чистою й використовуватися з насадкою.

### **Як здійснювати епіляцію**

Під час епіляції завжди натягуйте шкіру. Повільно ведіть прилад проти росту волосся в напрямку підсвічування, не відриваючи його від оброблюваної ділянки й не спрочиняючи тиску на шкіру.

Залежно від моделі до комплектації включено різні насадки:

Насадка для високочастотного масажу (1a):

для зниження дискомфорту відчуттів

Насадка для близького контакту зі шкірою (1b):

для більшої ефективності

Ноги:

Під час епіляції ділянки під коліном тримайте ногу випрямленою.

Чутливі ділянки:

Ретельно очищуйте чутливі ділянки, щоб видалити залишки засобів (наприклад, дезодорант), і добре висушіть шкіру.

Під час епіляції пахвової западини підніміть руку вгору, щоб шкіра натягнулася, і проводьте приладом у різних напрямках.

Оскільки чутливість шкіри після епіляції підвищена, не використовуйте засоби, що подразнюють шкіру, наприклад дезодорант із вмістом спирту.

Обличчя:

Перед епіляцією ретельно очистіть шкіру дезинфекційним спиртовмісним тоніком. Розтягуючи шкіру однією рукою, повільно ведіть епілятор другою рукою в напрямку підсвічування

### **Очищення голівки для епіляції**

Після завершення процедури

вимкніть прилад і очистьте голівку для епіляції, попередньо знявши насадку (1a/b). Очистьте пінцети щіточкою, повертаючи їх вручну. Зніміть голівку для епіляції й обережно постукайте по ній, щоб видалити волоски, які потрапили всередину.

У разі сильного забруднення промийте прилад із закріпленою голівкою для епіляції під струменем гарячої води. Після цього зніміть голівку для епіляції та струсіть її, щоб видалити залишки води. Дайте деталям просохнути, потім зберіть прилад.

### **Загальна інформація щодо епіляції**

Усі способи видалення волосся з коренем можуть викликати подразнення шкіри (наприклад, свербіж, дискомфорт і почервоніння) залежно від стану шкіри та волосся. Це нормальна реакція, яка повинна швидко минути, однак подразнення може бути сильнішим у разі видалення волосся з коренем у кілька перших разів або якщо у вас чутлива шкіра. Як правило, реакції шкіри й больові відчуття істотно зменшуються, коли пристрій використовується надалі багато разів.

Якщо через 36 годин на шкірі залишилися сліди подразнення, рекомендується звернутися до лікаря.

Щоб звести до мінімуму ризик зараження та запалення внаслідок потрапляння бактерій у мікропошкодження на шкірі, ретельно очищайте голівку для епіляції й поверхню шкіри перед кожною процедурою.

У разі сумнівів щодо користування приладом проконсультуйтеся з лікарем. У наведених нижче випадках використання приладу допускається тільки після консультації з лікарем: екзема, ранки, запальні реакції на шкірі, наприклад фолікуліт (запа-

лення волоссяного фолікула) і варикозне розширення вен на ділянках з родимками, зниження імунітету шкіри, наприклад у разі цукрового діабету, хвороби Рейно, гемофілії, кандидозу, імунодефіциту та під час вагітності.

## Гоління (В)

Голівку для гоління (10) призначено для швидкого й гладкого гоління ніг, пахвових западин і зони бікіні. Для досягнення найкращих результатів виконуйте процедуру гоління на сухій шкірі. Щоб підстригти волоски до довжини 3 мм, прикріпіть насадку-гребінь для стрижки (9) і ведіть її горизонтально по поверхні шкіри, отворами проти напрямку росту волосся.

## Очищення

Не очищайте сітку для гоління щіточкою, оскільки це може призвести до пошкодження сітки. Голівку для гоління можна промивати під проточною водою. Зніміть блок для гоління та просушіть прилад. Потрібно регулярно змачувати деталі (1. сітка/2. тримери).

## УТИЛІЗАЦІЯ

Прилад містить акумулятори й електропобудові відходи, що підлягають вторинній переробці. З метою захисту довкілля не викидайте прилад разом із побутовим сміттям; передайте його до відповідного пункту збору відходів.



Зміст може бути змінено без попереднього повідомлення.

Електричний епілятор Braun типу 5380 із джерелом живлення типу 492-XXXX.

100-240 V/Вольт, 50-60 Hz/Герц, 7 W/Ватт.

Виготовлено Пейєр Електрик Персонал Кеар Продактс (Сучжоу) Ко. Лтд. у Китаї: PAYER Electric Personal Care Products (SuZhou) Co. Ltd., Stand. Fact. C-4, Export POC. Zone 20, DaTong Road, 215151 SUZHOU NEW DISTRICT, CHINA.

Термін придатності приладу — 2 роки. Гарантійний термін: 2 роки. Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для визначення дати виготовлення див. чотиризначний код на корпусі виробу поруч з технічним типом виробу, що починається з поєднання букв «PC». Перша цифра = остання цифра року, наступні 3 цифри = порядковий номер дня в році. Наприклад, код «PC9123» означає, що продукт виготовлено у 123-й день 2019 року.

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. [www.pg.com.ua](http://www.pg.com.ua), [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.





001

## **Гарантійні зобов'язання виробника**

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або нена належного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість

роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.

У випадку пред'явлення рекламації за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках - робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
- для бритв - зім'ята або порвана сіточка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк продовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000.

Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

## الضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.

يتمد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية. للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

## Country of origin: China Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 4-digit production code starting with "PC" located near the type plate. The first digit refers to the last digit of the year of manufacture. The next three digits refer to the day in the year of manufacture. Example: "PC9123": The product was manufactured on day 123 of 2019.

## بلد المنشأ الصين

### تاريخ الصنع

لمعرفة عام التصنيع، يُرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المكوّن من 4 أرقام والذي يبدأ بـ "PC" والموجود بالقرب من لوحة النوع. يشير الرقم الأول إلى آخر رقم في عام التصنيع. تشير الأرقام الثلاثة التالية إلى اليوم في عام التصنيع. مثال: "PC7123" - تم تصنيع المنتج في اليوم 123 من عام 2017.

حسب حالة البشرة والشعر. وهو رد فعل طبيعي ومن المفترض أن يزول بسرعة، لكنه قد يكون أشد عند إزالة الشعر من الجذور في المرات الأولى القليلة أو إذا كانت بشرتك حساسة.

بصفة عامة، تميل التفاعلات الجلدية والشعور بالألم إلى التلاشي بشكلٍ كبير مع الاستخدام المتكرر. بعد 36 ساعة، إذا كان ما زال هناك علامات تهيج في البشرة، فإننا نوصي بالاتصال بطبيبك.

لتقليل خطر الإصابة بعدوى أو التهابات قد تسببها البكتيريا التي تنفذ إلى البشرة عند حصول إصابات صغيرة، قم بتنظيف رأس إزالة الشعر وبشرتك بدقة مع كل استخدام. إذا ساورتك أي شكوك بشأن استخدام هذا الجهاز، فالرجاء استشارة طبيبك. في الحالات التالية، يجب عدم استخدام هذا الجهاز إلا بعد استشارة أحد الأطباء مسبقاً: الإكزيما، الجروح، الالتهابات الجلدية مثل التهاب الجريبات (تقشُّج بصيلات الشعر) ونشوء دوالي حول الشامات، قلة مناعة البشرة، كما في حالات مرض السكري، أثناء الحمل، مرض رينود، الهيموفيليا، عدوى المبيضات أو مرض نقص المناعة.

## (B) الحلاقة

صُمم رأس الحلاقة (10) لحلاقة سريعة ودقيقة للساقين، والإبطيين ومنطقة البيكينبي. للحصول على أفضل النتائج قم بالحلاقة على بشرة جافة. لتشذيب الشعر إلى طول 3 مم، قم بوصل مشط التشذيب (9) ومزره بحركة مسطحة على بشرتك، وبعكس اتجاه نمو الشعر.

## التنظيف

لا تنظف رقاقة الحلاقة بالفرشاة، فقد يتسبب ذلك في تلفها. يمكن تنظيف الرأس الحلاقة تحت الماء الجاري. يُرجى إزالة القطعة الخاصة بالحلاقة للحفاظ عليها جافة. يُرجى تزييتها بصورة منتظمة (1. الرقاقة / 2. أسنان التشذيب).

## التخلص من الجهاز



يحتوي هذا المنتج على بطاريات ونفايات إلكترونية قابلة لإعادة التدوير. لحماية البيئة، لا تتخلص منه بوضعه في النفايات المنزلية، بل خذه إلى نقاط الجمع المحلية المناسبة.

المعلومات قابلة للتغيير بدون إشعار مسبق.

## ضوء الشحن (6)

قبل الاستخدام، يُرجى التأكد دوماً من نظافة رأس إزالة الشعر (2) ووجود غطاء عليه.

### كيفية نزع الشعر

يجب دوماً شد جلدك أثناء نزع الشعر. يُرجى تمرير الجهاز بحركة بطيئة متواصلة دون ضغط على منبت الشعر، مع اتجاه الضوء.

توجد عدة أغطية متوفرة لرؤوس إزالة الشعر، حسب موديل الجهاز:

غطاء التدليك (1a):

توفر أفضل راحة ممكنة للبشرة

غطاء التماس مع البشرة (1b):

لفاعلية أكبر

### الساقان:

عند نزع الشعر خلف الركبة، اجعلي الساق ممددة تماماً.

### المناطق الحساسة:

نظفي المناطق الحساسة بدقة وجففيها بعناية لإزالة المخلفات (كمزيل العرق). عند نزع شعر الإبط، اجعلي ذراعك مرتفعة بحيث يكون الجلد مفروداً ومرري الجهاز باتجاهات مختلفة. نظراً لأن البشرة قد تكون أكثر حساسية بعد إزالة الشعر، فعليك تجنب استخدام المواد المهيجة مثل مزيل العرق الذي يحتوي على الكحول.

### الوجه:

يُرجى تنظيف نظفي الوجه بدقة قبل نزع الشعر بمحلول مطهرٍ يحتوي الكحول. يُرجى شد البشرة بيد وتمرير الجهاز بشكل بطيء باليد الأخرى باتجاه الضوء.

### تنظيف رأس إزالة الشعر

بعد الاستخدام، يجب إيقاف تشغيل الجهاز وتنظيف رأس إزالة الشعر:

أزل الغطاء (1a/b). يُرجى تنظيف الملاقط بالفرشاة مع تدوير الملقط يدوياً. يجب نزع رأس إزالة الشعر والقيام بوضعه بلطف لإزالة الشعر من داخل الرأس.

إذا كانت هناك حاجة إلى إجراء تنظيف دقيق، يمكنك وضع الجهاز مع رأس إزالة الشعر تحت الماء الساخن. يُرجى نزع رأس إزالة الشعر والقيام بهزه للتخلص من الماء الفائض. يجب التأكد من أن الرأس جاف قبل إعادة وصله.

### معلومات عامة عن إزالة الشعر

يمكن أن تؤدي جميع طرق نزع الشعر من جذوره إلى تهيج البشرة (مثل الحكة، والإزعاج، واحمرار الجلد)، وذلك

وميض أبيض:	جاري الشحن
ضوء أبيض لمدة 5 ثوان:	تم الشحن بالكامل
ضوء أصفر:	15 دقيقة تقريباً متبقية على اكتمال الشحن
وميض أصفر:	يرجى شحن الجهاز

وقت التشغيل 50 دقيقة عندما يتم الاستخدام في غضون 24 ساعة بعد الشحن. يجب إعادة شحن الجهاز عندما يضيء ضوء الشحن باللون الأصفر أو عندما يتوقف المحرك تماماً. A سيوفر الشحن السريع لمدة 15 دقيقة 10 دقائق من زمن التشغيل.

تتراوح أفضل درجة حرارة بيئية للشحن والاستخدام والتخزين بين 15 و35 درجة مئوية. وقد يستغرق الشحن وقتاً أطول خارج نطاق هذه الدرجات. يمكن استبدال البطارية المدمجة القابلة للشحن في مركز خدمة Braun المرخص عند وصولها إلى نهاية حياتها الخدمية.

## إزالة الشع (A)

### نصائح للمستخدمين المبتدئين

- في حالة عدم استخدام أداة إزالة الشعر من قبل، فقد تستغرق بشرتك بعض الوقت للتأقلم مع إزالة الشعر. في البداية، يُرجى إزالة الشعر بشكل أسبوعي للتقليل من الشعور بالانزعاج.
- ينبغي أن يقوم المستخدمون الجدد بإزالة الشعر مساءً بحيث يخفت احمرار البشرة خلال الليل. لحت البشرة على الاسترخاء، ننصح بوضع كريم مرطب بعد عملية إزالة الشعر.
- تكون إزالة الشعر أكثر سهولة وراحة عندما يكون طول الشعر بين 0,5 و3 مم. إذا كان الشعر أطول من ذلك، فإننا ننصح بتقصيره قبل إزالته.
- تتجنب عملية التقشير الشعر النامي وتوفر أفضل الظروف المناسبة لإزالة الشعر.
- نوصي باستخدام غطاء التدليك (1a) مع تنشيط وظيفة SensoSmart.

### الاستعداد

الاستخدام الجاف: يجب أن تكون بشرتك جافة وخالية من الدهون أو الكريما.

الاستخدام الرطب: يُرجى التأكد من أن بشرتك رطبة جداً، وذلك لتحقيق شروط الانزلاق المثالية للجهاز.

- 1b غطاء ملامسة البشرة  
 2 رأس إزالة الشعر  
 3 ضوء / SensoSmart™ الذكي  
 4 زر التشغيل  
 5 زر السرعة  
 6 ضوء الشحن  
 7 زر الإطلاق  
 8 محول الطاقة  
 9 مشط أداة التهذيب (3 مم)  
 10 رأس الحلاقة
- منتجاتنا مصممة لتلبية أعلى معايير الجودة والوظيفة والتصميم. نأمل أن تستمتع بشكل كامل باستخدام جهاز Braun Silk-épil 9 Flex خاصتك.
- يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

## ملاحظات مهمة

- الجهاز مزود بمحول آمن بفولتية منخفضة للغاية (8). لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، يجب عدم استبدال أو العبث بأي جزء منه.

- يجب استخدام فقط محول طاقة Braun الموضح في D-492-C.

- هذا الجهاز مناسب للاستخدام في حوض الاستحمام أو تحت الدُش.

- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكن استخدامه إلا بدون أسلاك.

- يجب عدم فتح الجهاز!

- يستطيع الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق استعمال هذا الجهاز وكذلك الأشخاص محدودو

- القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية أو مَنْ تَقْصُمُهم المعرفة والخبرة الكافية، في حال

- توفّر الإشراف والمراقبة أو إعطائهم إرشادات الاستخدام الآمن للجهاز مع فهمهم الأخطار

- المحتملة. يجب ألا يُسمح للأطفال بالعبث بهذا الجهاز. ويجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف

- الجهاز أو إجراء أعمال صيانة خاصة بالمستخدم.

## تحذيرات

- يجب عدم مشاركة استخدام هذا الجهاز مع الآخرين، وذلك لأسباب صحية.

- عند تشغيل الجهاز، يجب ألا يتعرض الجهاز إلى أي تلامس مع شعر رأسك، أو رموشك، أو أوشحتك، والأشياء

- المشابهة وذلك لمنع حدوث أي خطر إصابة فضلاً عن منع انسداد أو تلف في الجهاز.

## زر التشغيل

- يُرجى الضغط على مركز المفتاح (4) لتشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله. عند تشغيل الجهاز، يضيء الضوء الذكي (3) ليمنحك إمكانية رؤية أوضح للشعر الناعم.

## تقنية SensoSmart™ للتحكم بالضغط (E)

- يتحول ضوء SensoSmart (3) إلى اللون الأحمر عند الضغط بقوة. تمت إضافة هذه الوظيفة لتوفير أفضل نتائج إزالة الشعر عند استخدام غطاء التدليك (1a).

- لتنشيطها، يرجى الضغط مع الاستمرار على زر التشغيل (4) حتى يتوقف الميضان الأبيض والأحمر (10 ثوان).

- يرجى الاستمرار في اتباع الطريقة نفسها لتعطيل هذه الوظيفة.

## قفل التنقل (D)

- لتفعيل قفل التنقل، يُرجى الضغط على زر التشغيل لمدة 3 ثوان حتى سماع الإشارة الصوتية التي تؤكد تفعيل القفل بنجاح. لإلغاء قفل الجهاز، اضغط زر التشغيل مجدداً لمدة 3 ثوان. حرّر زر التشغيل، عند بدء الجهاز بالعمل. يمكن إلغاء القفل كذلك من خلال الشحن.

## زر السرعة

- يُرجى الضغط على زر السرعة (5) للتبديل بين ...

- السرعة الثانية Speed II: وضع التشغيل (الافتراضي) و

- السرعة الأولى Speed I: الوضع الخفيف

## طريقة تبديل الرؤوس

- يُرجى إيقاف تشغيل الجهاز، والضغط على زر التحرير (7) ثم بإزالة الرأس. يُرجى توصيل رأس آخر.

## الشحن

- يجب شحن الجهاز قبل الاستخدام لمدة ساعتين باستخدام محول الطاقة (8).

## الوصف